

第 49 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一八年十二月五日，星期三



Número 49

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 5 de Dezembro de 2018

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第62/2018號行政長官公告，命令公佈澳門特別行政區政府與佛得角共和國政府以換文的方式完成二零一三年十一月七日在澳門簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區與佛得角共和國的法律及司法互助協定》生效所需的內部程序。 21129

第63/2018號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零一八年七月十三日通過的有關秘書長關於蘇丹和南蘇丹報告的第2428（2018）號決議的葡文譯本。..... 21129

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Aviso do Chefe do Executivo n.º 62/2018, que torna público ter sido efectuada a troca de notas referente ao cumprimento das formalidades internas exigidas para a entrada em vigor do Acordo de Cooperação Jurídica e Judiciária entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República de Cabo Verde, feito em Macau, em 7 de Novembro de 2013. 21129

Aviso do Chefe do Executivo n.º 63/2018, que manda publicar a tradução para a língua portuguesa da Resolução n.º 2428 (2018), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 13 de Julho de 2018, relativa aos relatórios do Secretário-Geral sobre o Sudão e o Sudão do Sul. 21129

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

行政會：

批示摘錄數份。..... 21135

政府總部輔助部門：

批示摘錄一份。..... 21136

經濟財政司司長辦公室：

第80/2018號經濟財政司司長批示，委任一名代表貿易投資促進局擔任會展業發展委員會成員，以替代原委員。..... 21137

保安司司長辦公室：

第187/2018號保安司司長批示，批准續期使用115台錄像監視系統攝影機。..... 21137

批示摘錄數份。..... 21138

社會文化司司長辦公室：

第150/2018號社會文化司司長批示，委任素質評鑑專家組成員。..... 21139

第152/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門理工學院院長，作為簽訂「澳門理工學院氹仔新校區珍禧樓及研發大樓裝修工程」合同的簽署人。..... 21139

第153/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——E12健康科學學院研究實驗室機電主要系統及公共區域工程合同的簽署人。..... 21140

第154/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學科技學院實驗室供應及安裝教育改革設備及複雜大數據處理設備——採購項目清單（一）合同的簽署人。..... 21140

第155/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學科技學院實驗室供應及安裝教育改革設備及複雜大數據處理設備——採購項目清單（五）合同的簽署人。..... 21141

審計署：

批示摘錄數份。..... 21141

海關：

批示摘錄數份。..... 21142

立法會輔助部門：

議決摘錄數份。..... 21142

Conselho Executivo:

Extractos de despachos. 21135

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extracto de despacho. 21136

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 80/2018, que nomeia o membro da Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições em representação do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, em substituição do outro membro. 21137

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 187/2018, que renova a autorização de funcionamento de 115 câmaras de videovigilância. 21137

Extractos de despachos. 21138

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 150/2018, que nomeia o membro do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade. 21139

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 152/2018, que subdelega poderes no presidente do Instituto Politécnico de Macau, como outorgante, no contrato das «Obras de remodelação do Novo *Campus* do Instituto Politécnico de Macau na Taipa, no Edifício de Jubileu de Pérolas e no Edifício de Investigação e Desenvolvimento». 21139

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 153/2018, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo às obras de construção do sistema electromecânico principal para laboratórios de investigação e da área pública, localizados na Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau. 21140

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 154/2018, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos utilizados na reforma educacional e no processamento de *big data* complexo, para laboratórios da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição I. 21140

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 155/2018, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos utilizados na reforma educacional e no processamento de *big data* complexo, para laboratórios da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição V. 21141

Comissariado da Auditoria:

Extractos de despachos. 21141

Serviços de Alfândega:

Extractos de despachos. 21142

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extractos de deliberações. 21142

終審法院院長辦公室：

批示摘錄一份。..... 21143

檢察長辦公室：

批示摘錄一份。..... 21143

聲明書數份。..... 21144

個人資料保護辦公室：

批示摘錄一份。..... 21147

法務局：

批示摘錄數份。..... 21147

身份證明局：

批示摘錄數份。..... 21148

印務局：

更正批示摘錄一份。..... 21148

法律及司法培訓中心：

批示摘錄數份。..... 21149

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 21150

聲明書一份。..... 21151

財政局：

批示摘錄數份。..... 21151

聲明書數份。..... 21153

勞工事務局：

批示摘錄數份。..... 21180

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。..... 21180

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：

批示摘錄數份。..... 21181

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。..... 21182

治安警察局：

批示摘錄數份。..... 21183

司法警察局：

批示摘錄數份。..... 21184

懲教管理局：

批示摘錄數份。..... 21185

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extracto de despacho. 21143

Gabinete do Procurador:

Extracto de despacho. 21143

Declarações. 21144

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Extracto de despacho. 21147

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 21147

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos. 21148

Imprensa Oficial:

Rectificação de extracto de despacho. 21148

Centro de Formação Jurídica e Judiciária:

Extractos de despachos. 21149

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 21150

Declaração. 21151

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 21151

Declarações. 21153

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 21180

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extractos de despachos. 21180

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

Extractos de despachos. 21181

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 21182

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extractos de despachos. 21183

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 21184

Direcção dos Serviços Correccionais:

Extractos de despachos. 21185

衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	21186	Extractos de despachos.	21186
更正批示摘錄一份。.....	21194	Rectificação de extracto de despacho.	21194
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	21194	Extractos de despachos.	21194
聲明書一份。.....	21196	Declaração.	21196
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	21197	Extractos de despachos.	21197
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	21197	Extractos de despachos.	21197
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
聲明書一份。.....	21199	Declaração.	21199
體育基金：		Fundo do Desporto:	
聲明書數份。.....	21200	Declarações.	21200
文化產業基金：		Fundo das Indústrias Culturais:	
決議摘錄一份。.....	21202	Extracto de deliberação.	21202
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	21202	Extractos de despachos.	21202
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
批示摘錄一份。.....	21203	Extracto de despacho.	21203
聲明書數份。.....	21203	Declarações.	21203
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄數份。.....	21204	Extractos de despachos.	21204
郵電局：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
批示摘錄數份。.....	21204	Extractos de despachos.	21204
聲明書數份。.....	21205	Declarações.	21205
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
聲明書一份。.....	21206	Declaração.	21206
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄一份。.....	21206	Extracto de despacho.	21206
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
批示摘錄一份。.....	21207	Extracto de despacho.	21207
能源業發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:	
批示摘錄一份。.....	21207	Extracto de despacho.	21207

政府機關通告及公告**審計署佈告：**

為填補公共關係範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人最後成績名單。..... 21208

海關佈告：

公告一則，關於張貼為錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補一般基礎職程副關務督察三十五缺及專業職程機械專業副關務督察三缺的晉升開考培訓課程獲錄取者最後排名名單。 21210

初級法院佈告：

公告一則，關於宣告一名人士處於無償還能力狀況。..... 21210

行政公職局佈告：

通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員兩缺的統一管理對外開考職務能力評估程序甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 21211

民政總署佈告：

公告一則，關於“為澳門北區公園提供保養及維護服務”的公開招標。..... 21212

公告一則，關於澳門新批發市場大樓冷凍空間租賃之公開招標。..... 21212

財政局佈告：

跨年度負擔明細清單（核准日期為10月份）。... 21213

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於為取得「治安警察局出入境事務廳大樓清潔服務」進行公開招標。..... 21218

將若干權限授予行政管理廳廳長。..... 21219

將若干權限授予及轉授予副局長及代副局長。... 21220

將若干權限授予及轉授予行政管理廳廳長和將若干權限授予行政及人力資源處處長。..... 21222

治安警察局佈告：

普通職程及無線電職程之警長升級課程錄取考試的最後評核名單。..... 21223

Avisos e anúncios oficiais**Comissariado da Auditoria:**

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de relações públicas. 21208

Serviços de Alfândega:

Anúncio sobre a afixação da lista de ordenação final relativa à fase de concurso de admissão ao curso de formação, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, destinados à frequência do curso de formação e o respectivo estágio, com vista ao preenchimento de trinta e cinco vagas de subinspector alfandegário da carreira geral de base, e três de subinspector alfandegário mecânico da carreira de especialista. 21210

Tribunal Judicial de Base:

Anúncio sobre a declaração em estado de insolvência de um indivíduo. 21210

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 21211

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e reparação de parques e jardins da Zona Norte de Macau». 21212

Anúncio referente ao concurso público do arrendamento da área de congelados do Edifício do Novo Mercado Abastecedor de Macau. 21212

Direcção dos Serviços de Finanças:

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Outubro). 21213

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Prestação de serviços de limpeza ao Edifício do Serviço de Migração do Corpo de Polícia de Segurança Pública». 21218

Delegação de competências no chefe do Departamento de Administração. 21219

Delegação e subdelegação de competências no subdirector e no subdirector, substituto. 21220

Delegação e subdelegação de competências na chefe do Departamento de Administração e delegação de competências no chefe da Divisão de Administração e Recursos Humanos. 21222

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção ao posto de chefe da carreira ordinária e da carreira de radiomontador. 21223

懲教管理局佈告：

公告一則，關於張貼更正為填補中學教育一級教師職程中學教育一級教師（學科領域：英文，教學語文：英文）一缺的臨時名單。..... 21227

消防局佈告：

晉升消防區長課程之最後評核名單。..... 21227

衛生局佈告：

為錄取兩名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）兩缺對外開考的投考人最後成績名單。..... 21228

為填補一級護士三十五缺對外開考的投考人最後成績名單。..... 21229

公告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）一缺、顧問診療技術員（藥劑職務範疇）七缺及首席診療技術員（藥劑職務範疇）六缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。..... 21237

公告一則，關於張貼為填補顧問診療技術員（化驗職務範疇）九缺及首席診療技術員（化驗職務範疇）一缺晉級開考的通告。..... 21238

公告一則，關於為取得“仁伯爵綜合醫院及行政樓之保安服務”、“仁伯爵綜合醫院及行政樓之清潔服務”及“一般衛生護理範疇內之衛生單位及衛生局其他附屬單位之清潔服務”進行公開招標。..... 21239

公告一則，關於張貼為填補二等診療技術員（藥劑職務範疇）八缺對外開考的投考人甄選面試成績名單。..... 21241

公告一則，關於張貼為錄取十三名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補二等藥劑師十三缺對外開考的投考人知識考試成績名單。..... 21241

公告一則，關於張貼為錄取一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（營養職務範疇）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺對外開考的投考人知識考試成績名單。..... 21242

Direcção dos Serviços Correccionais:

Anúncio sobre a afixação da rectificação da lista provisória para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: inglês, em língua veicular inglesa. 21227

Corpo de Bombeiros:

Lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção a chefe. 21227

Serviços de Saúde:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de dois estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional. 21228

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de trinta e cinco vagas de enfermeiro de grau 1. 21229

Anúncio sobre a afixação das listas classificativas das provas de conhecimentos dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, sete de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, área funcional farmacêutica, e seis de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional farmacêutica. 21237

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de nove vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, área funcional laboratorial e uma de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional laboratorial. 21238

Anúncio referente aos concursos públicos para a «Prestação de serviços de vigilância ao Centro Hospitalar Conde de S. Januário e aos Edifícios de Administração», para a «Prestação de serviços de limpeza ao Centro Hospitalar Conde de S. Januário e aos Edifícios de Administração» e para a «Prestação de serviços de limpeza das Unidades de Saúde da Área de Cuidados de Saúde Generalizados e de Outras Unidades Subordinadas dos Serviços de Saúde». 21239

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de oito vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, área funcional farmacêutica. 21241

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de treze estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de treze vagas de farmacêutico de 2.ª classe. 21241

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de um estagiário ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional dietética, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional dietética. ... 21242

文化局佈告：

公告一則，關於張貼為填補中文寫作傳意範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 21242

旅遊局佈告：

公告一則，關於為提供「慶祝2019年農曆新年之煙花表演」服務之判給作公開招標。..... 21243

通告一則，關於為填補二等高級技術員四缺（公共行政管理範疇）以統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考。..... 21244

體育局佈告：

公告一則，關於張貼為錄取六名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）四缺對外開考的准考人確定名單。..... 21250

通告一則，關於為填補二等高級技術員（英語傳意範疇）一缺而進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 21251

高等教育輔助辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補社會科學範疇二等高級技術員兩缺統一管理制度的專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 21256

澳門大學佈告：

將若干職權授予多名人士。..... 21256

土地工務運輸局佈告：

公告一則，關於臨時青洲消防行動站建造工程的公開招標。..... 21259

公告一則，關於融和門維修工程的公開招標。... 21262

地圖繪製暨地籍局佈告：

將若干權限轉授及授予地圖繪製廳廳長。..... 21264

郵電局佈告：

公告一則，關於張貼為填補工商管理範疇二等高級技術員一缺統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 21266

Instituto Cultural:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação escrita em língua chinesa. 21242

Direcção dos Serviços de Turismo:

Anúncio referente ao concurso público para adjudicação do serviço de realização do espectáculo de lançamento de Fogo-de-Artifício para a celebração do Ano Novo Lunar 2019. 21243

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. 21244

Instituto do Desporto:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de seis lugares de estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — fisioterapia, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia. 21250

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação em língua inglesa. 21251

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de ciências sociais. 21256

Universidade de Macau:

Delegação de competências em várias entidades. 21256

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de construção do Posto Operacional Provisório dos Bombeiros da Ilha Verde». 21259

Anúncio referente ao concurso público para «Obra de reparação das Portas do Entendimento». 21262

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Subdelegação e delegação de competências na chefe do Departamento de Cartografia. 21264

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de empresas. 21266

房屋局佈告：

通告一則，關於公佈社會房屋申請的臨時輪候名單及除名名單。..... 21266

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於澳氹第四條跨海大橋設計連建造工程預見評定資格的限制招標。..... 21267

公證署公告及其他公告

雲縈舞蹈團——章程。..... 21273

澳門機動車維修行業協會——章程。..... 21273

澳門少林養生文化學會——章程。..... 21275

澳門青年多元智能教育暨專業導師培訓協會——章程。..... 21276

澳門沙石建材運輸商會——章程。..... 21277

澳門山東文化交流協會——章程。..... 21278

澳門粵港澳大灣區人才政策研究會——章程。.... 21280

澳門聲樂文化研究協會——章程。..... 21281

澳門台州聯誼會——章程。..... 21281

澳門球衣收藏家協會——章程。..... 21282

亞洲藝粹會（澳門）——章程。..... 21283

澳門芳香及健康研究學會——章程。..... 21284

紅外攝影家協會——章程。..... 21285

湘港澳經濟文化交流會——章程。..... 21286

中華傳統文化創新交流協會（澳門）——章程。 21287

澳門視覺藝術教師協會——章程。..... 21288

澳門知識產權保護商會——修改章程。..... 21289

澳門連鎖加盟商會——修改章程。..... 21290

癌轉譯研究組織（澳門）——修改章程。..... 21290

澳門精品咖啡推廣協會——修改章程。..... 21290

澳門廣西欽州青年聯誼會——修改章程。..... 21290

希望之源協會——修改章程。..... 21292

Instituto de Habitação:

Aviso sobre a publicação da lista provisória de espera e da lista de candidatos excluídos do concurso de habitação social. 21266

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio referente ao concurso limitado por prévia qualificação da empreitada de concepção e construção da quarta ponte marítima Macau-Taipa. 21267

Anúncios notariais e outros

Wanleng Dance Association. — Estatutos. 21273

Macao Motor Vehicle Repair Industry Association. — Estatutos. 21273

澳門少林養生文化學會. — Estatutos. 21275

澳門青年多元智能教育暨專業導師培訓協會. — Estatutos. 21276

澳門沙石建材運輸商會. — Estatutos. 21277

Shangdong Associação de Intercâmbio Cultural de Macau. — Estatutos. 21278

Associação de Estudo das Políticas para os Talentos da Zona de Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau de Macau. — Estatutos. 21280

Macau Investigação Associação de Cultural Música Vocal. — Estatutos. 21281

Associação de Amizade de Taizhou em Macau. — Estatutos. 21281

Associação dos Coleccionadores de Camisolas Desportivas de Macau. — Estatutos. 21282

Asia Artistic Club of Macau. — Estatutos. 21283

Associação de Estudos de Aromas e Saúde de Macau. — Estatutos. 21284

Infrared Photographer Association. — Estatutos. 21285

Associação de Intercâmbio Económica e Cultural de Hunan, Hong Kong e Macau. — Estatutos. 21286

Chinese Traditional Culture Innovation Exchange Association (Macau). — Estatutos. 21287

Associação de Professores de Artes Visuais de Macau. — Estatutos. 21288

Associação de Comércio para a Protecção da Propriedade Intelectual de Macau. — Alteração dos estatutos. 21289

Macau Chain Stores and Franchise Association. — Alteração dos estatutos. 21290

Organização de Investigação Translacional em Oncologia (Macau). — Alteração dos estatutos. 21290

Macau Specialty Coffee Promotion Association. — Alteração dos estatutos. 21290

Associação de Amizade de Juventude de Guanxi Qinzhou de Macau. — Alteração dos estatutos. 21290

Associação Berço da Esperança. — Alteração dos estatutos. 21292

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 62/2018 號行政長官公告****Aviso do Chefe do Executivo n.º 62/2018**

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈澳門特別行政區政府與佛得角共和國政府就二零一三年十一月七日在澳門簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區與佛得角共和國的法律及司法互助協定》（《協定》），以換文的方式，分別於二零一七年二月六日和二零一八年十月九日相互通知對方已完成《協定》生效所需的內部程序。

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), que o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da República de Cabo Verde, por troca de notas, datadas respectivamente de 6 de Fevereiro de 2017 e de 9 de Outubro de 2018, efectuaram a comunicação recíproca de que se encontram cumpridas as formalidades internas exigidas para a entrada em vigor do Acordo de Cooperação Jurídica e Judiciária entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República de Cabo Verde, feito em Macau, em 7 de Novembro de 2013 (Acordo).

上述《協定》透過第40/2013號行政長官公告公佈於二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據《協定》第十二條第一款的規定，《協定》自二零一八年十一月十日起對雙方生效。

O citado Acordo encontra-se publicado, através do Aviso do Chefe do Executivo n.º 40/2013, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013 e, em conformidade com o disposto no n.º 1 do seu artigo 12.º, entra em vigor para ambas as Partes em 10 de Novembro de 2018.

二零一八年十一月二十三日發佈。

Promulgado em 23 de Novembro de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 63/2018 號行政長官公告**Aviso do Chefe do Executivo n.º 63/2018**

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一八年七月十三日通過的有關秘書長關於蘇丹和南蘇丹報告的第2428 (2018)號決議的葡文譯本。該譯本是根據決議的各正式文本翻譯而成。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), a tradução para a língua portuguesa da Resolução n.º 2428 (2018), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 13 de Julho de 2018, relativa aos relatórios do Secretário-Geral sobre o Sudão e o Sudão do Sul, efectuada a partir dos seus diversos textos autênticos.

上指決議的中文及英文正式文本已透過第54/2018號行政長官公告刊登於九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組。

A citada Resolução foi publicada nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa, através do Aviso do Chefe do Executivo n.º 54/2018, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro.

二零一八年十一月二十三日發佈。

Promulgado em 23 de Novembro de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Resolução n.º 2428 (2018)

**Adoptada pelo Conselho de Segurança na sua 8310.ª sessão,
em 13 de Julho de 2018**

O Conselho de Segurança,

Recordando as suas resoluções e declarações anteriores sobre o Sudão do Sul, em particular as Resoluções n.ºs 2057 (2012), 2109 (2013), 2132 (2013), 2155 (2014), 2187 (2014), 2206 (2015), 2241 (2015), 2252 (2015), 2271 (2016), 2280 (2016), 2290 (2016), 2302 (2016), 2304 (2016), 2327 (2016), 2353 (2017), 2392 (2017), 2406 (2018) e 2418 (2018),

Expressando profundo alarme e preocupação pelo conflito entre o Governo de Transição de Unidade Nacional (TGNU, na sigla em inglês) e as forças da oposição, decorrente de disputas políticas internas entre os dirigentes políticos e os militares do país e que resultou em grande sofrimento humano, incluindo a perda significativa de vidas, a insegurança alimentar e a ameaça de fome provocadas pelo conflito, a deslocação de mais de 4 milhões de pessoas e a perda de bens, empobrecendo e prejudicando ainda mais o povo do Sudão do Sul,

Elogiando os contínuos esforços realizados pelo Fórum de Alto Nível para a Revitalização liderado pela Autoridade Intergovernamental para o Desenvolvimento (IGAD, na sigla em inglês) com o objectivo de facilitar o processo de paz no Sudão do Sul, *toma nota* da Declaração de Khartoum e da intenção das partes de continuarem as negociações, e *insta* todas as partes a dialogarem para que se alcance um acordo sobre as questões pendentes,

Condenando veementemente os abusos e violações dos direitos humanos e as violações do direito internacional humanitário que foram cometidos no passado e continuam a ser cometidos actualmente, *condenando ainda* a perseguição e o assédio a membros da sociedade civil, pessoal humanitário e jornalistas, *salientando* que os responsáveis por violações do direito internacional humanitário e por violações e abusos dos direitos humanos devem ser responsabilizados, e que o TGNU detém a responsabilidade primária de proteger a sua população de genocídio, crimes de guerra, limpeza étnica e crimes contra a humanidade e, a este respeito, *instando* o Governo do Sudão do Sul a assinar o quanto antes o Memorando de Entendimento com a União Africana para a criação do Tribunal Híbrido para o Sudão do Sul,

Expressando profunda preocupação com as informações que dão conta de apropriações indevidas de fundos, que comprometem a estabilidade e a segurança do Sudão do Sul, e pela possibilidade de estas actividades poderem ter efeitos devastadores na sociedade e nas pessoas, enfraquecer as instituições democráticas, comprometer o Estado de Direito, perpetuar os conflitos violentos, facilitar as actividades ilegais, desviar a assistência humanitária ou dificultar a sua entrega, e prejudicar os mercados económicos,

Agindo ao abrigo do Capítulo VII da Carta das Nações Unidas,

1. *Expressa profunda preocupação* com a incapacidade de os dirigentes da República do Sudão do Sul porem termo às hostilidades no país e *condena* as contínuas e flagrantes violações do Acordo sobre a Resolução do Conflito na República do Sudão do Sul (ARCSS, na sigla em inglês), de 17 de Agosto de 2015, do Acordo sobre a Cessação de Hostilidades, Protecção de Civis e Acesso Humanitário (ACOH, na sigla em inglês), de 21 de Dezembro de 2017, e da Declaração de Khartoum, de 27 de Junho de 2018;

2. *Exige* que os dirigentes do Sudão do Sul apliquem plena e imediatamente todas as disposições do Acordo sobre a Resolução do Conflito na República do Sudão do Sul, do Acordo sobre a Cessação de Hostilidades, Protecção de Civis e Acesso Humanitário, e da Declaração de Khartoum, de 27 de Junho de 2018, e permitam, em conformidade com as disposições pertinentes de direito internacional e os princípios orientadores da assistência humanitária das Nações Unidas, o acesso humanitário pleno, seguro e sem restrições para ajudar a garantir a entrega oportuna de ajuda humanitária a todas as pessoas necessitadas;

3. *Reitera* que não há solução militar para o conflito;

Embargo de armas

4. *Decide* que, até 31 de Maio de 2019, todos os Estados-Membros devem adoptar imediatamente as medidas necessárias para impedir o fornecimento, venda ou transferência, de forma directa ou indirecta, para o Sudão do Sul, a partir dos seus territórios ou através deles, ou pelos seus nacionais ou utilizando navios ou aeronaves que arvore o seu pavilhão, de armamento e material conexo de qualquer tipo, nomeadamente de armas e munições, veículos e equipamentos militares, equipamentos paramilitares e peças sobresselentes para esse equipamento; e de assistência técnica, formação, assistência financeira ou de outro tipo, relacionadas com actividades militares ou com o fornecimento, a manutenção ou a utilização de qualquer armamento e material conexo, incluindo colocar à disposição de mercenários armados, provenientes ou não dos seus territórios;

5. *Decide* que a medida imposta no n.º 4 da presente Resolução não se aplica ao fornecimento, à venda ou à transferência de:

a) Armamento e material conexo, bem como formação e assistência, destinados exclusivamente para apoio ou para uso do pessoal das Nações Unidas, incluindo a Missão das Nações Unidas na República do Sudão do Sul (UNMISS, na sigla em inglês) e a Força Provisória de Segurança das Nações Unidas para Abyei (UNISFA, na sigla em inglês);

b) Equipamento militar não letal destinado exclusivamente para fins humanitários ou de protecção, e para assistência técnica ou formação conexas, mediante notificação prévia ao Comité;

c) Vestuário de protecção, incluindo coletes à prova de bala e capacetes militares, exportado temporariamente para o Sudão do Sul por pessoal das Nações Unidas, por representantes de meios de comunicação e por agentes de organizações humanitárias ou de desenvolvimento e o pessoal associado, para seu uso exclusivo;

d) Armamento e material conexo exportados temporariamente para o Sudão do Sul pelas forças de um Estado que esteja a actuar, em conformidade com o direito internacional, com o objectivo expresso e exclusivo de facilitar a protecção ou a evacuação dos seus nacionais e daqueles pelos quais tem responsabilidade consular no Sudão do Sul, mediante notificação ao Comité;

e) Armamento e material conexo, bem como formação e assistência técnicas, destinados à Força Regional de Intervenção da União Africana ou para apoio desta, com o objectivo exclusivo de serem utilizados em operações regionais de combate contra o Exército de Resistência do Senhor, mediante notificação prévia ao Comité;

f) Armamento e material conexo, bem como formação e assistência técnicas, destinados exclusivamente a apoiar a aplicação dos termos do acordo de paz, mediante aprovação prévia do Comité;

g) Outras vendas ou fornecimentos de armamento e material conexo, ou prestação de assistência ou de pessoal, mediante aprovação prévia do Comité;

6. *Destaca* a importância de as notificações ou os pedidos de isenções nos termos do n.º 5 supra conterem todas as informações relevantes, incluindo a finalidade do uso, a identificação do utilizador final, a quantidade e as especificações técnicas do equipamento a ser expedido e, quando aplicável, o fornecedor, a data prevista de entrega, o meio de transporte e o itinerário dos carregamentos;

Inspeções

7. *Sublinha* que os carregamentos de armamento em violação da presente Resolução arriscam a alimentar o conflito e a contribuir para o aumento da instabilidade, e *insta veementemente* todos os Estados-Membros a adoptar medidas urgentes para detectar e impedir tais carregamentos dentro dos seus territórios;

8. *Exorta* todos os Estados-Membros, em particular os Estados vizinhos do Sudão do Sul, a que, em conformidade com as suas autoridades nacionais e a legislação interna e com o direito internacional, em particular o direito do mar e os acordos relevantes de aviação civil internacional, inspecionem no seu território, incluindo os portos e aeroportos, toda a carga com destino ao Sudão do Sul, se o Estado em causa tiver informações que constituam fundamento razoável para crer que a carga de tais navios contém artigos cujo fornecimento, venda ou transferência são proibidos pelo n.º 4 da presente Resolução, a fim de assegurar a estrita aplicação destas disposições;

9. *Decide* autorizar todos os Estados-Membros a apreender e a eliminar artigos cujo fornecimento, venda ou transferência são proibidos pelo n.º 4 da presente Resolução (como por exemplo através da destruição, tornando-os inoperáveis, do armazenamento ou transferência para um Estado distinto dos Estados de origem ou de destino para efeitos de eliminação), aquando da sua descoberta, e *decide* que todos os Estados-Membros devem actuar nesse sentido, e *decide* ainda que todos os Estados-Membros devem cooperar em tais esforços;

10. *Exige* que qualquer Estado-Membro que realize uma inspecção nos termos do n.º 8 da presente Resolução apresente sem demora um relatório inicial por escrito ao Comité do qual constem, em particular, uma explicação dos motivos da inspecção, os resultados da inspecção, e se foi prestada ou não cooperação, e, se foram encontrados artigos cujo fornecimento, venda ou transferência são proibidos, *exige* ainda que esse Estado-Membro apresente ao Comité, no prazo de 30 dias, um relatório subsequente por escrito do qual constem detalhes relevantes sobre a inspecção, apreensão e eliminação, bem como os detalhes da transferência, nomeadamente a descrição dos artigos, a sua origem e o destino pretendido, no caso de esta informação não se encontrar no relatório inicial;

Sanções específicas

11. *Sublinha* a sua intenção em impor sanções específicas com vista a apoiar o objectivo de alcançar uma paz inclusiva e sustentável no Sudão do Sul;

12. *Decide* renovar até 31 de Maio de 2019 as medidas financeiras e as medidas relativas a viagens impostas pelos n.ºs 9 e 12 da Resolução n.º 2206 (2015), e *reafirma* as disposições dos n.ºs 10, 11, 13, 14 e 15 da Resolução n.º 2206 (2015);

13. *Reafirma* que as disposições do n.º 9 da Resolução n.º 2206 (2015) se aplicam a pessoas, e que as disposições do n.º 12 da Resolução n.º 2206 (2015) se aplicam a pessoas e entidades, conforme designadas pelo Comité estabelecido nos termos do n.º 16 da Resolução n.º 2206 (2015) («o Comité»), como responsáveis ou cúmplices de acções ou políticas que ameaçam a paz, a segurança ou a estabilidade do Sudão do Sul, ou por terem participado, directa ou indirectamente, em tais acções ou políticas;

14. *Sublinha* que tais acções ou políticas como descritas no n.º 13 *supra* podem incluir, mas não se restringem a:

a) Acções ou políticas cujo propósito ou efeito seja o de expandir ou de prolongar o conflito no Sudão do Sul, ou de obstruir a reconciliação, ou as conversações e os processos de paz, incluindo as violações do Acordo sobre a Resolução do Conflito na República do Sudão do Sul («o Acordo»);

b) Acções ou políticas que ameacem acordos de transição ou que comprometam o processo político no Sudão do Sul, incluindo o Capítulo 4 do Acordo;

c) Planear, dirigir ou cometer actos no Sudão do Sul que violem o direito internacional dos direitos humanos ou o direito internacional humanitário, ou actos que constituam abusos contra os direitos humanos;

d) Atingir civis, incluindo mulheres e crianças, mediante o planeamento, a direcção e a prática de actos de violência (incluindo assassinato, mutilação, tortura), rapto, desaparecimento forçado, deslocamento forçado ou ataques contra escolas, hospitais, locais religiosos, ou locais em que civis estejam à procura de refúgio, ou por meio de condutas que constituam abuso ou violação grave de direitos humanos ou violação do direito internacional humanitário;

e) Planear, dirigir ou cometer actos que envolvam violência sexual e em razão do género no Sudão do Sul;

f) A utilização ou o recrutamento de crianças por grupos armados ou forças armadas no contexto do conflito armado no Sudão do Sul;

g) A obstrução das actividades das missões internacionais diplomáticas, humanitárias ou de manutenção da paz no Sudão do Sul, incluindo as do Mecanismo de Fiscalização do Cessar-Fogo e dos Arranjos Transitórios de Segurança, ou da entrega ou distribuição de assistência humanitária ou do acesso a esta;

h) Ataques contra missões das Nações Unidas, forças internacionais de segurança, ou outras operações de manutenção da paz, ou contra o pessoal humanitário;

i) Agir, directa ou indirectamente, por conta ou em nome de uma pessoa ou entidade designada pelo Comité; ou

j) A participação por grupos armados ou redes criminosas em actividades que desestabilizem o Sudão do Sul através da exploração ou do comércio ilícitos de recursos naturais;

15. *Expressa* preocupação com os relatos de apropriação indevida e desvio de fundos públicos, os quais representam um risco para a paz, a segurança e a estabilidade do Sudão do Sul, *expressa* séria preocupação com os relatos de irregularidades financeiras envolvendo o TGNU, as quais representam um risco para a paz, a estabilidade e a segurança do Sudão do Sul e, neste contexto, *sublinha* que as pessoas envolvidas em acções ou políticas cujo propósito ou efeito seja o de expandir ou de prolongar o conflito no Sudão do Sul podem ser incluídas nas listas de medidas financeiras e de medidas relativas a viagens;

16. *Reafirma* que as disposições dos n.ºs 9 e 12 da Resolução n.º 2206 (2015) se aplicam a pessoas, conforme designadas pelo Comité para os respectivos efeitos, que sejam dirigentes de qualquer entidade, nomeadamente de qualquer governo do Sudão do Sul, oposição, milícia ou de outro grupo, que tenha participado ou cujos membros tenham participado em qualquer das actividades descritas nos n.ºs 13 e 14 *supra*;

17. *Decide* que as medidas especificadas nos n.ºs 9 e 12 da Resolução n.º 2206 (2015) devem aplicar-se às pessoas identificadas no Anexo 1 da presente Resolução;

Comité de Sanções/Grupo de Peritos

18. *Salienta* a importância de manter consultas regulares com os Estados-Membros concernentes, as organizações internacionais, regionais e sub-regionais, bem como com a UNMISS, conforme necessário, e, em particular, com os Estados vizinhos e da região, a fim de garantir a plena aplicação das medidas enunciadas na presente Resolução e, nesse sentido, encoraja o Comité a considerar visitas a determinados países pelo Presidente e/ou por membros do Comité onde e quando se revele apropriado;

19. *Decide* prorrogar até 1 de Julho de 2019 o mandato do Grupo de Peritos tal como estabelecido no n.º 18 da Resolução n.º 2206 (2015) e no presente número, *expressa a sua intenção* de rever o mandato e adoptar as medidas adequadas no que se refere a uma nova prorrogação o mais tardar até 31 de Maio de 2019, e *decide* que o Grupo de Peritos deverá realizar as seguintes tarefas:

a) Ajudar o Comité no cumprimento do seu mandato, conforme especificado na presente Resolução, nomeadamente por meio do fornecimento de informações relevantes para a possível designação de pessoas e de entidades que possam estar envolvidas nas actividades descritas nos n.ºs 13, 14 e 15 *supra*;

b) Reunir, examinar e analisar informação sobre a aplicação das medidas decididas na presente Resolução, especialmente em situações de não cumprimento, com atenção especial para os parâmetros previstos no n.º 26 *infra*;

c) Reunir, examinar e analisar informação sobre o fornecimento, a venda ou a transferência de armamento e material conexo e assistência militar ou outra relacionada, incluindo as modalidades financeiras dessas actividades e a aquisição desses artigos através de redes ilícitas de tráfico, a pessoas e entidades que prejudicam a aplicação do Acordo ou que participam em actos que violam o direito internacional dos direitos humanos ou o direito humanitário internacional, conforme aplicável;

d) Reunir, examinar e analisar informação sobre grupos armados ou redes criminosas envolvidos na exploração ou no comércio ilícitos de recursos naturais no Sudão do Sul;

e) Apresentar ao Conselho, após discussão com o Comité, um relatório intercalar até 1 de Dezembro de 2018, um relatório final até 1 de Maio de 2019, e, excepto nos meses em que esses relatórios devem ser apresentados, actualizações mensais;

f) Ajudar o Comité no aperfeiçoamento e na actualização de informação sobre a lista de pessoas e entidades sujeitas às medidas impostas pela presente Resolução, nomeadamente por meio do fornecimento de informação de identificação e de informação adicional para o resumo descritivo dos motivos para a inclusão na Lista, o qual está disponível publicamente;

20. *Solicita* ao Grupo de Peritos que inclua peritos que tenham a experiência necessária em matéria de género, em conformidade com o n.º 6 da Resolução n.º 2242 (2015), e *encoraja* o Grupo a integrar a questão do género como um tema transversal nas suas investigações e relatórios;

21. *Exorta* todas as partes e todos os Estados-Membros, especialmente os Estados vizinhos do Sudão do Sul, bem como as organizações internacionais, regionais e sub-regionais, a assegurarem a cooperação com o Grupo de Peritos, nomeadamente através do fornecimento de toda a informação sobre as transferências ilícitas de riqueza do Sudão do Sul para redes financeiras, imobiliárias ou comerciais, e *insta ainda* todos os Estados-Membros envolvidos a garantirem a segurança dos membros do Grupo de Peritos e o acesso sem restrições, em particular a pessoas, documentos e lugares, para que o Grupo de Peritos desempenhe o seu mandato;

22. *Solicita* à Representante Especial do Secretário-Geral para Crianças e Conflitos Armados e à Representante Especial do Secretário-Geral para a Violência Sexual em Conflitos que partilhem informações relevantes com o Comité nos termos do n.º 7 da Resolução n.º 1960 (2010) e do n.º 9 da Resolução n.º 1998 (2011), e *convida* o Alto Comissário para os Direitos Humanos a partilhar informações relevantes com o Comité, conforme apropriado;

Papel da UNMISS

23. *Recorda* o mandato da Missão das Nações Unidas na República do Sudão do Sul (UNMISS), conforme enunciado na Resolução n.º 2406 (2018), em particular na alínea c) do n.º 7, relativo à fiscalização, investigação, verificação e informação sobre os abusos e violações de direitos humanos e as violações de direito internacional humanitário;

24. *Encoraja* a troca rápida de informações entre a UNMISS e o Grupo de Peritos, e *solicita* à UNMISS que preste assistência ao Comité e ao Grupo de Peritos, no âmbito do seu mandato e das suas capacidades;

Revisão

25. *Expressa* a sua intenção de fiscalizar e rever a situação em intervalos de 90 dias a contar da adopção da presente Resolução ou com mais frequência, conforme necessário, e *convida* a Comissão Conjunta de Fiscalização e Avaliação (JMEC, na sigla em inglês) a partilhar informação relevante com o Conselho, conforme apropriado, sobre a sua avaliação relativamente à aplicação do Acordo pelas partes, da adesão ao Acordo sobre a Resolução do Conflito na República do Sudão do Sul, ao Acordo sobre a Cessação de Hostilidades, Protecção de Civis e Acesso Humanitário, e à Declaração de Khartoum, de 27 de Junho de 2018, e da facilitação ao acesso humanitário seguro e sem restrições pelas partes, também *expressa* a sua intenção de continuar a impor quaisquer sanções que possam ser apropriadas para dar resposta à situação, as quais podem incluir a designação de altos funcionários responsáveis pelas acções ou políticas que ameaçam a paz, a segurança ou a estabilidade do Sudão do Sul;

26. *Afirma* também que estará pronto para adaptar as medidas constantes na presente Resolução, incluindo o seu reforço através de medidas adicionais, bem como a sua modificação, suspensão ou levantamento a qualquer momento, conforme seja necessário, à luz dos progressos alcançados no processo de paz, responsabilização e reconciliação, e à luz do cumprimento dos compromissos assumidos pelas partes, incluindo o cessar-fogo, e o cumprimento da presente Resolução e de outras resoluções aplicáveis;

27. *Decide* continuar a ocupar-se da questão.

Anexo 1

Proibição de viajar/congelamento de bens (pessoas singulares)

1. **Nome:** 1: MALEK 2: REUBEN 3: RIAK 4: RENGU

Título: Tenente-General **Cargo:** a) Vice-Chefe do Estado-Maior-General responsável pela Logística b) Vice-Chefe do Estado-Maior da Defesa e Inspector-Geral do Exército **Data de nascimento:** 1 de Janeiro de 1960 **Local de nascimento:** Yei, Sudão do Sul **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Malek Ruben **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** Sudão do Sul **Passaporte n.º:** n.d. **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Outras informações:** Na qualidade de Vice-Chefe do Estado-Maior-General responsável pela Logística do Exército Popular de Libertação do Sudão (EPLS), Riak foi um dos altos funcionários do Governo do Sudão do Sul responsáveis por planear e supervisionar uma ofensiva no Estado da Unidade em 2015, que resultou em destruição generalizada e na deslocação em grande escala da população.

Motivos para a inclusão na Lista:

Malek Ruben Riak está a ser incluído na Lista nos termos dos n.º 6, da alínea a) do n.º 7, e do n.º 8 da Resolução n.º 2206 (2015), reafirmados na Resolução n.º 2418 (2018), por empreender «acções ou políticas que ameacem a paz, a segurança ou a estabilidade do Sudão do Sul» e «acções ou políticas que tenham como objectivo ou efeito expandir ou prolongar o conflito no Sudão do Sul...» e por ser dirigente «de uma entidade, incluindo o Governo do Sudão do Sul, a oposição, as milícias, ou outro grupo que se tenha envolvido em qualquer uma das actividades descritas nos n.ºs 6 e 7, ou cujos membros se tenham envolvido nas mesmas actividades» e, nos termos da alínea e) do n.º 14, da referida resolução, por «planear, dirigir ou praticar actos de violência sexual e em razão do género no Sudão do Sul».

Informações adicionais:

Segundo o relatório de Janeiro de 2016 do Grupo de Peritos para o Sudão do Sul (S/2016/70), Riak fez parte de um grupo de altos funcionários de segurança que, com início em Janeiro de 2015, planejaram uma ofensiva no Estado da Unidade contra o Movimento Popular de Libertação do Sudão na Oposição (MPLS-O), e, posteriormente, supervisionou a execução dessa ofensiva, a partir do final de Abril de 2015. O Governo do Sudão do Sul começou a armar jovens da etnia Bul Nuer no início de 2015, para facilitar a sua participação na ofensiva. A maioria dos jovens Bul Nuer já tinha acesso a espingardas automáticas de tipo AK, mas as munições eram essenciais para a prossecução das operações. O Grupo de Peritos apresentou provas, incluindo testemunhos de fontes militares, de que as munições foram fornecidas aos grupos de jovens pelo quartel-general do EPLS especificamente para esta ofensiva. Na altura, Riak era o Vice-Chefe do Estado-Maior-General responsável pela Logística do EPLS. A ofensiva provocou a destruição sistemática de aldeias e infraestruturas, a deslocação forçada da população local, o assassinato e a tortura indiscriminados de civis, o recurso generalizado à violência sexual, incluindo contra pessoas idosas e crianças, e o rapto e recrutamento de crianças como soldados, bem como a deslocação em grande escala da população. Após a destruição de grande parte das zonas sul e central do Estado, numerosos meios de comunicação e organizações humanitárias, bem como a Missão das Nações Unidas no Sudão do Sul (UNMISS), publicaram relatórios sobre a magnitude dos abusos que foram cometidos.

2. **Nome:** 1: PAUL 2: MALONG 3: AWAN 4: n.d.

Título: General **Cargo:** **a)** Antigo Chefe do Estado-Maior-General do Exército Popular de Libertação do Sudão (EPLS) **b)** Antigo Governador, Estado de Bahr el-Ghazal do Norte **Data de nascimento:** **a)** 1962 **b)** 4 de Dezembro de 1960 **c)** 12 de Abril de 1960 **Local de nascimento:** Malualkon, Sudão do Sul **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Paul Malong Awan Anei **b)** Paul Malong **c)** Bol Malong **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** **a)** Sudão do Sul **b)** Uganda **Passaporte n.º:** **a)** número S00004370 (Sudão do Sul) **b)** número D00001369 (Sudão do Sul) **c)** número 003606 (Sudão) **d)** número 00606 (Sudão) **e)** número B002606 (Sudão) **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Outras informações:** Na qualidade de Chefe do Estado-Maior-General do EPLS, Malong expandiu ou prolongou o conflito no Sudão do Sul através de violações do Acordo sobre a Cessação de Hostilidades e do Acordo sobre a Resolução do Conflito no Sudão do Sul (ARCSS) de 2015. Terá alegadamente dirigido tentativas de assassinato do líder da oposição, Riek Machar, e ordenou a unidades do EPLS que bloqueassem o transporte de bens humanitários. Sob a liderança de Malong, o EPLS atacou civis, escolas e hospitais, forçou a deslocação de civis, foi responsável por desaparecimentos forçados, prendeu civis arbitrariamente e praticou actos de tortura e violação. Além disso, mobilizou a milícia tribal Mathiang Anyoor Dinka, que utiliza crianças-soldados. Sob a sua liderança, o EPLS limitou o acesso da UNMISS, da Comissão Conjunta de Fiscalização e Avaliação (JMEC) e do Mecanismo de Fiscalização do Cessar-Fogo e dos Arranjos Transitórios de Segurança (CTSAMM, na sigla em inglês) aos locais onde pretendiam investigar e documentar os casos de abusos.

Motivos para a inclusão na Lista:

Paul Malong Awan está a ser incluído na Lista nos termos do n.º 6, das alíneas a), b), c), d), e f) do n.º 7, e do n.º 8 da Resolução n.º 2206 (2015), reafirmados na Resolução n.º 2418 (2018), por empreender «acções ou políticas que tenham como objectivo ou efeito expandir ou prolongar o conflito no Sudão do Sul, ou obstruir as conversações ou processos de reconciliação ou de paz, incluindo violações do Acordo sobre a Cessação de Hostilidades»; por «acções ou políticas que ameacem os acordos transitórios ou enfraqueçam o processo político no Sudão do Sul»; por «actos contra civis, incluindo mulheres e crianças, que se traduzam na prática de actos de violência (incluindo assassinatos, mutilações, tortura ou violações ou outros actos de violência sexual), raptos, desaparecimentos forçados, deslocações forçadas, ou ataques contra escolas, hospitais, locais de culto, ou locais onde os civis procurem refúgio, ou em condutas que constituam um grave abuso ou violação dos direitos humanos ou uma violação do direito internacional humanitário»; pelo «planeamento, a direcção ou a prática, no Sudão do Sul, de actos que violem o direito internacional aplicável em matéria de direitos humanos ou o direito internacional humanitário ou que constituam violações dos direitos humanos»; pelo «recurso a crianças ou recrutamento de crianças por grupos armados ou forças armadas no contexto do conflito armado no Sudão do Sul»; pela «obstrução das actividades das missões internacionais de manutenção da paz, diplomáticas ou humanitárias no Sul do Sudão, incluindo o Mecanismo de Fiscalização e Verificação da IGAD, ou do fornecimento, distribuição ou acesso à ajuda humanitária»; e por ser dirigente «de uma entidade, incluindo o Governo do Sudão do Sul, a oposição, as milícias, ou outro grupo que se tenha envolvido em qualquer uma das actividades descritas nos n.ºs 6 e 7, ou cujos membros se tenham envolvido nas mesmas actividades».

Informações adicionais:

Malong foi Chefe do Estado-Maior-General do EPLS de 23 de Abril de 2014 a Maio de 2017. Na sua antiga qualidade de Chefe do Estado-Maior-General do EPLS, expandiu ou prolongou o conflito no Sudão do Sul através de violações do Acordo sobre a Cessação de Hostilidades e do Acordo sobre a Resolução do Conflito no Sudão do Sul (ARCSS) de 2015. No início de Agosto de 2016, Malong terá alegadamente dirigido esforços para assassinar o líder da oposição do Sudão do Sul, Riek Machar. Desobedecendo deliberadamente às ordens do Presidente Salva Kiir, Malong ordenou os ataques de 10 de Julho de 2016 com tanques, helicópteros de combate e de infantaria contra a residência de Machar e contra a base «Jebel» do Movimento Popular de Libertação do Sudão na Oposição (MPLS-O). A partir do quartel-general do EPLS, Malong supervisionou pessoalmente os esforços para interceptar Machar. No início de Agosto de 2016, Malong quis que o EPLS atacasse de imediato o presumível paradeiro de Machar e informou os comandantes do EPLS de que Machar não deveria ser capturado vivo. Além disso, existem informações que indicam que, no início de 2016, Malong deu ordens a unidades do EPLS para que impedissem o transporte de abastecimentos

humanitários para a outra margem do Rio Nilo, onde dezenas de milhares de civis enfrentavam condições de fome, alegando que a ajuda alimentar seria desviada dos civis para as milícias. Como resultado dessas ordens, a travessia dos bens alimentares para a outra margem do Nilo foi bloqueada durante pelo menos duas semanas.

Ao longo do seu mandato como Chefe do Estado-Maior-General do EPLS, Malong foi responsável por graves abusos cometidos pelo EPLS e pelas forças aliadas, nomeadamente ataques contra civis, deslocamentos forçados, desaparecimentos forçados, detenções arbitrárias, tortura e violações. Sob a sua liderança, o EPLS lançou ataques contra a população civil, matando deliberadamente civis desarmados e em fuga. Só na região de Yei, a ONU documentou 114 assassinatos de civis perpetrados pelo EPLS e forças aliadas entre Julho de 2016 e Janeiro de 2017. O EPLS atacou intencionalmente escolas e hospitais. Em Abril de 2017, Malong terá dado ordens ao EPLS para retirar todas as pessoas da região em redor de Wau, incluindo os civis. Malong não terá desencorajado o assassinato de civis pelas tropas do EPLS e as pessoas suspeitas de esconder rebeldes foram consideradas alvos legítimos.

Segundo um relatório da Comissão de Inquérito da União Africana sobre o Sudão do Sul, de 15 de Outubro de 2014, Malong foi responsável pela mobilização em massa da milícia tribal Mathiang Anyoor Dinka que, segundo dados comprovados pelo Mecanismo de Fiscalização do Cessar-Fogo e dos Arranjos Transitórios de Segurança (CTSAAM, na sigla em inglês), utiliza crianças-soldados.

Enquanto Malong comandou o EPLS, as forças governamentais impediram regularmente o acesso da Missão das Nações Unidas no Sudão do Sul (UNMISS), da Comissão Conjunta de Fiscalização e Avaliação (JMEC) e do CTSAAM quando estes tentaram investigar e documentar casos de abusos. Por exemplo, em 5 de Abril de 2017, uma patrulha conjunta da ONU e do CTSAAM tentou aceder a Pajok mas foi repelida por soldados do EPLS.

二零一八年十一月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政會

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一八年十月三日作出的批示：

根據第26/2011號行政法規《行政會秘書處的組織及運作》第十一條的規定，趙向陽以兼任方式擔任本秘書處顧問的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

根據第26/2011號行政法規《行政會秘書處的組織及運作》第十一條的規定，辜美玲擔任本秘書處顧問的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

摘錄自行政長官於二零一八年十月四日作出的批示：

根據第26/2011號行政法規《行政會秘書處的組織及運作》第十一條的規定，沈夷佳以兼任方式擔任本秘書處顧問的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改吳嬋秋在本秘書處擔任職務的行政任用合同第三條

CONSELHO EXECUTIVO

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 3 de Outubro de 2018:

Chio Heong Jeong — renovada a comissão de serviço, em regime de acumulação, pelo período de um ano, como assessor desta Secretaria, nos termos do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2011 — Organização e Funcionamento da Secretaria do Conselho Executivo, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Ku Mei Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora desta Secretaria, nos termos do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2011 — Organização e Funcionamento da Secretaria do Conselho Executivo, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Outubro de 2018:

Sam I Kai — renovada a comissão de serviço, em regime de acumulação, pelo período de um ano, como assessora desta Secretaria, nos termos do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2011 — Organização e Funcionamento da Secretaria do Conselho Executivo, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 8 de Novembro de 2018:

Ng Sim Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nesta Secretaria, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei

款，晉階為第四職階勤雜人員，薪俸點140點，自二零一八年十一月八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改冼嘉宜在本秘書處擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零一八年十一月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改庄秀貞在本秘書處擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階技術工人，薪俸點180點，自二零一八年十一月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改冼嘉宜在本秘書處擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本批示摘錄公佈之日起生效。

二零一八年十一月二十七日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Novembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 14 de Novembro de 2018:

Sin Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nesta Secretaria, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Novembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 15 de Novembro de 2018:

Chong Sao Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nesta Secretaria, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Novembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 27 de Novembro de 2018:

Sin Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nesta Secretaria, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 27 de Novembro de 2018. — A Secretária-geral, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過簽署人二零一八年十一月十九日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，以及按照現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

長期行政任用合同

莫塏煒，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點。

不具期限的行政任用合同

趙希恬，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點；

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 19 de Novembro de 2018:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Mok Hoi Wai, ascende a técnico principal, 1.º escalão, índice 450.

Contrato administrativo de provimento sem termo

Chio Hei Tim, ascende a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

容惠霞及簡心怡，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點。

二零一八年十一月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Iong Wai Ha e Kan Sam I, ascendem a assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

經濟財政司司長辦公室

第 80/2018 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第85/2016號行政長官批示修改的第56/2010號行政長官批示第三款（四）項及第四款的規定，作出本批示。

一、委任李藻森替代劉關華，代表貿易投資促進局擔任會展業發展委員會成員，任期至二零二零年八月十一日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一八年十一月二十二日

經濟財政司司長 梁維特

二零一八年十一月二十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

保安司司長辦公室

第 187/2018 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款、第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准續期使用下列錄像監視系統攝影機：

（一）、續期使用經第213/2016號保安司司長批示許可安裝

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 80/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 3 e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2010, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 85/2016, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado como membro da Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições em representação do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Jacinto Luiz, com mandato até 11 de Agosto de 2020, em substituição de Irene Va Kuan Lau.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

22 de Novembro de 2018.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 23 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 187/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º, dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os pedidos e respectivos fundamentos da renovação do funcionamento de câmaras de videovigilância, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo:

1) A renovação da autorização de funcionamento de 91 câmaras de videovigilância, instaladas no Comissariado do Posto

於出入境事務廳關閘邊境站警司處及珠澳跨境工業區邊境站，合共91台錄像監視系統攝影機；

(二)、續期使用經第227/2016號保安司司長批示許可安裝於澳門警務廳第二警務警司處的24台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、許可期間為兩年，自前一許可期間屆滿日起計算，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一八年十一月二十二日

保安司司長 黃少澤

批 示 摘 錄

透過保安司司長二零一八年十月二十五日作出的批示：

張正春——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(二)項、第二款及第四款、第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款的規定，以定期委任方式委任為本辦公室顧問，自二零一八年十二月二十日起至二零一九年十二月十九日止。

透過保安司司長二零一八年十月三十一日的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(一)項、第十八條第一款、第二款、第四款、第十九條第一款、第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，張玉英擔任保安司司長辦公室主任之定期委任，由二零一八年十二月二十日起續期一年。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(三)項、第十八條第一款、第二款、第五款、第十九條第七款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，蕭宇培及李嘉儀在本辦公室擔任司長秘書職務之定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(五)項、第十八條第一款、第二款、第十九條第十款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式委任司法警察局編制人員第三職階顧問翻譯Figueira Cordeiro, Maria de Lurdes及林美儀在本辦公室執行職務，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

Fronteiriço das Portas do Cerco e no Posto Fronteiriço do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau do Serviço de Migração, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 213/2016;

2) A renovação da autorização de funcionamento de 24 câmaras de videovigilância, instaladas no Comissariado n.º 2 do Departamento Policial de Macau, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 227/2016.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização de renovação é de dois anos, contando-se o prazo desde o termo da autorização anterior. Podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

22 de Novembro de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Outubro de 2018:

Zhang Zhengchun — nomeada, em comissão de serviço, assessora deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, de 20 de Dezembro de 2018 a 19 de Dezembro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Outubro de 2018:

Cheong Ioc Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea I), 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.ºs 1 e 6, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários e 23.º do ETAPM, vigentes, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Sio U Pui e Lei Ka I Madalena — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como secretárias pessoais deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 3), 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.º 7, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 23.º do ETAPM, vigentes, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Figueira Cordeiro, Maria de Lurdes e Lam Mei U Margarida, intérpretes-tradutoras assessoras, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — nomeadas, em comissão de serviço, pelo prazo de um ano, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 5), 18.º, n.ºs 1 e 2, e 19.º, n.º 10, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 23.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

梁志雄，司法警察局第一職階一高等級技術員——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（六）項、第十八條第一款、第二款、第五款、第七款及第十九條第十款及第十一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用到本辦公室擔任同一職級及職階的職務，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（二）項、第十八條第一款、第二款、第四款、第十九條第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式續任以下人士為本辦公室顧問：

張嫻、何浩瀚、曾翔、梁浩賢、梁佩欣及賴東生，自二零一八年十二月二十日起生效，為期一年。

周棟樑，自二零一八年十二月二十日至二零一九年六月十九日止。

二零一八年十一月二十七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社會文化司司長辦公室

第 150/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2018號行政法規《高等教育素質評鑑制度》第五十二條第二款、第三款及第五十五條的規定，作出本批示。

一、委任季平為素質評鑑專家組成員，任期兩年。

二、上款所指的成員每月有權收取相等於公共行政薪俸表八十點的報酬。

三、本批示自二零一九年一月一日起產生效力。

二零一八年十一月二十二日

社會文化司司長 譚俊榮

第 152/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的

Leung Chi Hung, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 6), 18.º, n.ºs 1, 2, 5 e 7, e 19.º, n.ºs 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários e 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 2), 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 23.º do ETAPM, vigentes, são renovadas as nomeações em comissão de serviço, como assessores deste Gabinete, a:

Cheong Han, Adriano Marques Ho, Chang Cheong, Leong Hou In, Leong Pui Ian e Lai Tong Sang, pelo período de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2018;

Chao Tong Leong, de 20 de Dezembro de 2018 a 19 de Junho de 2019.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 27 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 150/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 52.º e do artigo 55.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2018 (Regime de avaliação da qualidade do ensino superior), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeada Ji Ping como membro do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de dois anos.

2. O membro referido no número anterior tem direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 80 da tabela indicatória da Administração Pública.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2019.

22 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 152/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regula-

組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門理工學院院長嚴肇基或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中德工程有限公司”簽訂「澳門理工學院氹仔新校區珍禧樓及研發大樓裝修工程」的合同。

二零一八年十一月二十二日

社會文化司司長 譚俊榮

第 153/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“廣東南粵集團建設有限公司”簽訂澳門大學——E12健康科學學院研究實驗室機電主要系統及公共區域工程的合同。

二零一八年十一月二十二日

社會文化司司長 譚俊榮

第 154/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“萬訊電腦科技有

限公司”簽訂「澳門理工學院氹仔新校區珍禧樓及研發大樓裝修工程」的合同。

São subdelegados no presidente do Instituto Politécnico de Macau, Im Sio Kei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato das «Obras de remodelação do Novo *Campus* do Instituto Politécnico de Macau na Taipa, no Edifício de Jubileu de Pérolas e no Edifício de Investigação e Desenvolvimento», a celebrar com a empresa «Companhia de Construção Urbana J & T Limitada».

22 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 153/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção Guang Dong Nam Yue, Limitada», relativo às obras de construção do sistema electromecânico principal para laboratórios de investigação e da área pública, localizados na Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.

22 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 154/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa

限公司”簽訂為澳門大學科技學院實驗室供應及安裝教育改革設備及複雜大數據處理設備——採購項目清單（一）的合同。

二零一八年十一月二十七日

社會文化司司長 譚俊榮

第 155/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科技導航（澳門）有限公司”簽訂為澳門大學科技學院實驗室供應及安裝教育改革設備及複雜大數據處理設備——採購項目清單（五）的合同。

二零一八年十一月二十七日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一八年十一月二十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

«Mega – Tecnologia Informática, Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos utilizados na reforma educacional e no processamento de *big data* complexo, para laboratórios da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau – Lista de Aquisição I.

27 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 155/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Orientação Tecnológica (Macau), Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos utilizados na reforma educacional e no processamento de *big data* complexo, para laboratórios da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau – Lista de Aquisição V.

27 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 27 de Novembro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零一八年十一月二十九日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用朱可宜在本署擔任第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一八年十二月五日起生效。

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 29 de Novembro de 2018:

Chu Ho I — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2018.

Ng Chi Wai — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comis-

第一款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用吳智維在本署擔任第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一八年十二月五日起生效。

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘用區美靈在本署擔任第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一八年十二月五日起生效。

二零一八年十一月三十日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十一月十三日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 b) 項，以及根據經第25/2008號行政法規重新公布之第21/2001號行政法規第五條的規定，經海關關長的建議，以定期委任方式，續任趙奕碩士擔任海關顧問，自二零一八年十二月二十日起，為期一年。

摘錄自副關長於二零一八年十一月二十日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階勤雜人員黃彩燕，編號為170070，薪俸為現行薪俸表之110點，其行政任用合同獲續期一年，自二零一八年十二月七日起生效。

二零一八年十一月二十九日於海關

副關長 吳國慶

立 法 會 輔 助 部 門

議 決 摘 錄

立法會執行委員會於二零一八年十一月二十一日議決如下：

岑杰——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規

sariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2018.

Ao Mei Leng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2018.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 30 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Novembro de 2018:

Mestre Chio Iek — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor destes Serviços, nos termos dos artigos 23.º, n.º 2, alínea b), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, e sob a proposta do director-geral destes Serviços, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Por despacho do subdirector-geral, de 20 de Novembro de 2018:

Vong Choi In — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, n.º 170 070, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 7 de Dezembro de 2018.

Serviços de Alfândega, aos 29 de Novembro de 2018. — O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 21 de Novembro de 2018:

Sam Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica agregada, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis

定，在本會輔助部門擔任技術顧問的定期委任續期一年，自二零一八年一月三日起生效。

葉皓茵、梁麗平、羅敏思及司徒子君——根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，自二零一八年十一月二十八日起生效。

黎嘉雯——根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術輔導員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一八年十一月二十七日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一八年十一月二十七日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機伍郁民的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十一月十九日起生效。

二零一八年十一月二十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一八年八月二十一日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第六款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二

n.º 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Ip Hou Ian, Leong Lai Peng, Lo Man Si e Si Tou Chi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicas superiores assessoras, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Novembro de 2018.

Lai Carmen — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 27 de Novembro de 2018. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Novembro de 2018:

Ng Iok Man, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 19 de Novembro de 2018.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 29 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 21 de Agosto de 2018:

Sou Hio Cheng, classificada em 6.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta

條第八款b)項的規定，在二零一八年六月六日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序最後成績名單中排名第六名的投考人蘇曉晴，現以定期委任方式委任為本辦公室人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇），由二零一八年十二月三日起生效。

聲 明

茲聲明，根據《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本辦公室第三職階檢察院初級書記員岑靄詠，屬確定委任，自二零一八年十一月一日以確定委任方式擔任體育局編制內第一職階二等技術員之日起，自動終止在本辦公室的職務。

茲聲明，本辦公室臨時委任的第一職階一等技術員陳凱盈，現應其本人要求，自二零一八年十一月二十日起終止在本辦公室擔任的職務。

no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 23/2018, II Série, de 6 de Junho — nomeada, em comissão de serviço, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 6.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2018.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Sam Oi Weng, escritã do Ministério Público auxiliar, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Gabinete, cessou, automaticamente, as funções, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, a partir de 1 de Novembro de 2018, data em que passou a exercer funções como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Hoi Ying Becky, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, cessou, a seu pedido, as funções, neste Gabinete, a partir de 20 de Novembro de 2018.

摘要
Extrato

二零一八年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-42	1-02-1	01-02-01-00-00	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador		100,000.00
	1-02-1	01-03-03-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	60,000.00	
	1-02-1	01-06-03-01-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	40,000.00	
	1-02-1	02-01-01-00-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque		20,000.00
	1-02-1	02-01-07-00-99	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	20,000.00	
	1-02-1	07-10-00-00-07	其他 Outros		600,000.00
	1-02-1	07-10-00-00-10	版權 Direito de autor	600,000.00	
	1-02-1	07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório		
			總額 Total	720,000.00	720,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão.	職銜 Func. Económica			
核准依據: Referente à autorização :		14/11/2018之檢察長批示 Despacho do Ex. ^{mo} Senhor Procurador, de 14/11/2018		

二零一八年十一月二十八日於檢察長辦公室——辦公室主任 譚炳榮

Gabinete do Procurador, aos 28 de Novembro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自主任於二零一八年十一月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第十五條及經第23/2017號行政法規所修改之第14/2016號行政法規第五十五條的規定，以附註方式修改廖志聰在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點。

二零一八年十一月二十九日於個人資料保護辦公室

代主任 邱顯哲

法務局

批示摘錄

按本局代局長於二零一八年十月十六日作出之批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款的規定，在二零一八年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理的對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第三位之合格應考人李曉彤，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員人員組別法律範疇第一職階二等高級技術員，為期兩年，以填補第26/2015號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

按行政法務司司長於二零一八年十月二十九日作出之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階二等高級技術員黃綺婷的行政任用合同以同一職級及職階修改為長期行政任用合同，自二零一八年十月二十二日起生效，為期三年。

按本局代局長於二零一八年十一月八日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，法律及司法培訓中心第一職階首席技術員郭美娜的行政任

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador, substituto, de 29 de Novembro de 2018:

Lio Chi Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.º 1, alínea I), e 15.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 55.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 29 de Novembro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, substituto, Iao Hin Chit.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da directora destes Serviços, substituta, de 16 de Outubro de 2018:

Lei Hio Tong, classificada em 3.º lugar no concurso gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2018, II Série, de 5 de Setembro — nomeada, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e ainda não provido.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Outubro de 2018:

Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o contrato administrativo de provimento para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Outubro de 2018.

Por despacho da directora destes Serviços, substituta, de 8 de Novembro de 2018:

Kuok Mei Na, técnica principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª con-

用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點470，自二零一八年十一月四日起生效。

二零一八年十一月二十八日於法務局

局長 劉德學

tratural para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局

批示摘錄

按本局副局長於二零一八年十一月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改何子傑、楊文彬及繆英豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員(資訊範疇)，薪俸點565點，自二零一八年十一月四日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改陳素貞、謝綺雯、張佩群及譚燕儀在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，薪俸點545點，自二零一八年十一月六日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改許嫻金在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零一八年十一月六日起生效。

二零一八年十一月三十日於身份證明局

局長 歐陽瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 7 de Novembro de 2018:

Ho Chi Kit, Ieong Man Pan e Mio Ieng Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2018.

Chan Sou Cheng, Che I Man, Cheong Pui Kuan e Tam In I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Novembro de 2018.

Hoi Wan Kam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 30 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

印務局

更正

鑑於公佈於二零一八年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄存在不準確之處，現更正如下：

原文為：“陳毅東…以行政任用合同方式聘用為本局第一職階二等高級技術員…”

IMPrensa Oficial

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 46/2018, II Série, de 14 de Novembro, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «Chan Ngai Tong... contratado por contrato administrativo de provimento... como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão...»

應改為：“陳毅東…以長期行政任用合同方式聘用為本局第一職階二等高級技術員…”。

二零一八年十一月二十六日於印務局

局長 杜志文

deve ler-se: « Chan Ngai Tong... contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração... como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão...».

Imprensa Oficial, aos 26 de Novembro de 2018. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

法律及司法培訓中心

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一八年十一月十三日作出的批示：

葉善恆、周偉業、李子超、孫靜雯、楊佩祺、施希文、梁務婷，在刊登於二零一七年十一月二十九日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組有關“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”普通對外入職開考的最後評核名單中分別排名第98名、第105名、第120名、第124名、第130名、第162名及第169名——根據第30/2004號行政法規第十四條的規定，由二零一八年十一月二十八日起為期一年，以定期委任制度修讀第五屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”，期間收取薪俸表中240點或其原薪俸點的相應報酬。

盧敏兒、潘雪瓊、張美儀、李文莉、黃詠嫻、梁業鵬、鄭嘉敏、黃永健、黃佩儀、江沛恒、黃小華、鍾麗霞、周雅慧、洪麗婷、張建業、朱茵兒、梁綺靜、陳麗緹、何婉婷、何倩芬、陸梓、李文富、林橋亨、張志聰、鄭建鵬、李嘉敏、錢偉勝、周啓峰、張敏華、李偉民、李美琳、譚芷欣、馮秀芝、歐遠輝、呂健欣、梁艷嬌、張婉玲、陳嘉明、杜家欣、黃文俊、林鑫、洪寶青及陳煜民，在刊登於二零一七年十一月二十九日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組有關“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”普通對外入職開考的最後評核名單中分別排名第100名、第101名、第103名、第104名、第107名、第108名、第109名、第110名、第111名、第113名、第114名、第115名、第119名、第126名、第129名、第133名、第134名、第136名、第137名、第138名、第140名、第141名、第142名、第143名、第145名、第146名、第148名、第149名、第151名、第152名、第153名、第154名、第155名、第156名、第157名、第158名、第159名、第160名、第161名、第163名、第168名、第173名及第175名——根據第30/2004號行政法規第十四條及第12/2015號法律第四條及第五條第三款（一）項的規定，由二零一八年十一月二十八日起為期一

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2018:

Ip Sin Hang, Chao Wai Ip, Lei Chi Chio, Sun Cheng Man, Ieong Pui Kei, Si Hei Man e Leong Mou Teng, classificados em 98.º, 105.º, 120.º, 124.º, 130.º, 162.º, e 169.º lugares, respectivamente, no concurso externo de ingresso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2017, II Série, de 29 de Novembro — admitidos à frequência do 5.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, em regime de comissão de serviço, pelo período de um ano, índice 240, podendo optar pelo vencimento de origem, ao abrigo do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, a partir de 28 de Novembro de 2018.

Lou Man I, Pun Sut Ieng Cecilia, Cheong Mei I, Lei Man Lei, Vong Weng Han, Leong Ip Pang, Cheang Ka Man, Wong Weng Kin, Wong Pui I, Kong Pui Hang, Wong Sio Wa, Chong Lai Ha, Chao Nga Wai, Hong Lai Teng, Cheong Kin Ip, Chu Ian I, Leong I Cheng, Chan Lai Tai, Ho Un Teng, Ho Sin Fan, Lok Chi, Lei Man Fu, Lam Kio Hang, Cheong Chi Chong, Cheang Kin Pang, Li Jiamin, Chin Wai Seng, Chao Kai Fong, Cheong Man Wa, Lei Wai Man, Lei Mei Lam, Tam Chi Ian, Fong Sao Chi, Ao Un Fai, Loi Kin Ian, Leong Im Kio, Cheong Un Leng, Chan Ka Ming, Tou Ka Ian, Wong Man Chon, Lam Kam, Hong Pou Cheng e Chan Lok Man, classificados em 100.º, 101.º, 103.º, 104.º, 107.º, 108.º, 109.º, 110.º, 111.º, 113.º, 114.º, 115.º, 119.º, 126.º, 129.º, 133.º, 134.º, 136.º, 137.º, 138.º, 140.º, 141.º, 142.º, 143.º, 145.º, 146.º, 148.º, 149.º, 151.º, 152.º, 153.º, 154.º, 155.º, 156.º, 157.º, 158.º, 159.º, 160.º, 161.º, 163.º, 168.º, 173.º e 175.º lugares, respectivamente, no concurso externo de ingresso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2017, II Série, de 29 de Novembro — admitidos à frequência do 5.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo

年，以行政任用合同制度修讀第五屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”，期間收取薪俸表中240點的相應報酬。

二零一八年十一月二十九日於法律及司法培訓中心

主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

período de um ano, índice 240, ao abrigo do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Novembro de 2018.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 29 de Novembro de 2018. — O Director do Centro, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

退休基金會

批示摘錄

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年十一月二十三日作出的批示：

禮賓公關外事辦公室技術員龐寶兒，供款人編號6122564，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政管理委員會副主席於二零一八年九月二十八日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第二之合格應考人吳景新，獲臨時委任為本會人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員（資訊範疇）。

按照行政管理委員會副主席於二零一八年十月二十三日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第五之合格應考人梁卓星，獲臨時委任為本會人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員（工商管理範疇）。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Novembro de 2018:

Pong Pou I, técnica do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, com o número de contribuinte 6122564, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, de 28 de Setembro de 2018:

Ng Keng San, candidato classificado em 2.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 30/2018, II Série, de 25 de Julho — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, de 23 de Outubro de 2018:

Leong Cheok Seng, candidato classificado em 5.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 30/2018, II Série, de 25 de Julho — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

按照行政管理委員會代主席於二零一八年十一月二十三日的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款之規定，黃耀華在本會擔任第十職階輕型車輛司機的長期行政任用合同，自二零一九年一月二十九日起續期三年。

聲明

為著應有之效力，茲聲明本局編制內第三職階首席顧問高級技術員劉婉婷自二零一八年十二月四日起終止於澳門金融管理局之徵用並返回本基金會。根據《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零一八年十二月五日起重新被徵用到澳門金融管理局擔任職務，為期一年。

二零一八年十一月二十九日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

財政局

批示摘錄

按照行政長官於二零一八年八月二十九日之批示：

姚文銘——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款及第六條之規定，以行政任用合同方式任用在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點350，試用期六個月，自二零一八年八月二十九日起生效。

關靜兒——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款及第六條之規定，以行政任用合同方式任用在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點350，試用期六個月，自二零一八年八月二十九日起生效。

朱國濠——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款及第六條之規定，以行政任用合同方式任用在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點350，試用期六個月，自二零一八年八月二十九日起生效。

按照本局副局長於二零一八年十月三十一日之批示：

林秋明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, substituta, de 23 de Novembro de 2018:

Wong Io Wa — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motorista de ligeiros, 10.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 29 de Janeiro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lau Un Teng, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal deste Fundo, dada por finda, a sua requisição, na Autoridade Monetária de Macau, regressando a este Fundo, em 4 de Dezembro de 2018, e inicia uma nova requisição, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, para exercer funções na Autoridade Monetária de Macau, pelo período de um ano, a partir de 5 de Dezembro de 2018.

Fundo de Pensões, aos 29 de Novembro de 2018. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Agosto de 2018:

Io Man Meng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 29 de Agosto de 2018.

Kuan Cheng I — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 29 de Agosto de 2018.

Chu Kuok Hou Gordon — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 29 de Agosto de 2018.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 31 de Outubro de 2018:

Lam Chao Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º

在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術員的薪俸點420的薪俸，自二零一八年十一月二十四日起生效。

黎偉光——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第五職階技術工人的薪俸點200的薪俸，自二零一八年十一月二十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

張嘉敏——自二零一八年十一月二十三日起轉為第二職階一等翻譯員，薪俸點為510點；

鍾美婷——自二零一八年十一月十一日起轉為第三職階首席特級督察，薪俸點為520點。

按本簽署人於二零一八年十一月二十八日之批示：

林秋明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450。

escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Novembro de 2018.

Lai Wai Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Novembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência às categorias, índices e datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Madalena Tcheong, para intérprete-tradutora de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 23 de Novembro de 2018;

Chung Mei Teng, para inspector especialista principal, 3.º escalão, índice 520, a partir de 11 de Novembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 28 de Novembro de 2018:

Lam Chao Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-35			土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8.051.275.07	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		3,000,000.00
	8.051.281.02	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		2,000,000.00
	8.051.322.02	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		1,000,000.00
	8.051.322.03	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		739,831.20
	8.051.322.04	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		1,000,000.00
	8.051.334.01	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		2,051,224.60
	8.051.337.03	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		3,129,800.00
	8.051.345.01	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	17,920,855.80	
	8.090.402.03	07-06-00-00-02	各項建設 Construções diversas		5,000,000.00
總額 Total				17,920,855.80	17,920,855.80
核准依據: Referente à autorização :					
29/10/2018之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 29/10/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-38			文化局 Instituto Cultural		
	7.010.186.01	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		500,000.00
	7.010.186.02	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		600,000.00
	7.010.195.01	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	1,900,000.00	
	7.010.195.02	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		500,000.00
	7.010.195.03	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		300,000.00
			總額 Total	1,900,000.00	1,900,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
10/10/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 10/10/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79	3.021.225.01	07-03-00-00-00	澳門大學 Universidade de Macau 樓宇 Edifícios	2,660,415.00	2,660,415.00
	3.021.225.10	07-03-00-00-00			
總額 Total				2,660,415.00	2,660,415.00
核准依據: Referente à autorização:					
29/10/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 29/10/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79			澳門大學 Universidade de Macau		
	3.021.222.01	07-10-00-00+99	其他 Outros	1,726,109.00	1,726,109.00
	3.021.222.04	07-10-00-00+99	其他 Outros		
總額 Total				1,726,109.00	1,726,109.00

核准依據:

29/10/2018之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 29/10/2018

Referente à autorização:

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79	3.021.226.01	07-06-00-00-02	澳門大學 Universidade de Macau 各項建設 Construções diversas	3,859,660.00	3,859,660.00
	3.021.226.07	07-06-00-00-02			
總額 Total				3,859,660.00	3,859,660.00
核准依據： Referente à autorização :					
18/10/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 18/10/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一八)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79	3.021.168.01	07-03-00-00-00	澳門大學 Universidade de Macau		
	3.021.211.12	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios 樓宇 Edifícios	7,139,971.50	7,139,971.50
總額 Total				7,139,971.50	7,139,971.50
核准依據: Referente à autorização :					
24/10/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 24/10/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87	8.051.306.02	07-04-00-00-02	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 街道及橋樑 Estradas e pontes 街道及橋樑 Estradas e pontes	1,280,000.00	1,280,000.00
	8.051.344.02	07-04-00-00-02			
總額 Total				1,280,000.00	1,280,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
19/10/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/10/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87	8.051.207.09	07-04-00-00-02	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		412,909.80
	8.051.207.11	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		29,080.20
	8.051.207.14	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	441,990.00	
總額 Total				441,990.00	441,990.00
核准依據: Referente à autorização :					
30/10/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/10/2018					

摘要
Extrato

行政長官辦公室
Gabinete do Chefe do Executivo

二零一八年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
01-02			行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo		
	1-01-1	01-02-05-00-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	
	1-01-1	01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência		130,000.00
	1-01-1	01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	
	1-01-1	01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsídio de família		200,000.00
	1-01-1	01-05-02-00-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	
	1-01-1	02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		170,000.00
	1-01-1	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		150,000.00
	1-01-1	02-02-05-00-00	膳食 Alimentação		16,000.00
	1-01-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,060,000.00	
	1-01-1	02-03-08-00-99	其他 Outros		560,000.00
	1-01-1	02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		164,000.00

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-1	05-02-02-00-00	物料 Material		5,000.00
	1-01-1	05-04-00-00-93	賠償 Compensação	5,000.00	
	1-01-1	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		515,000.00
	1-01-1	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte	380,000.00	
	1-01-1	07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	235,000.00	
	1-01-1	07-12-00-00-99	其他 Outros		100,000.00
總額 Total				2,010,000.00	2,010,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
16/11/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 16/11/2018					

摘要
Extrato

行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça

二零一八年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
01-06			行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça		
	1-01-1	01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	5,000.00	
	1-01-1	01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias		5,000.00
總額 Total				5,000.00	5,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
20/11/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/11/2018					

摘要
Extrato

禮賓公關外事辦公室
Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos

二零一八年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
01-30	1-01-1	01-01-06-00-00	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos		
	1-01-1	01-06-03-02-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos 日津貼 Ajudas de custo diárias	80,000.00	80,000.00
總額 Total				80,000.00	80,000.00
核准依據: Referente à autorização : 20/11/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/11/2018					

摘要
Extrato

教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

二零一八年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
05-01			教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude		
	3-01-0	02-01-08-00-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	190,000.00	
	3-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		190,000.00
總額 Total				190,000.00	190,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
20/11/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/11/2018					

摘要
Extrato

財政局

Direcção dos Serviços de Finanças

二零一八年財政年度第八次預算修改

8.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
09-00			財政局 Direcção dos Serviços de Finanças		
	1-01-2	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	
	1-01-2	02-03-05-03-01	通訊 Comunicações		30,000.00
總額 Total				30,000.00	30,000.00
核准依據: Referente à autorização: 16/11/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 16/11/2018					

摘要
Extrato

高等教育輔助辦公室

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior

二零一八年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
13-00	3-01-0	01-01-03-03-00	高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior		
	3-01-0	01-01-06-00-00	薪俸 (行政任用合同) Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	60,000.00	60,000.00
	3-01-0	02-01-01-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		
	3-01-0	02-01-01-00-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	100,000.00	100,000.00
	3-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		
	3-01-0	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas		
	3-01-0	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	32,000.00	32,000.00
總額 Total				192,000.00	192,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
21/11/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/11/2018					

摘要
Extrato

澳門特別行政區海關

Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

二零一八年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
21-00	2-01-0	02-01-08-00-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 其他耐用用品 Outros bens duradouros		180,000.00
	2-01-0	02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	100,000.00	
	2-01-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	80,000.00	
總額 Total				180,000.00	180,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
14/11/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/11/2018					

摘要
Extrato

地圖繪製暨地籍局

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

二零一八年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
31-00			地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro		
	7-05-0	02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	15,000.00	
	7-05-0	02-02-01-00-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	8,000.00	
	7-05-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	10,000.00	
	7-05-0	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica		33,000.00
	7-05-0	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte		25,500.00
	7-05-0	07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	55,000.00	
	7-05-0	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos		29,500.00
總額 Total				88,000.00	88,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
2011/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/11/2018					

摘要
Extrato

司法警察局
Polícia Judiciária

二零一八年財政年度第七次預算修改
7.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
32-00	1-02-1	01-01-07-00-05	司法警察局 Polícia Judiciária		
	1-02-1	01-05-01-00-00	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	200,000.00	550,000.00
	1-02-1	01-06-03-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	50,000.00	
	1-02-1	01-06-03-02-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	300,000.00	
	1-02-1	02-03-05-02-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	30,000.00	
	1-02-1	02-03-05-03-01	公幹交通費 Passagens para missão oficial		150,000.00
	1-02-1	02-03-06-00-00	通訊 Comunicações		
	1-02-1	02-03-07-00-02	招待費 Representação	380,000.00	
	1-02-1		在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		260,000.00
總額 Total				960,000.00	960,000.00

核准依據:

20/11/2018之財政局局長批示

Referente à autorização:

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/11/2018

摘要
Extrato

文化局

Instituto Cultural

二零一八年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
38-00	7-01-0	01-01-10-00-00	文化局 Instituto Cultural 假期津貼 Subsídio de férias 額外工作 Trabalho extraordinário	1,500,000.00	1,500,000.00
	7-01-0	01-02-03-00-01			
總額 Total				1,500,000.00	1,500,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
20/11/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-33	8.044.137.02	07-12-00-00-01	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 污水處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais 污水處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais	137,581.90	137,581.90
	8.044.157.01	07-12-00-00-01			
總額 Total				137,581.90	137,581.90
核准依據: Referente à autorização :					
05/11/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 05/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-33			環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8.044.152.02	07-06-00-00-02	各項建設 Construções diversas		16,070.00
	8.044.162.03	07-06-00-00-02	各項建設 Construções diversas	16,070.00	
總額 Total				16,070.00	16,070.00
核准依據: Referente à autorização :					
06/11/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-33	8.044.152.02	07-06-00-00-02	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 各項建設 Construções diversas 各項建設 Construções diversas	33,613.37	33,613.37
	8.044.162.03	07-06-00-00-02			
總額 Total				33,613.37	33,613.37
核准依據: Referente à autorização : 06/11/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-57			社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5.020.144.12	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	46,973.00	
	5.020.164.02	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		46,973.00
總額 Total				46,973.00	46,973.00
核准依據: Referente à autorização :					
06/11/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 06/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	1.013.257.02	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	714,500.00	
	1.013.257.08	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		714,500.00
總額 Total				714,500.00	714,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
01/11/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	6.020.055.16	07-02-00-00-00	房屋 Habitações	251,056.50	
	6.020.059.12	07-02-00-00-00	房屋 Habitações		251,056.50
總額 Total				251,056.50	251,056.50
核准依據： Referente à autorização : 07/11/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 07/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87	1.013.257.07	07-03-00-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 樓宇 Edifícios 樓宇 Edifícios	100,490.00	100,490.00
	1.013.257.08	07-03-00-00-00			
總額 Total				100,490.00	100,490.00
核准依據: Referente à autorização :					
08/11/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 08/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87	8.051.173.12	07-09-00-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.209.16	07-12-00-00-99	運輸物料 Material de transporte		15,494,000.00
	8.051.214.31	07-04-00-00-02	其他 Outros		21,022,000.00
	8.051.216.02	07-06-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		34,134,000.00
	8.051.330.05	07-04-00-00-02	各項建設 Construções diversas		32,000,000.00
			街道及橋樑 Estradas e pontes	102,650,000.00	
總額 Total			102,650,000.00	102,650,000.00	
核准依據: Referente à autorização:					
08/11/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 08/11/2018					

二零一八年十一月二十九日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一八年十月二十四日及十月二十五作出的批示：

應張萍鳳的請求，其在本局擔任二等督察實習員的行政任用合同，自二零一八年十一月二十六日起予以解除。

摘錄自本人於二零一八年十一月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改庄瑜芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席技術員職務，薪俸點為470點，由二零一八年十一月九日起生效。

摘錄自本人於二零一八年十一月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改馬安娜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席技術輔導員職務，薪俸點為365點，由二零一八年十一月十日起生效。

摘錄自本人於二零一八年十一月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改庄瑜芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術員職務。

二零一八年十一月二十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一八年九月七作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，下列人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年，自二零一八年十一月一日起生效：

Evelino José Machado de Mendonça Choi、李萬里、陳國強及林子榮，第一職階特級行政技術助理員；

蘇嘉健，第一職階首席行政技術助理員。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 24 e 25 de Outubro de 2018:

Cheong Peng Fong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como inspector de 2.ª classe, estagiário, nestes Serviços, a partir de 26 de Novembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 9 de Novembro de 2018:

Chong U Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Novembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 12 de Novembro de 2018:

Salema Noronha Silverio Marques Ana Maria — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Novembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 27 de Novembro de 2018:

Chong U Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 7 de Setembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018:

Evelino José Machado de Mendonça Choi, Lei Man Lei, Chan Kuok Keong e Lam Chi Weng, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão;

So Ka Kin, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

摘錄自簽署人於二零一八年十月五日作出的批示：

應李文富的請求，其在本局擔任二等督察實習員的行政任用合同，自二零一八年十一月十五日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一八年十月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，葉建華在本局擔任第六職階重型車輛司機職務的行政任用合同續期兩年，自二零一八年十二月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月三十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年十月三十一日起生效：

許爽爽，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625；

古立文，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565；

張淑欣及許素心，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點470；

林永健，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月二十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改繆樺在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305，自公佈日起生效。

二零一八年十一月二十九日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

Por despacho do signatário, de 5 de Outubro de 2018:

Lei Man Fu — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como inspector de 2.ª classe, estagiário, nesta Direcção de Serviços, a partir de 15 de Novembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 8 de Outubro de 2018:

Ip Kin Wa — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais dois anos, como motorista de pesados, 6.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 31 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2018:

Hoi Song Song, progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625;

Miguel Luís Castilho, progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565;

Cheong Sok Ian e Hoi Sou Sam, progredindo para técnicos principal, 2.º escalão, índice 470;

Lam Weng Kin, progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415.

Por despacho do signatário, de 28 de Novembro de 2018:

Mio Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 29 de Novembro de 2018. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年十月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用財政局人員編制第二職階首席特級技術輔導員李坤到

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Outubro de 2018:

Lei Kuan, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para

本辦擔任同一職級和職階的職務，自二零一八年十二月二日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李淑美在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一八年十一月二十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李淑美在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階一等技術員，薪俸點為400，自公佈日起生效。

二零一八年十一月二十八日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Dezembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 26 de Novembro de 2018:

Lee Sok Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Novembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 27 de Novembro de 2018:

Lee Sok Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, para exercer funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 28 de Novembro de 2018. — A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年十月八日之批示：

應趙不同之申請，其在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同自二零一八年十一月二十二日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零一八年十一月十九日作出之批示：

陳世傑——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局技術支援廳基礎設施處處長，為期一年，自二零一八年十二月十六日起生效。

高振威——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 8 de Outubro de 2018:

Chio Pat Tong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Novembro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Novembro de 2018:

Chan Sai Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Infra-estruturas do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Kou Chan Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Comunicações do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002,

業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局技術支援廳通訊處處長，為期一年，自二零一八年十二月十六日起生效。

二零一八年十一月二十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自二零一八年十一月二十日保安司司長第130/SS/2018號批示：

治安警察局第143/2018號紀律程序之嫌疑人一等警員編號149961，鍾少麟，被指控之不正當缺勤事實，證據確鑿，其行為構成違反十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第十三條第二款a)項所載義務的違紀行為。根據上述《通則》第二百三十八條第二款i)項及第二百四十條c)項的規定，處以撤職處分。

根據上述《通則》第二百八十九條第六款規定，在本通告公布後最多六十日之期限內，提起上訴或要求重新展開該程序。

摘錄自二零一八年十一月二十日保安司司長第131/SS/2018號批示：

治安警察局第123/2018號紀律程序之嫌疑人警員編號190971，陳芳宏，被指控之不正當缺勤事實，證據確鑿，其行為構成違反十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第十三條第二款a)項所載義務的違紀行為。根據上述《通則》第二百三十八條第二款i)項及第二百四十條c)項的規定，處以撤職處分。

根據上述《通則》第二百八十九條第六款規定，在本通告公布後最多六十日之期限內，提起上訴或要求重新展開該程序。

摘錄自保安司司長於二零一八年十一月二十一日所作之第185/2018號批示：

自二零一八年十一月六日起，治安警察局警員編號236131，阮德恩獲確定委任為消防局人員編制基礎職程第一職階消防員，正式脫離治安警察局。

根據保安司司長於二零一八年十一月二十一日所作出之第132/SS/2018號批示，對第071/2018號紀律程序行使第111/2014號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指之附件G表所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第二款f)項及第二百四十條c)項的

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 130/SS/2018, de 20 de Novembro de 2018:

Em Processo Disciplinar n.º 143/2018 do CPSP, instaurado contra o arguido, o guarda de primeira n.º 149 961 Chong Sio Lon. Os factos que originaram a ausência ilegítima, mostram-se definitivamente consolidados e provados, e constituem infracção grave ao dever inscrito no artigo 13.º, n.º 2, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, conjugado com os artigos 238.º, n.º 2, alínea i), e 240.º, alínea c), do referido estatuto, corresponde a pena de demissão, sanção que lhe foi aplicada.

Nos termos do artigo 289.º, n.º 6, do referido estatuto, pode no prazo máximo de 60 dias após a presente publicação, interpor recurso ou requerer a reabertura do processo.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 131/SS/2018, de 20 de Novembro de 2018:

Em Processo Disciplinar n.º 123/2018 do CPSP, instaurado contra o arguido, o guarda n.º 190 971 Chan Fong Wang. Os factos que originaram a ausência ilegítima, mostram-se definitivamente consolidados e provados, e constituem infracção grave ao dever inscrito no artigo 13.º, n.º 2, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, conjugado com os artigos 238.º, n.º 2, alínea i), e 240.º, alínea c), do referido estatuto, corresponde a pena de demissão, sanção que lhe foi aplicada.

Nos termos do artigo 289.º, n.º 6, do referido estatuto, pode no prazo máximo de 60 dias após a presente publicação, interpor recurso ou requerer a reabertura do processo.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 185/2018, de 21 de Novembro de 2018:

Un Tak Ian, guarda n.º 236 131 — abatido ao efectivo do CPSP, por ter sido nomeado bombeiro, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Bombeiros, a partir de 6 de Novembro de 2018.

Por despacho do Secretário para a Segurança n.º 132/SS/2018, de 21 de Novembro de 2018, exarado no uso das competências conferidas da Ordem Executiva n.º 111/2014 e pelo Anexo G ao artigo 211.º do EMFSM, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 071/2018, punido o guarda n.º 165 041, Fong Ka

規定，決定對治安警察局警員編號165041，方家勝，處以撤職處分，由二零一八年十一月二十八日起執行。

二零一八年十一月二十八日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十一月十四日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條（八）項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第六條第三款（二）項、第八條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局有組織罪案調查處處長甘彼德因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十二月十五日起，續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一八年十一月二十日作出的批示：

樓焯淳，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

梁仲佳及鄧玉平，司法警察局確定委任之第二職階一等翻譯員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條第四款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（五）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員

Seng, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos do artigo 238.º, n.º 2, alínea f), e 240.º, alínea c), do citado estatuto, a partir do dia 28 de Novembro de 2018.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 28 de Novembro de 2018. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2018:

Pedro Miguel Campos — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Banditismo desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 8), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 6.º, n.º 3, alínea 2), 8.º, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2018.

Por despachos da directora, substituta, desta Polícia, de 20 de Novembro de 2018:

Lao Iok Son, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Leong Chong Kai e Tang Iok Peng, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores principais, 1.º escalão, índice 540, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 5), e 2, e 25.º, n.º 1, do

編制內翻譯員職程之第一職階首席翻譯員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年十一月二十九日於司法警察局

局長 薛仲明

Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 29 de Novembro de 2018. — O Director, *Sit Chong Meng*.

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十一月五日作出的批示：

林琬瑩，第三職階普通科醫生，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款的規定，其合同獲許可修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十月二日起生效。

陳艷玲、陳楚文及張淑汶，第三職階一級護士，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款的規定，其合同獲許可修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十月二日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零一八年十一月十六日作出的批示：

侯偉龍——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項及第二十二條第八款a) 項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，填補由經第27/2015號行政法規之附件一表一設立及已被其本人填補之整體配備職程之職位，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

梁晉賢及華錦銓——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項及第二十二條第八款a) 項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員，填補由經第27/2015號行政法規之附件一表一設立及已被其本人填補之整體配備職程之職位，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Novembro de 2018:

Lam Un Ieng, médica geral, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterado o contrato para o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Outubro de 2018.

Chan Im Leng, Chen Chuwen e Cheong Sok Man, enfermeiras, grau 1, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterados os contratos para os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Outubro de 2018.

Por despachos do director da DSC, de 16 de Novembro de 2018:

Hao Wai Long — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da DSC, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, ocupando as vagas da carreira de dotação global criada pelo Mapa I constante do Anexo I ao Regulamento Administrativo n.º 27/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ernesto Leong da Silva Fazenda e Manuel Augusto Valente — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da DSC, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, ocupando as vagas da carreira de dotação global criada pelo Mapa I constante do Anexo I ao Regulamento Administrativo n.º 27/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

李國裕，第二職階首席行政技術助理員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一八年十一月二十日作出的批示：

鄭狄敏——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第三款的規定，以及第二百九十七條第三款及第四款之規定，配合《行政程序法典》第一百一十八條第一款c)項的規定，批准以臨時委任方式擔任第一職階警員，轉為確定委任，該效力追溯自二零一六年十一月二十六日起生效。

二零一八年十一月二十七日於懲教管理局

局長 呂錦雲 副局長代行

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年九月三日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁穎斌在本局擔任行政任用合同第一職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一八年五月十一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年九月五日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，林美鳳在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一八年五月一日起生效。

Lei Kuok U, assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, de 20 de Novembro de 2018:

Cheang Tek Man, guarda, 1.º escalão — autorizada a conversão da nomeação provisória em definitiva, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.ºs 1 e 3, e 297.º, n.ºs 3 e 4, do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 118.º, n.º 1, alínea c), do CPA, com efeitos retroactivos reportados à data de 26 de Novembro de 2016.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 27 de Novembro de 2018. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Setembro de 2018:

Leong Weng Pan, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Maio de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Setembro de 2018:

Lam Mei Fong, médico assistente, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Maio de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，陳淑子、李麗珊、顏嘉瑜及李鳳如在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零一八年十月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鄭詠斯在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零一八年十月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，張志華在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零一八年十月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年九月七日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，歐春鳳、徐家俊、馬柏芝、黃瑞心及徐敏珊在本局擔任行政任用合同第一職階首席高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，自二零一八年十月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，羅嘉樺在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，自二零一八年十月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李德豪在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，自二零一八年十月二十日起生效。

摘錄自局長於二零一八年九月十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款的規定，林金發在本局擔任行政任用合同第七職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階技術工人，自二零一八年十月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，梁汝

Chan Shuk Tsz, Lei Lai San, Ngan Ka U e Lei Fong U, enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 18 de Outubro de 2018.

Cheang Weng Si, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 9 de Outubro de 2018.

Cheong Chi Wa, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 1 de Outubro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Setembro de 2018:

Ao Chon Fong, Choi Ka Chon, Ma Pak Chi, Wong Soi Sam e Choi Man San, técnicos superiores principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Outubro de 2018.

Lo Ka Wa, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 27 de Outubro de 2018.

Lei Tak Hou, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 20 de Outubro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Setembro de 2018:

Lam Kam Fat, operário qualificado, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 27 de Outubro de 2018.

Leong U Keong, Ao Ieong Fok, Sou U Ion e U Sai Kam, operários qualificados, 5.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alte-

強、歐陽福、蘇宇潤及余世甘在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，自二零一八年十月十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，陳焯彪在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，自二零一八年十一月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，廖桂榮在本局擔任行政任用合同第三職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階技術工人，自二零一八年十月五日起生效。

摘錄自局長於二零一八年九月十三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第三職階主治醫生劉家駒，自二零一八年十一月一日起生效；

第三職階一級護士黃嘉欣，自二零一八年十一月一日起生效；

第二職階一等高級衛生技術員梁嘯丁，自二零一八年十一月一日起生效；

第二職階一等技術輔導員郭嘉敏，自二零一八年十一月一日起生效；

第五職階普通科醫生鄭小玲，自二零一八年十一月一日起生效；

第二職階特級行政技術助理員吳美鳳，自二零一八年十一月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年九月二十七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階二等行政技術助理員梁亞弟的行政任用合同獲續期兩年，自二零一八年十月三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

專科培訓的實習醫生施偉達、馮嘉輝及陳思韻，自二零一八年十月五日起生效；

第一職階二等行政技術助理員盧淑欣及盛啓宏，自二零一八年十月三日起生效。

rada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 19 de Outubro de 2018.

Chan Kueng Pio, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 11 de Novembro de 2018.

Liu Kuai Weng, operário qualificado, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Setembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Lau Ka Kui, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2018;

Wong Ka Ian, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2018;

Leong Sio Teng, como técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2018;

Kwok Ka Man, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2018;

Chiang Sio Leng, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2018;

Ng Mei Fong, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Setembro de 2018:

Leong A Tai, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Outubro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Si Wai Tat, Fong Ka Fai e Chan Si Wan, como internos do internato complementar, a partir de 5 de Outubro de 2018;

Lo Sok Ian e Seng Kai Wang, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Outubro de 2018.

摘錄自局長於二零一八年九月二十八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階二等診療技術員周穎芝的行政任用合同獲續期一年，自二零一八年十月五日起生效。

按照副局長於二零一八年十一月二十日之批示：

核准准照編號為第180號及營業地點為澳門涌河新街175-177號裕華大廈第二座D舖地下及閣仔之“裕興中藥房”准照持有權轉移予陳恩展先生，其住址位於澳門青洲大馬路青怡大廈第一座14樓F座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照副局長於二零一八年十一月二十一日之批示：

應“維康藥房”(准照編號為第30號以及營業地點為澳門飛能便度街2號E地下)的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“維康藥房”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

(是項刊登費用為 \$454.00)

按照二零一八年十一月二十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

李詩韻——應其要求，中止第T-0489號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$340.00)

按照副局長於二零一八年十一月二十二日之批示：

應“非凡藥房(營地大街分店)” (准照編號為第174號以及營業地點為澳門大街(營地大街)45-A號A座地下及閣仔)的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“非凡藥房(營地大街分店)”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

(是項刊登費用為 \$488.00)

應准照持有人權豐藥行有限公司申請，取消編號為第265號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“權豐”的准照，該商號的登記營業地點為澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈13樓F座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Setembro de 2018:

Chao Weng Chi, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 20 de Novembro de 2018:

Autorizada a transmissão da titularidade da farmácia chinesa «U Heng», alvará n.º 180, com o local de funcionamento na Rua do Canal Novo, n.ºs 175-177, Edifício U Wa, Bloco 2, loja D, r/c, e coq-chai, Macau, a favor de Chan Ian Chin, com residência na Avenida do Conselheiro Borja, Edifício Cheng I, Bloco 1, 14.º andar F, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 21 de Novembro de 2018:

A pedido da farmácia «Vai Hong», alvará n.º 30, com o local de funcionamento na Rua de Fernão Mendes Pinto, n.º 2-E, r/c, Macau, de acordo com o artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à farmácia «Vai Hong», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Novembro de 2018:

Lei Si Wan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0489.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 22 de Novembro de 2018:

A pedido da farmácia «Alpha (Loja Rua dos Mercadores)», alvará n.º 174, com local de funcionamento na Rua dos Mercadores, n.º 45-A, «A», r/c com coc-chai, Macau, de acordo com o disposto no artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à farmácia «Alpha (Loja Rua dos Mercadores)», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, a Drogaria Kun Fong, Limitada, é cancelado o alvará n.º 265, da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Kun Fong», com local de funcionamento registado na Avenida de Venceslau de Morais, n.º 195, Edifício Industrial «Nam Leng», 13.º andar F, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

應准照持有人譚美嬌女士的申請，取消編號為第193號以及商號名稱為“家藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門黑沙環馬路9號南方花園第一座A座地下及閣仔。

(是項刊登費用為 \$352.00)

按照二零一八年十一月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

伍小娟——應其要求，中止第E-0849號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

取消郭遠清第M-2072號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

黃穎恩——應其要求，中止第T-0593號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$340.00)

陳杞柔、黃鏗、吳少鑿——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2968、E-2969、E-2970。

(是項刊登費用為 \$329.00)

蘇娃婷、鄭嘉欣、樊子俊、葉志泓、馮博儀、Zhu Yi Zhun、鄭婉婷、杜旭坤、林詠琪、盧心怡、劉偉欣、阮君庭、伍偉康——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2421、M-2422、M-2423、M-2424、M-2425、M-2426、M-2427、M-2428、M-2429、M-2430、M-2431、M-2432、M-2433。

(是項刊登費用為 \$431.00)

許可准照第AL-0390號，及營業地點位於澳門南灣湖景大馬路810號H20之原中文名稱為梅奧（澳門）醫療中心、葡文名稱為Centro Médico Mayo (Macau)，英文名稱為Mayo (Macao) Medical Center，更改中文名稱為德恩（澳門）醫療中心、葡文名稱為Centro Médico Dern (Macau)、英文名稱為Dern (Macao) Medical Center。

(是項刊登費用為 \$465.00)

許可准照第AL-0430號，及營業地點位於澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈C8之明雅醫務中心，葡文名稱為Centro Médico M.Y.，增加英文名稱為M.Y. Clinic。

(是項刊登費用為 \$386.00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, Tam Mei Kio, é cancelado o alvará n.º 193, da farmácia «Casa», com local de funcionamento registado na Estrada da Areia Preta, n.º 9, Nam Fong Garden (Bloco 1), «A», r/c com kok-chai, Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Novembro de 2018:

Ng Sio Kun — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-0849.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Guo YuanQing — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2072.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Wong Weng Ian — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0593.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Chan Kei Iao, Wong Mei e Wu ShaoYing — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2968, E-2969 e E-2970.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Sou Wa Teng, Cheang Ka Ian, Fan Chi Chon, Ip Chi Wang, Fong Pok I, Zhu Yi Zhun, Cheang Un Teng, Tou Iok Kuan, Lam Weng Kei, Lou Sam I, Lao Wai Ian, Un Kuan Teng e Ng Wai Hong — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2421, M-2422, M-2423, M-2424, M-2425, M-2426, M-2427, M-2428, M-2429, M-2430, M-2431, M-2432 e M-2433.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0390 do estabelecimento com a designação em língua chinesa, portuguesa e inglesa de 梅奧（澳門）醫療中心, Centro Médico Mayo (Macau) e Mayo (Macao) Medical Center, situado na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.º 810, H20, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 德恩（澳門）醫療中心, Centro Médico Dern (Macau) e Dern (Macao) Medical Center.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0430 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e portuguesa de 明雅醫務中心 e Centro Médico M.Y., respectivamente, situado na Avenida da Praia Grande, n.º 599, Comercial Rodrigues C8, Macau, seja acrescentada a designação em língua inglesa de M.Y. Clinic.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

按照副局長於二零一八年十一月二十三日之批示：

應“聯大藥房”（准照編號為第14號以及營業地點為澳門馬場海邊馬路32號地下A座）的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“聯大藥房”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

（是項刊登費用為 \$454.00）

按照二零一八年十一月二十三日日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消梁燕萍第E-1476號、吳麗芳第E-1543號、黃曉臨第E-1988號、李欣儀第E-2296號、彭韞第E-2354號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$408.00）

薛敏菁、蘇楚瑜、蘇泳、羅耀昇、利婉玲、陳文樂、陳海昕、魏榮忠、梁安琪——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2971、E-2972、E-2973、E-2974、E-2975、E-2976、E-2977、E-2978、E-2979。

（是項刊登費用為 \$408.00）

按照二零一八年十一月二十六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消黃永雄第C-0385號中醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

王美鴻——應其要求，中止第M-2390號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

取消陸倩凝第T-0182號治療師（職業治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

取消黃倩華第T-0475號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$408.00）

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 23 de Novembro de 2018:

A pedido da farmácia «Luen Tai», alvará n.º 14, com local de funcionamento na Estrada Marginal do Hipódromo n.º 32 r/c «A», Macau, de acordo com o disposto do artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à Farmácia «Luen Tai», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Novembro de 2018:

Leong In Peng, Wu LiFang, Wong Hio Lam, Lei Ian I e Pang Wan — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1476, E-1543, E-1988, E-2296 e E-2354.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Sit Man Cheng, So Cho Yu, Sou Weng, Lo Io Seng, Lei Un Leng, Chan Man Lok, Chan Hoi Ian, Ngai Weng Chong e Leung On Kei — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2971, E-2972, E-2973, E-2974, E-2975, E-2976, E-2977, E-2978 e E-2979.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do subdirector, substituto, dos Serviços para os CSG, de 26 de Novembro de 2018:

Wong Weng Hong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0385.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Wong Mei Hong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2390.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lok Sin Ieng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0182.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Wong Sin Wa — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0475.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

蘇玉琪、趙凱琳、林嘉杰、楊美嫻、區靖敏、關惠萍、李家儀、李瑩茵、李潔儀、黃翠怡、陳偉濠、李嘉慧、吳詠儀、陳曉玲、李安妮、梁漪茵、張君玉、馮曉靖、梁瑋茜、任穎姿、黃蔚婷、阮潔怡、余啓思、陳慧娟、黎佩雯、曾雪澄——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2980、E-2981、E-2982、E-2983、E-2984、E-2985、E-2986、E-2987、E-2988、E-2989、E-2990、E-2991、E-2992、E-2993、E-2994、E-2995、E-2996、E-2997、E-2998、E-2999、E-3000、E-3001、E-3002、E-3003、E-3004、E-3014。

(是項刊登費用為 \$634.00)

按照二零一八年十一月二十七日日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳瑞珠、李韻詩、張少梅、陳碧英、施珍妮、麥梓杰、劉紀瑩、林凱程、林嘉美、黃如梅、談思羽、潘倩彤、沈焯璇、薛嘉輝、陳嘉雯——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3005、E-3006、E-3007、E-3008、E-3009、E-3010、E-3011、E-3012、E-3013、E-3015、E-3016、E-3017、E-3018、E-3019、E-3020。

(是項刊登費用為 \$454.00)

取消唐智偉第D-0140號牙科醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

麥柏麟、蘇淑玲——應其要求，分別中止第M-1767、M-2389號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消長虹華美醫療中心第AL-0374號准照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

敏德醫療中心（永利皇宮員工診所），葡文名稱為Centro Médico Mantec (Clínica para Funcionários da Wynn Palace)，英文名稱為Mantec Medical Centre (Wynn Palace Employee Clinic) ——獲准許營業，准照編號：AL-0445，其營業地點位於澳門路氹體育館大馬路，持牌人為敏德醫療有限公司，法人住所位於澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓。

(是項刊登費用為 \$465.00)

敏德醫療中心（美獅美高梅路員工診所），葡文名稱為Centro Médico Mantec (Clínica para Funcionários da MGM Cotai)，英文名稱為Mantec Medical Centre (MGM Cotai)

Sou Iok Kei, Chio Hoi Lam, Lam Ka Kit, Ieong Mei Han, Ao Cheng Man, Kuan Wai Peng, Lei Ka I, Li YingYin, Lei Kit I, Wong Choi I, Chan Wai Hou, Li JiaHui, Ng Weng I, Chan Hio Leng, Lei On Nei, Leong I Ian, Cheong Kuan Iok, Fong Hio Cheng, Leong Wai Sin, Iam Weng Chi, Wong Wai Teng, Un Kit I, U Kai Si, Chen Wai Kun, Lai Pui Man e Chang Sut Ieng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2980, E-2981, E-2982, E-2983, E-2984, E-2985, E-2986, E-2987, E-2988, E-2989, E-2990, E-2991, E-2992, E-2993, E-2994, E-2995, E-2996, E-2997, E-2998, E-2999, E-3000, E-3001, E-3002, E-3003, E-3004 e E-3014.

(Custo desta publicação \$ 634,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 27 de Novembro de 2018:

Chan Soi Chu, Lei Wan Si, Cheong Sio Mui, Chan Pek Ieng, Shi Zhen Ni Zhang, Mak Chi Kit, Lao Kei Ieng, Lam Hoi Cheng, Lam Ka Mei, Wong U Mui, Tam Si U, Pun Sin Tong, Shen ZhuoXuan, Sit Ka Fai e Chan Ka Man — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3005, E-3006, E-3007, E-3008, E-3009, E-3010, E-3011, E-3012, E-3013, E-3015, E-3016, E-3017, E-3018, E-3019 e E-3020.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Tong Chi Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico dentista, licença n.º D-0140.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Mak Pak Lon e Sou Sok Leng — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1767 e M-2389.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício do Centro Médico Chang Hong Hua Mei, alvará n.º AL-0374.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Mantec (Clínica para Funcionários da Wynn Palace), com designação em língua chinesa e inglesa de 敏德醫療中心（永利皇宮員工診所）e Mantec Medical Centre (Wynn Palace Employee Clinic), situado na Av. da Nave Desportiva, Macau, alvará n.º AL-0445, cuja titularidade pertence Medicare Medical Limitada, com sede na Av. Comercial de Macau, n.ºs 251A- 301, AIA Tower, 20.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Mantec (Clínica para Funcionários da MGM Cotai), com designação em língua chinesa e inglesa de 敏德醫療中心（美獅美高梅路員工診所）e Mantec Medical Centre (MGM Cotai)

Employee Clinic) ——獲准許營業，准照編號：AL-0446，其營業地點位於澳門路氹體育館大馬路，持牌人為敏德醫療有限公司，法人住所位於澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓。

(是項刊登費用為 \$465.00)

按照二零一八年十一月二十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消林翊全第M-2187號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

楊志勇、呂佩玲、潘美婷——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2434、M-2435、M-2436。

(是項刊登費用為 \$329.00)

譚慧敏——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3021。

(是項刊登費用為 \$306.00)

盈尚牙科醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0442，其營業地點位於澳門高士德大馬路2號昭信大廈AAR/C，持牌人為思朗有限公司，法人住所位於澳門崗頂斜路3號豪業大廈地下及閣仔A座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

敏德醫療中心（澳門美高梅員工診所），葡文名稱為Centro Médico Mantec (Clínica para Funcionários da MGM Macau)，英文名稱為Mantec Medical Centre (MGM Macau Employee Clinic) ——獲准許營業，准照編號：AL-0443，其營業地點位於澳門孫逸仙大馬路995-A-1173號澳門美高梅金殿AR/C，持牌人為敏德醫療有限公司，法人住所位於澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓。

(是項刊登費用為 \$510.00)

敏德醫療中心（永利澳門員工診所），葡文名稱為Centro Médico Mantec (Clínica para Funcionários da Wynn Macau)，英文名稱為Mantec Medical Centre (Wynn Macau Employee Clinic) ——獲准許營業，准照編號：AL-0444，其營業地點位於澳門外港新填海區仙德麗街永利澳門，持牌人為敏德醫療有限公司，法人住所位於澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓。

(是項刊登費用為 \$510.00)

按照二零一八年十一月二十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

亨利醫療中心，葡文名稱為Centro Médico Henry，英文名稱為Henry Medical Center——獲准許營業，准照編號：AL-

Cotai Employee Clinic)，situado na Av. da Nave Desportiva, Macau, alvará n.º AL-0446, cuja titularidade pertence a Medicare Medical Limitada, com sede na Av. Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 28 de Novembro de 2018:

Lam Yick Chuen — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2187.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Yeung Chi Yung, Loi Pui Leng e Pun Mei Teng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2434, M-2435, M-2436.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Tam Wai Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3021.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Dentário Shape, situado na Avenida de Horta e Costa, n.º 2, Chiu Són, AAR/C, Macau, alvará n.º AL-0442, cuja titularidade pertence a Sorriso Brilhante Companhia Limitada, com sede na Calçada do Gamboa, n.º 3, Hou Yip, r/c, A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Mantec (Clínica para Funcionários da MGM Macau), com designação em língua chinesa e inglesa de 敏德醫療中心（澳門美高梅員工診所）e Mantec Medical Centre (MGM Macau Employee Clinic), situado na Avenida Dr. Sun Yat-Sen, n.ºs 995-A-1173, MGM Grand Macau AR/C, Macau, alvará n.º AL-0443, cuja titularidade pertence a Medicare Medical Limitada, com sede na Av. Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 510,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Mantec (Clínica para Funcionários da Wynn Macau), com designação em língua chinesa e inglesa de 敏德醫療中心（永利澳門員工診所）e Mantec Medical Centre (Wynn Macau Employee Clinic), situado na Rua Cidade de Sintra, NAPE, Wynn Macau, Macau, alvará n.º AL-0444, cuja titularidade pertence a Medicare Medical Limitada, com sede na Av. Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 510,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 29 de Novembro de 2018:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Henry, com designação em língua chinesa e inglesa de 亨利醫療中心 e Henry Medical Center, situado na Rua da Péro-

0447, 其營業地點位於澳門東方明珠街179號君悅灣商業廣場地下E座, 持牌人為顏剛威, 住所位於澳門黑沙環新街111-213號裕華大廈第五座12樓C座。

(是項刊登費用為 \$431.00)

更正

因本局文誤, 使刊登於二零一八年十一月二十八日《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組內第20851頁的批示摘錄之葡文文本有不正確之處, 茲更正如下:

原文: “.....Chan In Mei.....”

應為: “.....Chen YanMei.....”。

(是項刊登費用為 \$431.00)

二零一八年十一月二十九日於衛生局

局長 李展潤

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年九月十九日批示:

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表一及表四, 以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定, 下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同, 以附註形式修改合同第三條款, 日期、職程、職階及薪俸點如下:

梅茜紅, 自二零一八年十月一日起轉為第九職階中學教育一級教師, 薪俸點為680;

孫文聞及朱月琳, 分別自二零一八年十月七日及二零一八年十月二十六日起轉為第八職階中學教育一級教師, 薪俸點為655;

Válter Ismael Marques Ferreira, 自二零一八年十月五日起轉為第五職階中學教育一級教師, 薪俸點為540;

何燕燕及Nuno Gabriel Teixeira Capela, 分別自二零一八年十月一日及二零一八年十月十五日起轉為第五職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為525;

la Oriental, n.º 179, r/c-E, Macau, alvará n.º AL-0447, cuja titularidade pertence a Ngan Kong Wai, com residência na Rua Nova da Areia Preta, n.ºs 111-213, Edf. U Wa, Bloco 5, 12.º andar C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431.00)

Rectificação

Por ter saído inexacta, por lapso deste Serviços, a versão portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2018, II Série, de 28 de Novembro, a páginas 20 851, se rectifica:

Onde se lê: «.....Chan In Mei.....»

deve ler-se: «.....Chen YanMei.....».

(Custo desta publicação \$ 431.00)

Serviços de Saúde, aos 29 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 19 de Setembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Mui Sai Hong, para docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 1 de Outubro de 2018;

Sun Man Man e Chu Ut Lam, para docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 7 de Outubro de 2018 e 26 de Outubro de 2018, respectivamente;

Válter Ismael Marques Ferreira, para docente do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, índice 540, a partir de 5 de Outubro de 2018;

Ho In In e Nuno Gabriel Teixeira Capela, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 5.º escalão, índice 525, a partir de 1 de Outubro de 2018 e 15 de Outubro de 2018, respectivamente;

林淑女，自二零一八年十月二十五日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為690；

胡淑莊，自二零一八年十月八日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為505。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年九月二十四日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

蔡楚翹，自二零一八年十月二十四日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

李奇華，自二零一八年十月十二日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

林悅滿，自二零一八年十月十四日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

邱玉珍，自二零一八年十月十七日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

黃明霞，自二零一八年十月二十七日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

周燕媚、孫愛嬌及譚容德，自二零一八年十月二十八日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自本人二零一八年十月五日批示：

應陸梓的請求，其在本局擔任第一職階教學助理員職務的行政任用合同，自二零一八年十一月二十八日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十月十日批示：

葉英俊——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階勤雜人員（雜役），薪俸點為110，為期半年，自二零一八年十一月十二日起生效。

摘錄自本局代局長二零一八年十月二十二日批示：

黃嘉慧，本局委任的丞仔教育活動中心主任及不具期限的行政任用合同第一職階特級技術員職務，應其要求終止上述職務，自二零一八年十二月三日起生效。

Lam Sok Noi, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 10.º escalão, índice 690, a partir de 25 de Outubro de 2018;

Wu Sok Chong, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 4.º escalão, índice 505, a partir de 8 de Outubro de 2018.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 24 de Setembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Choi Cho Kio, para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 24 de Outubro de 2018;

Lei Kei Va, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 12 de Outubro de 2018;

Lam Ut Mun, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 14 de Outubro de 2018;

Iao Iok Chan, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 17 de Outubro de 2018;

Wong Meng Ha, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 27 de Outubro de 2018;

Chao In Mei, Sun Oi Kio e Tam Iong Tak, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 28 de Outubro de 2018.

Por despacho do signatário, de 5 de Outubro de 2018:

Lok Chi — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 28 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2018:

Ip Ieng Chon — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão (servente), índice 110, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 12 de Novembro de 2018.

Por despachos da directora, substituta, destes Serviços, de 22 de Outubro de 2018:

Wong Ka Wai — dadas por findas, a seu pedido, as designações dos cargos de directora do Centro de Actividades Educativas da Taipa, bem como de técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, a partir de 3 de Dezembro de 2018.

應鄭潔東的請求，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十一月十二日起予以終止。

摘錄自本人二零一八年十一月九日批示：

應翁家俊的請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的行政任用合同，自二零一八年十二月十七日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十一月二十日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

馮睿琦，第一職階二等技術員，薪俸點為350，自二零一八年十月二十八日起生效；

洪清朗及區泳歡，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，分別自二零一八年十月十五日及二零一八年十月二十八日起生效；

孫炳財，第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一八年十月十六日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

蔡鳳儀、陸梓及莫詩琪，第一職階教學助理員，薪俸點為260，自二零一八年十月二十四日起生效。

聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階重型車輛司機之李志良，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一八年十一月二十日起終止職務。

二零一八年十一月二十八日於教育暨青年局

局長 老柏生

Cheang Kit Tong — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 12 de Novembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 9 de Novembro de 2018:

Iong Ka Chon — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Dezembro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2018:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Fong Ioi Kei, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 28 de Outubro de 2018;

Hong Cheng Long e Ao Weng Fun, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, a partir de 15 de Outubro de 2018 e 28 de Outubro de 2018, respectivamente;

Sun Peng Choi, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 16 de Outubro de 2018.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Choi Fong I, Lok Chi e Mok Si Kei, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 24 de Outubro de 2018.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chi Leong, motorista de pesados, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

文化局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一八年十一月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

陳芳、張棋琪及趙月紅，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

何鴻斌，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

蔣素雯、康穎雯、容娟娟、李芷薇及梁永豪，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

何晶晶，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

廖明鳳及Nuno Alexandre Dias Rocha，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

Célia Maria de Souza、張桂珍、黎莉、龍淡寧及黃永康，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

曾立勤及文智威，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，與本局下列工作人員的行政任用合同續期，自下指日期起生效：

彭穎——第一職階二等技術員，自二零一八年十二月一日起續期兩年；

戴婉芬、劉燕芬及葉穎驥——第一職階二等行政技術助理員，首兩位自二零一八年十一月二十八日起續期一年，最後一位自二零一八年十二月十一日起續期一年。

二零一八年十一月二十九日於文化局

局長 穆欣欣

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款，第14/2009號法律《公務人員職程

INSTITUTO CULTURAL**Extractos de despachos**

Por despachos da signatária, de 21 de Novembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chan Fong, Cheong Pui Kei e Chio Ut Hong, para técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, índice 600;

Ho Hong Pan, para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Cheong Sou Man, Hong Weng Man, Iong Kun Kun, Lei Chi Mei e Leong Weng Hou, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Ho Cheng Cheng, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Lio Meng Fong e Nuno Alexandre Dias Rocha, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Célia Maria de Souza, Cheong Kuai Chan, Lai Lei, Long Tam Leng e Wong Weng Hong, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Chang Lap Kan e Man Chi Wai, para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350.

As trabalhadoras abaixo mencionados, deste Instituto — renovados os contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Pang Weng, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Dezembro de 2018;

Tai Un Fan, Lao In Fan e Ip Weng Kei, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 28 de Novembro de 2018 para as duas primeiras e 11 de Dezembro de 2018 para a última.

Instituto Cultural, aos 29 de Novembro de 2018. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2018:

Cheong Meng Ieong, classificado em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista inserta

制度》第十七條和第十八條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一八年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理的對外開考之專業能力評估程序以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）成績名單中排名第一的合格應考人張名揚，獲定期委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一八年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理的對外開考之專業能力評估程序以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）成績名單中排名第六的合格應考人區麗貞，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 b) 項及第二十三條第十二款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一八年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理的對外開考之專業能力評估程序以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）成績名單中排名第四及第五的合格應考人江明施及黎明智，獲定期委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

二零一八年十一月二十六日於旅遊局

局長 文綺華

no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2018, II Série, de 18 de Julho, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços — nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2018:

Ao Lai Cheng, classificada em 6.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2018, II Série, de 18 de Julho, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Kong Meng Si e Lai Meng Chi, classificados em 4.º e 5.º lugares no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2018, II Série, de 18 de Julho, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeados, em comissão de serviço, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

社會工作局
INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-07			社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5-01-0	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	7,000.00	
	5-01-0	02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	700,000.00	
	5-01-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		707,000.00
	5-01-0	04-03-00-00-14	殘疾津貼 Subsídio de invalidez	3,360,000.00	
	5-01-0	04-02-00-00-10	社會援助活動 Actividades de apoio social		3,360,000.00
			總額 Total	4,067,000.00	4,067,000.00
核准依據: Referente à autorização:	23/11/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23/11/2018				

二零一八年十一月二十七日於社會工作局——局長 黃艷梅

Instituto de Acção Social, aos 27 de Novembro de 2018. — A Presidente do Instituto, *Yong Yim Mui*.

體育基金
FUNDO DO DESPORTO

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

二零一八年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-32			體育基金 Fundo do Desporto		
	7-02-0	02-02-06-00-00	服裝 Vestuário		500,000.00
	7-02-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		220,000.00
	7-02-0	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	700,000.00	
	7-02-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	
	7-02-0	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações		50,000.00
	7-02-0	04-03-00-00-01	企業 Empresas		
	7-02-0	05-03-00-00-99	返還 - 其他 Restituições - Outros	20,000.00	
	7-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S.S.(enc. Entidade patronal)		20,000.00
			總額 Total	790,000.00	790,000.00

摘要
Extrato

澳門國際馬拉松

Maratona Internacional de Macau

二零一八年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Func.	Classificação Económica	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
7-02-0	02-02-06-00-00	服裝 Vestuário		150,000.00
7-02-0	02-02-07-00-99	其他非耐用用品-其他 (Outros bens não duradouros - Outros	150,000.00	
		總額 Total	150,000.00	150,000.00
核准依據: 13/11/2018之社會文化司司長批示				
Referente à autorização: Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13/11/2018				

二零一八年十一月二十日於體育基金——行政管理委員會主席 潘永權

Fundo do Desporto, aos 20 de Novembro de 2018. — O Presidente do Conselho Administrativo, Pun Weng Kun.

文化產業基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一八年十月十一日會議作出的決議：

應李志強的請求，其在文化產業基金擔任第二職階輕型車輛司機的行政任用合同自二零一八年十二月四日起予以解除。

二零一八年十一月二十七日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 11 de Outubro de 2018:

Lei Chi Keong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como motorista de ligeiros, 2.º escalão, no Fundo das Indústrias Culturais, a partir de 4 de Dezembro de 2018.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 27 de Novembro de 2018. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年十月四日作出的批示：

應林偉明的請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的行政任用合同，自二零一八年十一月二十六日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十一月一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任呂常新為本局土工技術暨道路處處長，由零一九年一月一日至二零一九年三月十五日止。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一八年十一月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改何秀民在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，自二零一八年十一月八日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 4 de Outubro de 2018:

Lam Wai Meng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Novembro de 2018:

Loi Seong San — renovada a comissão de serviço como chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, pelo período de 1 de Janeiro de 2019 a 15 de Março de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 9 de Novembro de 2018:

Ho Sao Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Novembro de 2018, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 23 de Novembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos

定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

霍偉颺、許冠焜、關華龍、林仲文、羅少霞、李振源、黃潔珩及何秀民，轉為第一職階顧問高級技術員；

陳璟璇及余小鵬，轉為第一職階首席高級技術員；

何愛蓮，轉為第一職階特級技術輔導員。

二零一八年十一月二十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Fok Wai Pio, Hoi Kun Kuan, Kuan Wa Long, Lam Chong Man, Law Siu Ha, Lei Chan Un, Vong Kit Hang e Ho Sao Man, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão;

Chan Keng Sun e U Sio Pang, para técnicos superiores principais, 1.º escalão;

Ho Oi Lin, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 29 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年九月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條第二款、第四條、第五條第一款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，以行政任用合同方式聘用黃仕堅為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期為六個月，由二零一八年十一月十二日起生效。

聲明

茲聲明羅頌濠，因獲定期委任為本局資料收集處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同擔任本局第一職階顧問高級技術員的職務，自二零一八年十一月二十七日起自動終止。

茲聲明黃健謙，因獲定期委任為本局資料處理處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同擔任本局第一職階顧問高級技術員的職務，自二零一八年十一月二十七日起自動終止。

二零一八年十一月二十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2018:

Wong Si Kin — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», conjugados com a Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 12 de Novembro de 2018.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lo Chong Hou, cessou automaticamente as funções de técnico superior assessor, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 27 de Novembro de 2018, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Recolha de Dados destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Kin Him, cessou automaticamente as funções de técnico superior assessor, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 27 de Novembro de 2018, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Tratamento de Dados destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 26 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

海 事 及 水 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一八年十月二十四日作出的批示：

應李德麟之請求，其於本局擔任第一職階一等技術員之長期行政任用合同，自二零一八年十一月二十六日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局人員高月貞職級變更，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等技術員，薪俸點400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一八年十一月二十八日於海事及水務局

局長 黃穗文

郵 電 局**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月二十二日作出的批示：

王金星——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為資訊範疇第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零一八年十一月十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月二十五日作出的批示：

鄭潔東——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第三款，第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款及第四款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為電信工程範疇第一職階二高等級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一八年十一月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十一月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款和第四款，以及第12/2015號法律第四條

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 24 de Outubro de 2018:

Lei Tak Lon — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Novembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 16 de Novembro de 2018:

Kou Ut Cheng — autorizado a mudança de categoria para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, em contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 28 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Outubro de 2018:

Wong Kam Seng — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de informática, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Outubro de 2018:

Cheang Kit Tong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de engenharia de telecomunicações, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1 e 3, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Novembro de 2018.

Por despachos da directora dos Serviços, de 12 de Novembro de 2018:

António Augusto Gomes da Silva de Jesus — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para operário qualificado, 8.º escalão, índice

第二款的規定，以附註形式修改António Augusto Gomes da Silva de Jesus在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第八職階技術工人，薪俸點為260點，自二零一八年十一月二十五日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

鄭智仁及王姍姍，皆自二零一八年十一月二十一日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

陳偉業，自二零一八年十一月二十四日起轉為資訊範疇第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

何志榮及方志雄，皆自二零一八年十一月十五日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點；

何炳華，自二零一八年十一月十九日起轉為第三職階特級無線電通訊輔導技術員，薪俸點為430點；

黃玉鳳，自二零一八年十一月二十四日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275點；

翁義梅，自二零一八年十一月二十四日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240點。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十一月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一九年一月一日起至二零一九年五月三十一日止，以定期委任方式續任溫美蓮為本局副局長。

聲明

應呂健欣的請求，其在郵電局擔任第一職階首席行政技術助理員的長期行政任用合同，自二零一八年十一月二十七日予以解除。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，林鑫自二零一八年十一月二十八日在法律及司法培訓中心修讀“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”之日起，其在本局擔任第一職階特級行政技術助理員的長期行政任用合同自動終止。

二零一八年十一月二十九日於郵電局

代局長 梁祝艷(副局長)

260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Novembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Cheang Chi Ian e Wong San San, como técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 21 de Novembro de 2018;

Chan Wai Yip, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, área de informática, índice 420, a partir de 24 de Novembro de 2018;

Ho Chi Weng e Fong Chi Hung, como adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 15 de Novembro de 2018;

Ho Peng Va, como técnico-adjunto de radiocomunicações especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 19 de Novembro de 2018;

Wong Iok Fong, como assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 24 de Novembro de 2018;

Iong I Mui, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 24 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Novembro de 2018:

Van Mei Lin — renovada a comissão de serviço, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, de 1 de Janeiro de 2019 a 31 de Maio de 2019.

Declarações

Loi Kin Ian, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Novembro de 2018.

— Lam Kam, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração das funções de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que frequenta o curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 29 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituta, Rosa Leong, subdirectora.

地球物理暨氣象局

聲明

應張志聰的請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十一月二十八日起予以終止。

二零一八年十一月二十八日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年十一月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務相應的行政任用合同第三條款，並自本批示摘錄公佈日起生效：

黃燕玲、馮克明及鄭綺華，晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

黃志榮、梁竹君、蘇海恩、王黎恆、梁文康、吳子棟、鄭展衡、黃鳳尤、林揚芳、黎嘉偉、劉群愛、李光儀、范美珠、戴穎龍、譚榮昌、鄧志文及馬蔚星，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

湯倩婷，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

趙立文，晉升為第一職階特級技術稽查，薪俸點為350；

張碧燕及張穎敏，晉升為第一職階首席技術稽查，薪俸點為305；

周婉婷、廖佩華及林德華，晉升為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

二零一八年十一月二十七日於房屋局

局長 山禮度

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Declaração

Cheong Chi Chong — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 28 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 28 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 27 de Novembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Wong In Leng, Fong Hak Meng e Cheang I Wa, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Wong Chi Weng, Leong Chok Kuan, Sou Hoi Ian, Wong Lai Hang, Leong Man Hong, Ng Chi Tong, Chiang Chin Hang, Wong Fong Iao, Lam Ieong Fong, Lai Ka Wai, Lao Kuan Oi, Lei Kuong I, Fan Mei Chu, Tai Weng Long, Tam Veng Cheong, Tang Chi Man e Ma Wai Seng, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Tong Sin Teng, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Chio Lap Man, para fiscal técnico especialista, 1.º escalão, índice 350;

Cheong Pek In e Zhang Weng Man, para fiscais técnicos principais, 1.º escalão, índice 305;

Chao Un Teng, Lio Pui Wa e Lam Tak Wa, para assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265.

Instituto de Habitação, aos 27 de Novembro de 2018. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

環境保護局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年九月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一八年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第五位的張頌衡，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員（土木工程範疇），以填補經第14/2009號行政法規設立及由第67/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

二零一八年十一月二十六日於環境保護局

局長 譚偉文

能源業發展辦公室**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一八年十一月十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改麥鴻珍之行政任用合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一八年十一月二十三日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Setembro de 2018:

Cheong Chong Hang, candidata classificada em 5.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 33/2018, II Série, de 15 de Agosto — nomeada, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2009 e substituídos pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 67/2010, e ainda não providos.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 26 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 19 de Novembro de 2018:

Mak Hung Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 23 de Novembro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

名單

Lista

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
審計署公共關係範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, no Comissariado da Auditoria, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas

茲公佈·在為填補審計署以行政任用合同任用的公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中·按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺·參加本署專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下:

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Comissariado da Auditoria, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Comissariado, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, indicado no aviso onde constam os Serviços interessado no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017:

及格的投考人:

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	117	馮家敏	5135XXX8..... 80.36
2.º	255	梁偉鍵	1386XXX0..... 75.13
3.º	361	黃嘉麗	5203XXX0..... 74.93
4.º	50	謝幸芳	5123XXX0..... 70.98
5.º	257	梁惠秀	5161XXX1..... 70.18
6.º	374	黃慧燕	5214XXX0..... 70.07
7.º	115	馮嘉儀	5176XXX3..... 69.50
8.º	339	杜婉玲	5144XXX5..... 68.10
9.º	95	鍾健文	5128XXX3..... 66.62
10.º	329	鄧岐鳳	5095XXX7..... 66.36
11.º	111	馮楚琪	5138XXX0..... 65.94
12.º	98	鍾樹邦	5146XXX0..... 65.92
13.º	210	劉煥芝	5133XXX3..... 65.57
14.º	380	甄池芝	5128XXX8..... 64.53
15.º	279	馬素欣	1347XXX5..... 64.18
16.º	330	鄧泯芊	5208XXX2..... 63.71
17.º	112	馮巧怡	5149XXX1..... 63.68
18.º	60	張子開	1221XXX3..... 63.50

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	117	Fong, Ka Man	5135XXX8.....80,36
2.º	255	Leong, Wai Kin	1386XXX0..... 75,13
3.º	361	Wong, Ka Lai	5203XXX0..... 74,93
4.º	50	Che, Hang Fong Georgina	5123XXX0..... 70,98
5.º	257	Leong, Wai Sao	5161XXX1..... 70,18
6.º	374	Wong, Wai In	5214XXX0..... 70,07
7.º	115	Fong, Ka I	5176XXX3..... 69,50
8.º	339	Tou, Un Leng	5144XXX5..... 68,10
9.º	95	Chong, Kin Man	5128XXX3..... 66,62
10.º	329	Tang, Kei Fong	5095XXX7..... 66,36
11.º	111	Fong, Cho Kei	5138XXX0..... 65,94
12.º	98	Chong, Su Pong	5146XXX0..... 65,92
13.º	210	Lao, Wun Chi	5133XXX3..... 65,57
14.º	380	Yan, Chi Chi	5128XXX8..... 64,53
15.º	279	Ma, Sou Ian	1347XXX5..... 64,18
16.º	330	Tang, Man Chin	5208XXX2..... 63,71
17.º	112	Fong, Hao I	5149XXX1..... 63,68
18.º	60	Cheong, Chi Hoi	1221XXX3..... 63,50

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
19.º	334	唐顯榮 5153XXX5	62.81	19.º	334	Tong, Hin Weng 5153XXX5	62,81
20.º	378	胡安琪 1229XXX4	61.27	20.º	378	Wu, On Kei 1229XXX4	61,27
21.º	47	周啟婷 5147XXX1	60.93	21.º	47	Chao, Kai Teng 5147XXX1	60,93
22.º	82	徐英儀 5123XXX2	60.60	22.º	82	Choi, Ieng I 5123XXX2	60,60
23.º	109	霍凱欣 1256XXX9	60.44	23.º	109	Fok, Hoi Ian 1256XXX9	60,44
24.º	94	庄芳芳 1328XXX6	60.29	24.º	94	Chong, Fong Fong 1328XXX6	60,29
25.º	327	譚汝海 5208XXX6	59.88 (a)	25.º	327	Tam, U Hoi 5208XXX6	59,88 (a)
26.º	381	楊協 1472XXX5	59.88 (a)	26.º	381	Yang, Xie 1472XXX5	59,88 (a)
27.º	13	陳賽紅 7398XXX0	59.69	27.º	13	Chan, Choi Hong 7398XXX0	59,69
28.º	245	梁嘉怡 1346XXX1	59.22	28.º	245	Leong, Ka I 1346XXX1	59,22
29.º	42	陳惠蘭 7440XXX3	59.03	29.º	42	Chan, Wai Lan 7440XXX3	59,03
30.º	360	黃嘉麗 1238XXX1	58.74	30.º	360	Wong, Ka Lai 1238XXX1	58,74
31.º	162	江曉君 5106XXX1	58.33	31.º	162	Kong, Hio Kuan 5106XXX1	58,33
32.º	297	白雅欣 1226XXX7	57.66	32.º	297	Pak, Nga Ian 1226XXX7	57,66
33.º	254	梁慧聰 5116XXX2	57.54	33.º	254	Leong, Wai Chong 5116XXX2	57,54
34.º	31	陳微 5122XXX0	57.15	34.º	31	Chan, Mei 5122XXX0	57,15
35.º	325	譚家榮 1271XXX9	56.62	35.º	325	Tam, Ka Weng 1271XXX9	56,62
36.º	270	盧彩儀 5201XXX6	56.51	36.º	270	Lou, Choi I 5201XXX6	56,51
37.º	141	楊玲 5113XXX4	55.97	37.º	141	Ieong, Leng 5113XXX4	55,97
38.º	223	李燕敏 1229XXX4	55.94	38.º	223	Lei, In Man 1229XXX4	55,94
39.º	171	關泓峻 1244XXX0	55.88	39.º	171	Kuan, Wang Chon 1244XXX0	55,88
40.º	191	林家健 5182XXX6	55.87	40.º	191	Lam, Ka Kin 5182XXX6	55,87
41.º	133	何永文 5192XXX4	55.46	41.º	133	Ho, Wing Man 5192XXX4	55,46
42.º	14	陳翠瑤 5200XXX0	55.13	42.º	14	Chan, Choi Io 5200XXX0	55,13
43.º	100	庄瑜婷 5181XXX0	54.74	43.º	100	Chong, U Teng 5181XXX0	54,74
44.º	224	李旭陸 7437XXX6	54.55	44.º	224	Lei, Iok Lok 7437XXX6	54,55
45.º	296	聶詩敏 5197XXX1	53.56	45.º	296	Nip, Si Man 5197XXX1	53,56
46.º	137	洪少艾 5210XXX0	53.26	46.º	137	Hong, Sio Ngai 5210XXX0	53,26

備註（及格的投考人）：

(a) 得分相同，按第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一八年十一月二十一日的批示認可）

二零一八年十一月九日於審計署

典試委員會：

主席：廳長 黃振方

Observação para o candidato aprovado:

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Novembro de 2018).

Comissariado da Auditoria, aos 9 de Novembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Wong Chan Fong, chefe de departamento.

委員：處長 薛子慧

Vogal: Sit Chi Wai, chefe de divisão.

代委員：顧問高級技術員 趙正香

Vogal, substituta: Chio Cheng Heong, técnica superior assessora.

(是項刊登費用為 \$5,075.00)

(Custo desta publicação \$ 5 075,00)

海 關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

公 告

Anúncio

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第六款的規定，經於二零一八年五月三十日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的以考核方式進行限制性晉升開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門海關關員編制一般基礎職程第一職階副關務督察三十五缺及專業職程第一職階機械專業副關務督察三缺的培訓課程錄取開考最後排名名單，經保安司司長於二零一八年十一月三十日批示認可，並已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處。各利害關係人尚可循即期海關職務命令或網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, a lista de ordenação final relativa à fase do concurso de admissão ao curso de formação, homologada pelo despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, em 30 de Novembro de 2018, dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, destinados à frequência do curso de formação e o respectivo estágio, com vista ao preenchimento de trinta e cinco lugares de subinspector alfandegário da carreira geral de base, e três lugares de subinspector alfandegário mecânico, da carreira de especialistas, ambos do 1.º escalão, do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018, nos termos do n.º 6 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, Seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, podendo os interessados consultar a lista em causa através da última Ordem de Serviço ou do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

二零一八年十一月三十日於海關

Serviços de Alfândega, aos 30 de Novembro de 2018.

副關長 吳國慶

O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

初 級 法 院

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

公 告

Anúncio

無償還能力案CV3-16-0003-CFI號 第三民事法庭

Insolvência n.º CV3-16-0003-CFI 3.º Juízo Cível

申請人：銀河娛樂場股份有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈5樓。

Requerente: Galaxy Casino SA, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 181-187, Cento Comercial do Grupo Brilhantismo, 5.º, em Macau.

被申請人：黃漢權，住所位於澳門大潭山斜坡135-275號大潭山壹號第6座御熙苑9樓X座。

Requerido: Vong Hon Kun, em chinês 黃漢權, titular do BIRM 5045024(6), com domicílio em Macau, na Rampa da Taipa Grande, 135-275, One Grantai, Bloco 6, Regal Royalton, 9.º X, Taipa.

現根據二零一八年十月二十五日在本卷宗所立之判決書已宣告被申請人黃漢權，住所位於澳門大潭山斜坡135-275號大潭山壹號第6座御熙苑9樓X座，持澳門永久居民身份證5045024(6)，無償還能力，根據《民事訴訟法典》第1089條第1款之規定，已訂定期限60天予債權人提出其清償債權。

已委任蘇頌恩，職業住所所在澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場大廈6樓A座，為司法管理人。

二零一八年十一月二十二日於初級法院

法官 陳志榮

法院首席書記員 Acácio Coelho

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

Faz-se saber que, por sentença de 25/10/2018, proferida nos presentes autos, foi declarada a insolvência do requerido Vong Hon Kun, em chinês 黃漢權, titular do BIRM 5045024(6), com domicílio em Macau, na Rampa da Taipa Grande, 135-275, One Grantai, Bloco 6, Regal Royalton, 9.º X, Taipa, tendo sido fixado em 60 dias o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, conforme o disposto no artigo 1089.º, n.º 1, do C.P.C.

Foi nomeada administradora judicial a Sr.ª Dr.ª Susana de Sousa So, com domicílio profissional na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 6.º andar «A», Macau.

Tribunal Judicial de Base, aos 22 de Novembro de 2018.

O Juiz, *Chan Chi Weng*.

O Escrivão Judicial Principal, *Acácio Coelho*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

行政公職局

通告

茲公佈，在為填補行政公職局以行政任用合同制度任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺。本局定於二零一九年一月十四日至二月十八日，由上午十時至十二時三十分，下午三時三十分至六時為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門水坑尾街162號公共行政大樓二十六樓。參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料已張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下的行政公職局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<https://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年十一月二十六日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017: dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e os que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 14 de Janeiro até 18 de Fevereiro de 2019, no período das 10,00 horas às 12,30 horas e 15,30 horas às 18,00 e será realizada no seguinte local: Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, Macau. Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a entrevista de selecção, encontra-se afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos SAFP — <https://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

民政總署

公告

第015/SZVJ/2018號公開招標
“為澳門北區公園提供保養及維護服務”

按照二零一八年十一月十六日行政法務司司長之批准，現就“為澳門北區公園提供保養及維護服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一八年十二月二十八日中午十二時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金。臨時保證金可以現金存款、支票或抬頭為民政總署之銀行擔保或保險擔保方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交，臨時保證金金額分別如下：

A組——澳門幣壹拾貳萬元正（\$120,000.00）；

B組——澳門幣壹拾壹萬元正（\$110,000.00）；

C組——澳門幣壹拾壹萬叁仟元正（\$113,000.00）。

開標日期為二零一八年十二月三十一日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一八年十二月十二日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一八年十一月二十七日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$1,971.00）

澳門新批發市場大樓冷凍空間租賃之公開招標

按二零一八年十一月三十日本署管理委員會之決議，現就本署轄下位於工業園大馬路及工業園新街的澳門新批發市場大樓7樓之冷凍空間租賃進行公開招標。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 015/SZVJ/2018
«Prestação de serviços de manutenção e reparação de parques e jardins da Zona Norte de Macau»

Faz-se público que, por deliberação da Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Novembro de 2018, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e reparação de parques e jardins da Zona Norte de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 28 de Dezembro de 2018. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória. A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do Edifício do IACM, por depósito em numerário, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais», o valor da caução provisória é o seguinte:

Grupo A — Cento e vinte mil patacas (\$120 000,00);

Grupo B — Cento e dez mil patacas (\$110 000,00);

Grupo C — Cento e treze mil patacas (\$113 000,00).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 31 de Dezembro de 2018. Além disso, o IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 12 de Dezembro de 2018 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Novembro de 2018.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

Concurso público

Arrendamento da Área de Congelados do Edifício do Novo Mercado Abastecedor de Macau

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM tomada na sessão de 30 de Novembro de 2018, se acha aberto o concurso público «Arrendamento da Área de Congelados no 7.º andar do Novo Mercado Abastecedor de Macau», sito na Avenida do Parque Industrial e na Rua Nova do Parque Industrial.

有意競投者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一八年十二月十九日下午五時正。競投者或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交，臨時保證金金額分別如下：

冷凍空間E——澳門幣肆萬柒仟捌佰圓正（\$47,800.00）

冷凍空間I——澳門幣壹拾萬零捌仟肆佰圓正（\$108,400.00）；

冷凍空間K——澳門幣陸萬零肆佰圓正（\$60,400.00）。

上述冷凍空間租賃之每月租金底價分別如下：

冷凍空間類別	冷凍空間名稱	面積	投標底價
(-18度至4度)	I	202.5平方米	澳門幣伍萬肆仟貳佰圓正（\$54,200.00）
保鮮冷庫 (-4度至0度)	K	134.3平方米	澳門幣叁萬零貳佰圓正（\$30,200.00）
(0度至4度)	E	117.7 平方米	澳門幣貳萬叁仟玖佰圓正（\$23,900.00）

開標日期為二零一八年十二月二十七日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。本署將於二零一八年十二月十三日上午十時，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行解釋會，並於同日安排實地視察。

二零一八年十一月三十日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$2,673.00）

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos durante horário normal de expediente dos dias úteis no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, em Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 19 de Dezembro de 2018. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM. A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais». Os valores das cauções provisórias são os seguintes:

Zona de congelados E — Quarenta e sete mil e oitocentas patacas (\$47 800,00);

Zona de congelados I — Cento e oito mil e quatrocentas patacas (\$108 400,00);

Zona de congelados K — Sessenta mil e quatrocentas patacas (\$60 400,00).

O preço-base de renda mensal fixado pelo concurso para as zonas referidas é o seguinte:

Tipo da área de congelados	Zona	Superfície	Preço-base do concurso
(-18 °C até 4°C)	I	202,5 m ²	Cinquenta e quatro mil e duzentas patacas (\$54 200,00)
Refrigerador (-4 °C até 0°C)	K	134,3 m ²	Trinta mil e duzentas patacas (\$30 200,00)
(0 °C até 4°C)	E	117,7 m ²	Vinte e três mil e novecentas patacas (\$23 900,00)

O acto público do concurso realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 27 de Dezembro de 2018. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 13 de Dezembro de 2018 na Divisão de Formação e Documentação do IACM e uma visita do local no mesmo dia.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Novembro de 2018.

O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 673,00)

財 政 局

跨年度負擔明細清單

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Relação discriminada de encargos plurianuais

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號 : 2018-P051

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)

組織分類 : 40-87

Classificação orgânica

獲判給實體 : 中國建築工程(澳門)有限公司

Adjudicatário : Companhia de Engenharia de Construção da China (Macau), Limitada

判給事項 : 慕拉士大馬路公共房屋建造工程——基礎及地庫工程

Assunto da adjudicação : Empreitada de construção de fundações e cave da Habitação Pública na Avenida de Venceslau de Morais

總金額 : \$509,200,000.00

Valor total

核准日期 : 2018/10/05

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$220,000,000.00
2020	\$130,000,000.00
2021.....	\$100,000,000.00
2022.....	\$59,200,000.00

分段支付編號 : 2018-P062

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 教育暨青年局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (PIDDA)

組織分類 : 40-05

Classificação orgânica

獲判給實體 : 振鑫建築設計有限公司

Adjudicatário : Companhia de Arquitectura e Design Chan Kam Limitada

判給事項 : 塔石青少年文康活動中心建造工程的設計和規劃服務

Assunto da adjudicação : Serviço de concepção e planeamento da obra de construção do Centro Juvenil de Actividades Culturais, Recreativas e Desportivas do Tap Seac

總金額 : \$49,800,000.00

Valor total

核准日期 : 2018/10/05

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$4,980,000.00
2019.....	\$24,900,000.00
2020	\$14,940,000.00
2023	\$4,980,000.00

分段支付編號 : 2018-P063

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)

組織分類 : 40-87

Classificação orgânica

獲判給實體	: 中國建築工程(澳門)有限公司
Adjudicatário	Companhia de Engenharia e de Construção da China (Macau), Limitada
判給事項	: C340B-輕軌媽閣站主體建造工程
Assunto da adjudicação	C340b – Empreitada de construção principal para a Estação da Barra do Metro Ligeiro
總金額	: \$1,178,200,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/10/05
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$211,900,000.00
2019.....	\$230,000,000.00
2020.....	\$380,000,000.00
2021.....	\$250,000,000.00
2022.....	\$106,300,000.00

分段支付編號	: 2018-P064
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 南方控股有限公司
Adjudicatário	Nam Fong Gestão de Participações Sociais, Limitada
判給事項	: 氹仔嘉樂庇總督馬路斜坡加固工程
Assunto da adjudicação	Estabilização do Talude na Estrada do Governador Nobre de Carvalho da Taipa
總金額	: \$38,292,558.00
Valor total	
核准日期	: 2018/10/05
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$11,487,768.00
2019.....	\$26,804,790.00

分段支付編號	: 2018-P056
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 長江航道局
Adjudicatário	
判給事項	: 新城填海區C區填土及堤堰建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de execução do aterro e construção do dique da «Zona C» dos novos aterros urbanos
總金額	: \$816,182,250.00
Valor total	
核准日期	: 2018/10/08
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$135,000,000.00
2019.....	\$330,000,000.00
2020	\$351,182,250.00

分段支付編號	: 2018-P057
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 振華海灣工程有限公司——成龍工程有限公司合作經營
Adjudicatário	
判給事項	: 望廈社會房屋建造工程——第二期暨望廈體育館重建工程——工程變更4
Assunto da adjudicação	: Empreitada de Construção da Habitação Social de Mong Há – Fase 2 e de Reconstrução do Pavilhão Desportivo de Mong Há – Variação de Trabalhos 4
總金額	: \$21,468,136.94
Valor total	
核准日期	: 2018/10/08
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$3,161,869.10
2019.....	\$18,306,267.84

分段支付編號	: 2018-M008
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 共用開支 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Despesas Comuns Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 12-00/40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 凱諦思澳門有限公司
Adjudicatário	: Arcadis Macau Lda.
判給事項	: 「粵澳新通道——青茂口岸聯檢大樓、連接通道及鴨涌河綜合整治——工料測量服務」
Assunto da adjudicação	: Empreendimento do Novo Acesso Fronteiriço Guangdong – Macau – Edifício do Posto Fronteiriço Qingmao, Acesso da Ligação e Reordenamento do Canal dos Patos – Serviços de Medição de Trabalhos e Materiais
總金額	: \$17,680,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/10/22
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$8,545,333.30
2019.....	\$3,535,999.92
2020	\$3,535,999.92
2021.....	\$2,062,666.86

分段支付編號	: 2018-P070
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 海事及水務局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (PIDDA)
組織分類	: 40-27
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 振華海灣工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção de Obras Portuárias Zhen Hwa, Limitada
判給事項	: 氹仔客運碼頭天面金屬頂篷維修工程
Assunto da adjudicação	Obra de reparação da cobertura metálica no telhado do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa
總金額	: \$19,780,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/10/22
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$5,934,000.00
2019.....	\$13,846,000.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2018-P066
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第383/2015號行政長官批示； 第42/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 383/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 42/2017
承擔預算部門	: 環境保護局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (PIDDA)
組織分類	: 40-33
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 南粵環保科技集團有限公司
Adjudicatário	Nam Yue Tecnologia de Protecção Ambiental Grupo Limitada
判給事項	: 「澳門廢舊車輛跨區轉移營運及監管體系建設」項目設備
Assunto da adjudicação	Equipamentos destinados ao projecto de «Criação de Um Sistema Operacional e de Controlo Relativo à Transferência Inter-regional de Veículos Velhos, Obsoletos de Macau»
總金額	: \$59,430,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/10/18
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2015.....	\$14,857,500.00
2016.....	\$26,743,500.00
2018.....	\$17,829,000.00

二零一八年十一月二十六日於財政局

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

澳門保安部隊事務局

公告

第28/2018/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一八年十一月二十日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「治安警察局出入境事務廳大樓清潔服務」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

投標人須按本局安排的時間出席實地視察，且必須於二零一八年十二月十一日中午十二時前通知本局（電話：87997359、傳真：87997340）出席視察的代表（不多於兩名）姓名。

——視察時間：二零一八年十二月十二日上午十時十五分

——集合地點：氹仔北安治安警察局出入境事務廳大樓門口

標書必須於二零一九年一月九日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$45,000.00（澳門幣肆萬伍仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 28/2018/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Novembro de 2018, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Preservação de serviços de limpeza ao Edifício do Serviço de Migração do Corpo de Polícia de Segurança Pública».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, por dirigir-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supra-citado, ou pela navegação na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

Os concorrentes devem estar presentes na sessão de observação do local na data e hora definidas pela DSFSM, devendo os mesmos informar a DSFSM, dos nomes dos representantes (dois representantes no máximo) que irão participar na sessão aludida, antes das 12,00 horas do dia 11 de Dezembro de 2018, através do n.º de telephone 8799 7359 ou n.º do fax 8799 7340.

Data e hora de início da sessão de observação: às 10,15 horas do dia 12 de Dezembro de 2018.

Local de concentração: à porta junto do Edifício do Serviço de Migração do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Pak On da Taipa.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 9 de Janeiro de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$45 000,00 (quarenta e cinco mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU) (sendo os últimos dois em nome da DSFSM). Caso seja pres-

大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年一月十日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之服務要求的查詢，必須以書面形式於二零一八年十二月十四日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一八年十一月二十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$3,274.00)

通告

第2/CA/DSFSM/2018號行政管理委員會決議

根據現行第9/2002號行政法規第六條第二款（三）項、經第426/2009號行政長官批示重新公布並經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第九條、第二十四條及第八十七條，以及經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十九條第二款之規定，澳門保安部隊事務局行政管理委員會於二零一八年十一月一日之第14/2018次會議決議如下：

一、授予委員行政管理廳廳長余麗菊或其合法代任人下列權限：

(1) 審查開支的合法性，並許可支付有關澳門保安部隊之開支；

(2) 發出出納活動範圍內的支付指令。

二、本授權不妨礙有關收回權與監管權。

三、對行使本授權所作出的行為，可提起必要訴願。

四、委員行政管理廳廳長自二零一八年十月三十日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

tada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento de recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 10 de Janeiro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes ao conteúdo dos requisitos para a prestação de serviços do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 14 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Novembro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 3 274,00)

Avisos

Deliberação n.º 2/CA/DSFSM/2018 do Conselho Administrativo

Nos termos da alínea 3) do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, e dos artigos 9.º, 24.º e 87.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, conjugado com o n.º 2 do artigo 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o Conselho Administrativo da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau tomou a seguinte deliberação relativa à reunião n.º 14/2018, de 1 de Novembro de 2018:

1. São delegadas no membro U Lai Kok, chefe do Departamento de Administração, ou no seu substituto legal as seguintes competências:

(1) Verificar a legalidade das despesas e autorizar a realização das despesas relativas às Forças de Segurança de Macau;

(2) Emitir as ordens de pagamento no âmbito das operações de tesouraria.

2. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso da delegação de competências aqui conferida cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo membro, chefe do Departamento de Administração, no âmbito da presente delegação de competências, desde 30 de Outubro de 2018.

五、在不妨礙上款規定的情況下，本決議自公佈日起產生效力。

六、廢止第1/CA/DSFSM/2018號行政管理委員會決議。

二零一八年十一月一日於澳門保安部隊事務局

行政管理委員會：

主席：局長 郭鳳美

委員：行政管理廳廳長 余麗菊

財政及預算管理處處長 黃佩儀

(是項刊登費用為 \$2,165.00)

第15/DSFSM/2018號批示

本人行使公佈於二零一八年四月十八日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》內第67/2018號保安司司長批示第三款所賦予之權限，並根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及經第19/2005號、第3/2018號及第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規第四條的規定，作出本批示。

一、授予及轉授予澳門保安部隊事務局副局長關啓榮副警務總監及代副局長蔡惠濠消防總長有關權限，以便作出下列行為：

(一) 關於澳門保安部隊文職人員：

(1) 批准行政任用合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(2) 批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更，並簽署相關合同附註。

(二) 關於服務於澳門保安部隊事務局所有人員：

(1) 批准人員享受年假、提前或更改享受年假的申請；

(2) 依法決定人員的缺勤為合理或不合理；

(3) 批准人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogada a Deliberação n.º 1/CA/DSFSM/2018 do Conselho Administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Novembro de 2018.

Conselho Administrativo:

Presidente: Kok Fong Mei, directora.

Membros: U Lai Kok, chefe do Departamento de Administração; e

Vong Pui I, chefe da Divisão de Gestão Financeira e Orçamental.

(Custo desta publicação \$ 2 165,00)

Despacho n.º 15/DSFSM/2018

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 67/2018, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2018, e de harmonia com o artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 19/2005, n.º 3/2018 e n.º 29/2018, os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, bem como o artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, a directora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM) manda:

1. Delego e subdelego no subdirector da DSFSM, superintendente Kwan Kai Veng, e no subdirector, substituto, chefe principal Choi Wai Hou, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Relativamente ao pessoal civil das Forças de Segurança de Macau:

(1) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento (CAP), desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

(2) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras do pessoal do quadro e do pessoal contratado por CAP, assinando os respectivos averbamentos dos CAP.

2) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço na DSFSM:

(1) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou sua alteração a pedido do trabalhador;

(2) Justificar e injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(4) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(5) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(6) 主持評核人會議。

(三) 在澳門保安部隊事務局範疇內：

(1) 批准本局的文職人員及在本局提供服務的軍事化人員的工作調動，當有需要時簽署有關報到憑單；

(2) 簽署送交澳門保安部隊各部隊及機構之文書；

(3) 簽署為公佈於本局職務命令之文件；

(4) 批閱所有由本局值勤人員每日（日常）所編寫之報告書，當有需要時，採取適當的程序，並向上級報告。

(四) 在澳門保安部隊範疇內：

(1) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於澳門保安部隊的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣五萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(2) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(3) 批准提供與澳門保安部隊存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

(五) 在澳門保安部隊，及有關文職人員以及各部隊內之人員範疇內：

(1) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(2) 簽署為送交財政局的M3/M4格式及其附件A，以及職業稅不定期稅收繳納憑單；

(3) 簽署為送交社會保障基金的本地僱員受益人登錄申報表、變動情況申報表、強制性制度供款憑單，以及退休及撫卹制度在職公共行政工作人員任意性制度供款憑單。

二、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

三、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

(4) Conceder licença especial ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(6) Presidir às reuniões de notadores.

3) No âmbito da DSFSM:

(1) Autorizar as deslocações de serviço do pessoal civil da DSFSM e do pessoal militarizado que presta serviço na DSFSM, assinando as respectivas guias de marcha, quando necessárias;

(2) Assinar o expediente dirigido às corporações e organismos das FSM;

(3) Assinar os documentos para publicação na Ordem de Serviço da DSFSM;

(4) Visar todos os relatórios diariamente elaborados pelo pessoal de serviço na DSFSM, adoptando os procedimentos adequados, quando necessário, e informando superiormente.

4) No âmbito das Forças de Segurança de Macau:

(1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo às Forças de Segurança de Macau, até ao montante de 50 000,00 (cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

(3) Autorizar a prestação de informações relacionadas com os documentos arquivados nas FSM, a consulta ou a passagem de certidões dos mesmos, com exclusão dos excepcionados por lei.

5) No âmbito das Forças de Segurança de Macau e relativamente ao pessoal civil e das corporações:

(1) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamentos, imóveis e viaturas;

(2) Assinar os modelos M3/M4 e os respectivos anexos A, bem como as guias de pagamento da receita eventual, enviando-os para a Direcção dos Serviços de Finanças;

(3) Assinar o boletim de inscrição de beneficiário e a declaração de movimento dos trabalhadores residentes, o mapa-guia de pagamento das contribuições do regime obrigatório e o mapa-guia de pagamento de contribuição do regime facultativo dos trabalhadores da Administração Pública no activo, inscritos no regime de aposentação e sobrevivência, enviando-os para o Fundo de Segurança Social.

2. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das delegações e subdelegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

四、澳門保安部隊事務局副局長關啓榮副警務總監及代副局長蔡惠濠消防總長自二零一八年十月三十日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

六、廢止第5/DSFSM/2018號批示。

(經保安司司長於二零一八年十一月二十七日的批示確認)

二零一八年十一月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$4,973.00)

第16/DSFSM/2018號批示

本人行使公佈於二零一八年四月十八日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》內第67/2018號保安司司長批示第三款所賦予之權限，並根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及經第19/2005號、第3/2018號及第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規第四條的規定，作出本批示。

一、授予及轉授予澳門保安部隊事務局行政管理廳廳長余麗菊有關權限，以便作出下列行為：

(一) 批准澳門保安部隊每月的水費、電費及管理費。

(二) 在澳門保安部隊，及有關文職人員以及各部隊內之人員範疇內：

(1) 按照法律規定，批准向有關人員發放薪俸、其他報酬及補償、就澳門保安部隊的工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律或合同規定的其他津貼；

(2) 簽署衛生護理證；

(3) 簽署薪俸狀況表。

(三) 批准發還存檔於本局行政管理廳且不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊或澳門特別行政區所簽訂合同的文件。

二、授予澳門保安部隊事務局行政及人力資源處處長蔡永

4. São ratificados os actos praticados pelo subdirector da DSFSM, superintendente Kwan Kai Veng, e pelo subdirector, substituto, chefe principal Choi Wai Hou, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 30 de Outubro de 2018.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogado o Despacho n.º 5/DSFSM/2018.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Novembro de 2018).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Novembro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 4 973,00)

Despacho n.º 16/DSFSM/2018

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 67/2018, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2018, e de harmonia com o artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 19/2005, n.º 3/2018 e n.º 29/2018, os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, bem como o artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, a directora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM) manda:

1. Delego e subdelego na chefe do Departamento de Administração da DSFSM, U Lai Kok, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar as despesas mensais de água, de electricidade e de condomínio das Forças de Segurança de Macau;

2) No âmbito das Forças de Segurança de Macau e relativamente ao pessoal civil e das corporações:

(1) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores das Forças de Segurança de Macau e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011, ou nos contratos, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(2) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde;

(3) Assinar as guias de vencimento.

3) Autorizar a restituição de documentos arquivados no Departamento de Administração da DSFSM, que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com as Forças de Segurança de Macau ou a Região Administrativa Especial de Macau.

2. Delego na chefe da Divisão de Administração e Recursos Humanos da DSFSM, Choi Wing Hing Kenny, a competência para a prática do acto, no âmbito de actualização do processo

興有關權限，以便在更新個人檔案的範疇內，認證工作人員出示的文件的影印本，但法律另有規定者除外。

三、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

四、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

五、上述廳長及處長自二零一八年十月三十日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

七、廢止第6/DSFSM/2018號批示。

(經保安司司長於二零一八年十一月二十七日的批示確認)

二零一八年十一月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,844.00)

individual, autenticar a fotocópia dos documentos apresentados pelo trabalhador, com exclusão dos excepcionados por lei.

3. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das delegações e subdelegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelos chefe de departamento e chefe de divisão anteriormente identificados no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 30 de Outubro de 2018.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7. É revogado o Despacho n.º 6/DSFSM/2018.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Novembro de 2018).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Novembro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 844,00)

治安警察局

名單

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM)第一百六十三條第四款d)項之規定，刊登有關二零一八年十二月五日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈關於開設治安警察局普通職程及無線電職程之警長升級課程錄取考試，經治安警察局局長於二零一八年十一月二十五日確認的最後評核名單如下：

1. 合格者：

普通職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註
副警長	319920	黃莎莉.....	9.2	1	
"	295911	梁子武.....	9.2	2	
"	262910	許玉茵.....	9.2	3	
"	197921	歐陽得培.....	9.2	4	
"	209911	李兆昌.....	9.1	5	
"	246910	黃新球.....	9.1	6	
"	122951	李國華.....	9.1	7	
"	196921	霍志剛.....	9.1	8	
"	123910	楊麗儀.....	9.1	9	
"	188971	Fernandes Antonio de Fatima Maria.....	9.1	10	

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Lista

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), vigente, publica-se a lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção ao posto de chefe da carreira ordinária e da carreira de radiomontador do Corpo de Polícia da Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018, por homologação do comandante do CPSP, de 25 de Novembro de 2018:

1. Candidatos aptos:

Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
Subchefe	319 920	Wong Sa Lei.....	9,2	1	
»	295 911	Leong Chi Mou.....	9,2	2	
»	262 910	Hoi Iok Ian.....	9,2	3	
»	197 921	Ao Ieong Tak Pui.....	9,2	4	
»	209 911	Lee Sio Cheong.....	9,1	5	
»	246 910	Wong San Kao.....	9,1	6	
»	122 951	Lei Kuok Wa.....	9,1	7	
»	196 921	Fok Chi Kong.....	9,1	8	
»	123 910	Ieong Lai I.....	9,1	9	
»	188 971	Fernandes Antonio de Fatima Maria.....	9,1	10	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
副警長	202941	黃東岳.....	9.1	11							
"	113951	周國柱.....	9	12		Subchefe	202 941	Wong Tong Ngok.....	9,1	11	
"	128961	區耀基.....	9	13		»	113 951	Chao Kuok Chu.....	9	12	
"	251971	岑浩偉.....	9	14		»	128 961	Au Io Kei.....	9	13	
"	186961	鄭壽強.....	9	15		»	251 971	Sam Hou Vai.....	9	14	
"	145951	梁紹傑.....	9	16		»	186 961	Cheang Sao Keong...	9	15	
"	286931	羅建輝.....	8.9	17	z)	»	145 951	Leong Siu Kit.....	9	16	
"	219930	石惠香.....	8.9	18		»	286 931	Law Kin Fai.....	8,9	17	z)
"	433920	郭綺媚.....	8.9	19		»	219 930	Sek Wai Heong.....	8,9	18	
"	106951	林堅達.....	8.9	20		»	433 920	Kuok I Mei.....	8,9	19	
"	284921	甄慶歡.....	8.9	21		»	106 951	Lam Kin Tat.....	8,9	20	
"	261951	吳志強.....	8.9	22		»	284 921	Ian Heng Fun.....	8,9	21	
"	158971	容家偉.....	8.9	23		»	261 951	Ung Chi Keong.....	8,9	22	
"	169951	戴焯祺.....	8.9	24		»	158 971	Iong Ka Wai.....	8,9	23	
"	212941	黃煥星.....	8.9	25		»	169 951	Tai Wai Kei.....	8,9	24	
"	267921	馮文健.....	8.9	26		»	212 941	Vong Wun Seng.....	8,9	25	
"	265921	趙保東.....	8.8	27		»	267 921	Fong Man Kin.....	8,9	26	
"	247930	吳紫玲.....	8.8	28		»	265 921	Chio Pou Tong.....	8,8	27	
"	237910	黃影蘭.....	8.8	29		»	247 930	Ng Chi Leng.....	8,8	28	
"	148961	陳坯.....	8.8	30		»	237 910	Wong Ieng Lan.....	8,8	29	
"	160931	陸暉強.....	8.8	31		»	148 961	Chan Pui.....	8,8	30	
"	115931	許程達.....	8.7	32		»	160 931	Lok Fai Keong.....	8,8	31	
"	273951	林燦洲.....	8.7	33		»	115 931	Hoi Cheng Tat.....	8,7	32	
"	240960	梁東芳.....	8.7	34		»	273 951	Lam Chan Chao.....	8,7	33	
"	107910	黃雪紅.....	8.7	35		»	240 960	Leong Tong Fong.....	8,7	34	
"	123961	林桂桐.....	8.7	36		»	107 910	Wong Sut Hong.....	8,7	35	
"	116941	樓小龍.....	8.7	37		»	123 961	Lam Kuai Tong.....	8,7	36	
"	250930	江惠娜.....	8.7	38		»	116 941	Lao Sio Long.....	8,7	37	
"	104951	謝建東.....	8.7	39		»	250 930	Da Conceição Vera Fátima.....	8,7	38	
"	209961	林木通.....	8.7	40		»	104 951	Che Kin Tong.....	8,7	39	
"	109951	陳柏偉.....	8.7	41		»	209 961	Lam Mok Tong.....	8,7	40	
"	277971	吳志強.....	8.7	42		»	109 951	Chan Pak Wai.....	8,7	41	
"	165951	許郁榮.....	8.7	43		»	277 971	Ng Chi Keong.....	8,7	42	
"	199961	廖鏡祺.....	8.7	44		»	165 951	Hoi Lok Weng.....	8,7	43	
"	218941	陳兆海.....	8.7	45		»	199 961	Lio Keang Kei.....	8,7	44	
"	211941	蔡志華.....	8.7	46		»	218 941	Chan Sio Hoi.....	8,7	45	
"	253971	鄭建邦.....	8.6	47		»	211 941	Choi Chi Va.....	8,7	46	
"	294971	甘敏兒.....	8.6	48		»	253 971	Cheang Kin Pong.....	8,6	47	
"	145961	彭志強.....	8.6	49		»	294 971	Kam Man I.....	8,6	48	
"	121991	侯雅榮.....	8.6	50		»	145 961	Pang Chi Keung.....	8,6	49	
"	177971	郭寶勝.....	8.6	51		»	121 991	Hao Nga Weng.....	8,6	50	
"						»	177 971	Kuok Pou Seng.....	8,6	51	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
副警長	326930	庄桂林.....	8.6	52							
"	198911	伍餘慶.....	8.5	53		Subchefe	326 930	Chong Kuai Lam.....	8,6	52	
"	193941	梁志榮.....	8.5	54		»	198 911	Ng U Heng.....	8,5	53	
"	115951	區文光.....	8.5	55		»	193 941	Leong Chi Weng.....	8,5	54	
"	210961	陳偉良.....	8.5	56		»	115 951	Ao Man Kuong.....	8,5	55	
"	257971	劉善斌.....	8.5	57		»	210 961	Chan Wai Leong.....	8,5	56	
"	273971	林智銘.....	8.5	58		»	257 971	Lao Sin Pan.....	8,5	57	
"	364921	林志豪.....	8.5	59		»	273 971	Lam Chi Meng.....	8,5	58	
"	118921	鄭超偉.....	8.5	60		»	364 921	Lam Chi Hou.....	8,5	59	
"	141951	梁炳峰.....	8.5	61		»	118 921	Cheang Chio Wai.....	8,5	60	
"	143961	鍾偉光.....	8.5	62		»	141 951	Leong Peng Fong.....	8,5	61	
"	243971	李錦添.....	8.5	63		»	143 961	Chung Wai Kwong....	8,5	62	
"	242971	鄭少波.....	8.4	64		»	243 971	Lei Kam Tim.....	8,5	63	
"	220930	李少冰.....	8.4	65		»	242 971	Cheang Sio Po.....	8,4	64	
"	129961	周磊洋.....	8.4	66		»	220 930	Lei Sio Peng.....	8,4	65	
"	220971	梁子康.....	8.4	67		»	129 961	Chao Loi Ieong.....	8,4	66	
"	236971	吳榮彬.....	8.4	68		»	220 971	Leong Chi Hong.....	8,4	67	
"	267971	曾國靜.....	8.4	69		»	236 971	Ng Weng Pan.....	8,4	68	
"	286971	余文輝.....	8.3	70		»	267 971	Chang Kuok Cheng....	8,4	69	
"	236921	李敬養.....	8.3	71		»	286 971	U Man Fai.....	8,3	70	
"	250960	鄭儉慶.....	8.3	72		»	236 921	Lei Keng Ieong.....	8,3	71	
"	105001	周健龍.....	8.3	73		»	250 960	Cheang Kim Heng....	8,3	72	
"	168971	鄭浩剛.....	8.3	74		»	105 001	Chao Kin Long.....	8,3	73	
"	112951	鄭偉強.....	8	75		»	168 971	Chiang Ho Kong.....	8,3	74	
"	133931	秦子祥.....	8	76		»	112 951	Cheang Wai Keong....	8	75	
"	240971	曹世龍.....	8	77		»	133 931	Chun Chi Cheung....	8	76	
"	178971	羅詠滔.....	8	78		»	240 971	Chou Sai Long.....	8	77	
"	188981	趙健文.....	8	79		»	178 971	Law Weng Tou.....	8	78	
						»	188 981	Chio Kin Man.....	8	79	

無線電職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註
副警長	254957	李旨焉.....	9.6	1	
"	279957	簡偉斌.....	9	2	

備註：

z) 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十五條第四款之規定，為代表仍進行在職意外程序。

2. 不合格者：

普通職程

職級	編號	姓名	被淘汰項目
副警長	254921	黃橋根	b)

Carreira de radiomontador

Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
Subchefe	254 957	Lei Chi In.....	9,6	1	
»	279 957	Kan Wai Pan.....	9	2	

Observação:

z) Nos termos do n.º 4 do artigo 165.º do EMFSM, vigente, por causa de ter processo por acidente em serviço.

2. Candidatos não aptos:

Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Itens reprovados
Subchefe	254 921	Vong Kiu Kan	b)

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
副警長	123921	蘇元應	a)				
"	112941	陳志森	a)	Subchefe	123 921	Sou Un Ieng	a)
"	251910	黃汝娟	j)	»	112 941	Chan Chi Sam	a)
"	401921	王子健	j)	»	251 910	Vong Iu Kin	j)
"	133910	余婉芬	h)	»	401 921	Vong Chi Kin	j)
"	256951	劉彥良	b)	»	133 910	Se Un Fan	h)
"	260921	何偉強	j)	»	256 951	Lao In Leong	b)
"	161940	霍金鳳	g)	»	260 921	Ho Wai Keong	j)
"	260910	林劍燈	h)	»	161 940	Fok Kam Fong	g)
"	125910	李志清	h)	»	260 910	Lam Kim Tang	h)
"	269951	黃志培	j)	»	125 910	Lei Chi Cheng	h)
"	118970	楊淑儀	f)	»	269 951	Wong Chi Pui	j)
"	211971	施偉藝	j)	»	118 970	Ieong Sok Iu	f)
"	111981	張學雄	j)	»	211 971	Si Wai Ngai	j)
"	332961	王劍輝	h)	»	111 981	Cheong Hok Hong	j)
"	223951	梅肇煊	j)	»	332 961	Wong Kim Fai	h)
"	212930	朱善梅	f)	»	223 951	Mui Sio Hun	j)
"	144951	譚德亮	j)	»	212 930	Chu Sin Mui	f)
"	157911	劉志鴻	j)	»	144 951	Tam Tak Leong	j)
"	235951	趙敏盛	j)	»	157 911	Lao Chi Hong	j)
"	131910	戴月清	j)	»	235 951	Chio Man Seng	j)
"	120910	鄭寶玉	j)	»	131 910	Tai Ut Cheng	j)
"	203941	關金榮	b)	»	120 910	Cheang Pou Iok	j)
"	235971	何偉文	b)	»	203 941	Kuan Kam Weng	b)
"	112970	李錦笑	f)	»	235 971	Ho Wai Man	b)
"	126970	彭詠恩	f)	»	112 970	Lei Kam Sio	f)
"	289931	鄭偉明	j)	»	126 970	Pang Veng Ian	f)
"	138991	莫志榮	b)	»	289 931	Kuong Wai Meng	j)
"	157970	梁影蓮	f)	»	138 991	Mok Chi Weng	b)
"	255961	陳金偉	h)	»	157 970	Leong Ieng Lin	f)
				»	255 961	Chan Kam Wai	h)

被淘汰項目：

a) 跨牆

b) 跳遠

c) 橫樑

d) 引體上升

e) 仰臥起坐(腹部測試)

f) 掌上壓

g) 跳高

h) 80公尺

Itens reprovados:

a) Muro;

b) Salto em comprimento;

c) Pórtico;

d) Flexões de braços;

e) Flexões de tronco à frente (abdominais);

f) Extensão de braços;

g) Salto em altura;

h) 80 metros;

i) “谷巴” 測試

j) 放棄

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考人可自本名單公布之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

二零一八年十一月二十五日於治安警察局

典試委員會：

主席：副警務總長 江偉俊

委員：警司 李國棟

副警司 劉智超

(是項刊登費用為 \$9,729.00)

i) Teste «Cooper»;

j) Desistência.

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação, para o Ex.º Senhor Secretário para a Segurança.

Corpo de Polícia da Segurança Pública, aos 25 de Novembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Kong Wai Chon, subintendente.*Vogais:* Lei Kuok Tong, comissário; e

Lao Chi Chio, subcomissário.

(Custo desta publicação \$ 9 729,00)

懲 教 管 理 局**公 告**

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：英文，教學語文：英文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定之臨時名單，因文誤致使部分備註有不正確之處，茲公佈臨時名單之更正。該更正已張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）

二零一八年十一月二十九日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS**Anúncio**

Torna-se público que, por ter sido verificada inexactidão nas «Observações» da lista provisória publicada, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: inglês, em língua veicular inglesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018. A respectiva rectificação será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (Horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feira, das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira, das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *Website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 29 de Novembro de 2018.

A Presidente do júri, *Yu Pui Lam Ada*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

消 防 局**名 單**

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款d) 項之規定，刊登有關二零一八年十月

CORPO DE BOMBEIROS**Lista**

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de

二十四日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升消防區長課程之最後評核名單：

1. 合格者：

次序 編號	副消防區長 編號	姓名	最後評核
1.º	422961	何福熾.....	11.1 a)
2.º	432941	留榮軍.....	11.1 a)
3.º	430961	梁偉基.....	11.1
4.º	405931	郭康生.....	11.0 a)
5.º	478921	胡永祥.....	11.0 a)
6.º	412971	陳遠輝.....	11.0
7.º	406991	陳海生.....	10.8
8.º	418981	李卓敏.....	10.7
9.º	426931	區偉強.....	10.4
10.º	431951	陳中浩.....	9.6

a) 年資較長之軍事化人員（第81/2005號保安司司長批示第六款）。

2. 於體能測試不合格者：

副消防區長 編號	姓名
418961	許藻傑 b)

b) 跳遠測試中被淘汰。

（此名單經由消防局局長於二零一八年十一月二十一日作出確認）

二零一八年十一月二十七日於消防局

局長 梁毓森消防總監

（是項刊登費用為 \$2,164.00）

admissão ao curso de promoção a chefe, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2018:

1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Subchefe Número	Nome	Classificação final
1.º	422 961	Ho Fook Chi	11,1 a)
2.º	432 941	Lao Weng Kuan.....	11,1 a)
3.º	430 961	Leong Vai Kei.....	11,1
4.º	405 931	Kuok Hong Sang	11,0 a)
5.º	478 921	Vu Veng Cheong.....	11,0 a)
6.º	412 971	Chan Un Fai.....	11,0
7.º	406 991	Chan Hoi Sang.....	10,8
8.º	418 981	Lei Cheuk Man.....	10,7
9.º	426 931	Ao Wai Keong	10,4
10.º	431 951	Chan Chung Ho Paul.....	9,6

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005).

2. Candidato considerado não apto em resultado das provas físicas:

Subchefe Número	Nome
418 961	Hoi Chou Kit b)

b) Eliminado na prova de salto em comprimento.

(Homologada por despacho do Comandante do Corpo de Bombeiros, de 21 de Novembro de 2018).

Corpo de Bombeiros, aos 27 de Novembro de 2018.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

衛生局

名單

（開考編號：00118/01-TSS）

為錄取兩名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以便填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）一個職缺及以行政任用合同制度填補的一個職缺，經二零一八年四月二十五日第十七期《澳門特別

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

（Ref. do Concurso n.º 00118/01-TSS）

De classificação final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dois estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde dos Serviços de Saúde,

行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分
1.º	陳翠碧	52020XX(X)	87.85
2.º	梁嘉琦	12221XX(X)	75.70
3.º	趙綺雯	51101XX(X)	74.83
4.º	鄭斌	51686XX(X)	67.89
5.º	周健儀	12585XX(X)	66.39
6.º	梁燕君	51773XX(X)	64.84
7.º	徐孜	12369XX(X)	58.39
8.º	陳曦朗	12282XX(X)	58.34
9.º	何安兒	12261XX(X)	57.55
10.º	尹淑華	51616XX(X)	56.08
11.º	陳穎敏	12374XX(X)	54.83
12.º	杜佩珊	12378XX(X)	50.63
13.º	羅俊雄	12419XX(X)	50.13

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一八年十一月二十二日社會文化司司長的批示認可)

二零一八年十一月十二日於衛生局

典試委員會：

主席：首席高級衛生技術員 陳小燕

正選委員：首席高級衛生技術員 蔡斐珊

首席高級衛生技術員 傅文偉

(是項刊登費用為 \$2,572.00)

(開考編號：01417/01-ENF)

為填補衛生局編制內護士職程第一職階一級護士三十五缺，經二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

1. 合格投考人：

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註
1.º	區美誼	7362XXXX	78.20	

aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º de BIR	valores
1.º	Chan Choi Pek	52020XX(X)	87,85
2.º	Leong Ka Kei	12221XX(X)	75,70
3.º	Chio I Man	51101XX(X)	74,83
4.º	Cheang Pang	51686XX(X)	67,89
5.º	Chao Kin I	12585XX(X)	66,39
6.º	Leong In Kuan	51773XX(X)	64,84
7.º	Choi Chi	12369XX(X)	58,39
8.º	Chan Hei Long	12282XX(X)	58,34
9.º	Ho On I	12261XX(X)	57,55
10.º	Wan Sok Wa	51616XX(X)	56,08
11.º	Chan Weng Man	12374XX(X)	54,83
12.º	Tou Pui San	12378XX(X)	50,63
13.º	Lo Chon Hong	12419XX(X)	50,13

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2018).

Serviços de Saúde, aos 12 de Novembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Chan Sio In, técnico superior de saúde principal.

Vogais efectivos: Choi Fei San, técnico superior de saúde principal; e

Fui Man Wai, técnico superior de saúde principal.

(Custo desta publicação \$ 2 572,00)

(Ref. do Concurso n.º 01417/01-ENF)

De classificação final dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017:

1. Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
1.º	Ao Mei I	7362XXXX	78,20	

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
					2.º	Lei Ka Wai	5133XXXX.....	77,15	
2.º	李嘉慧	5133XXXX.....	77.15		3.º	Ung Ka Seng Gordon	5214XXXX.....	77,00	
3.º	吳家誠	5214XXXX.....	77.00		4.º	Chan Iok Teng	5188XXXX.....	75,60	
4.º	陳玉婷	5188XXXX.....	75.60		5.º	Wong Ian Nei	5123XXXX.....	74,50	
5.º	黃茵妮	5123XXXX.....	74.50		6.º	Lao Weng Wa	1341XXXX.....	74,30	
6.º	劉永華	1341XXXX.....	74.30		7.º	Mok Chi Sek	5169XXXX.....	73,20	
7.º	莫子適	5169XXXX.....	73.20		8.º	Hoi Hio Lam	5185XXXX.....	73,10	
8.º	許曉琳	5185XXXX.....	73.10		9.º	Ho Mei Wai	5184XXXX.....	72,90	a)
9.º	賀美慧	5184XXXX.....	72.90	a)	10.º	Chan Wai Cheong	1219XXXX.....	72,90	a)
10.º	陳偉樟	1219XXXX.....	72.90	a)	11.º	Lam Keng Kun	1298XXXX.....	72,70	
11.º	林琮娟	1298XXXX.....	72.70		12.º	Hong Iok	1374XXXX.....	72,60	
12.º	洪玉	1374XXXX.....	72.60		13.º	Lei Fong U	5149XXXX.....	72,55	
13.º	李鳳如	5149XXXX.....	72.55		14.º	Ao Sao Chu	5164XXXX.....	72,40	
14.º	區秀珠	5164XXXX.....	72.40		15.º	Mak Weng Ian	1216XXXX.....	72,35	
15.º	麥詠欣	1216XXXX.....	72.35		16.º	Ng Lai Ieng	5163XXXX.....	72,30	
16.º	伍麗英	5163XXXX.....	72.30		17.º	Lou Sin I	5173XXXX.....	72,20	
17.º	盧倩兒	5173XXXX.....	72.20		18.º	Cheang Weng Chi	5199XXXX.....	72,10	
18.º	鄭詠枝	5199XXXX.....	72.10		19.º	Lao On I	5146XXXX.....	71,50	
19.º	劉安怡	5146XXXX.....	71.50		20.º	U Sut Vai	5100XXXX.....	71,40	a)
20.º	余雪慧	5100XXXX.....	71.40	a)	21.º	Wong Kuan U	5152XXXX.....	71,40	a)
21.º	黃君瓊	5152XXXX.....	71.40	a)	22.º	Lam Ka Hang	1222XXXX.....	71,35	a)
22.º	林嘉恆	1222XXXX.....	71.35	a)	23.º	Mou Ion Seng	1355XXXX.....	71,35	a)
23.º	毛潤星	1355XXXX.....	71.35	a)	24.º	Hao Kin Man	5144XXXX.....	71,30	
24.º	侯健文	5144XXXX.....	71.30		25.º	Ao Iok Kun	1241XXXX.....	71,20	
25.º	歐玉娟	1241XXXX.....	71.20		26.º	Wong Kun Man	5187XXXX.....	71,10	
26.º	黃官文	5187XXXX.....	71.10		27.º	Chou Sin I	5212XXXX.....	70,90	
27.º	曹倩儀	5212XXXX.....	70.90		28.º	Tam Sai Ieng	1480XXXX.....	70,65	
28.º	譚世英	1480XXXX.....	70.65		29.º	Leong Ka Man	5184XXXX.....	70,40	a)
29.º	梁嘉敏	5184XXXX.....	70.40	a)	30.º	Lam Si Chon	1231XXXX.....	70,40	a)
30.º	林思俊	1231XXXX.....	70.40	a)	31.º	Iu Ka Ian	1288XXXX.....	70,40	a)
31.º	姚嘉欣	1288XXXX.....	70.40	a)	32.º	Chao Sio Cheng	5193XXXX.....	70,30	
32.º	周小清	5193XXXX.....	70.30		33.º	Chan Ka Man	5198XXXX.....	70,20	
33.º	陳嘉敏	5198XXXX.....	70.20		34.º	Chan Lam	5144XXXX.....	70,00	
34.º	陳林	5144XXXX.....	70.00		35.º	Lam Chi Han	1277XXXX.....	69,70	a)
35.º	林志嫻	1277XXXX.....	69.70	a)	36.º	Chan Ka Ian	5104XXXX.....	69,70	a)
36.º	陳加欣	5104XXXX.....	69.70	a)	37.º	Leong Teng Fong	1237XXXX.....	69,60	a)
37.º	梁廷楓	1237XXXX.....	69.60	a)	38.º	Wong Sut Lam	1220XXXX.....	69,60	a)
38.º	黃雪霖	1220XXXX.....	69.60	a)	39.º	Leung Iok Lin	1287XXXX.....	69,55	
39.º	梁玉連	1287XXXX.....	69.55		40.º	Pun Ian I	5198XXXX.....	69,20	a)
40.º	潘欣儀	5198XXXX.....	69.20	a)	41.º	Chan Ian Ian	1364XXXX.....	69,20	a)
41.º	陳茵欣	1364XXXX.....	69.20	a)	42.º	Lou Sio Him	5213XXXX.....	69,20	a)
42.º	盧兆謙	5213XXXX.....	69.20	a)					

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
					43.º	Choi Mio Tim	5154XXXX	69,10	a)
43.º	蔡妙恬	5154XXXX	69.10	a)	44.º	Tam Wai Fong	5185XXXX	69,10	a)
44.º	譚惠芳	5185XXXX	69.10	a)	45.º	Ho Cheong Choi	5204XXXX	69,00	
45.º	何長財	5204XXXX	69.00		46.º	Lou Chi Wai	5172XXXX	68,90	
46.º	盧志威	5172XXXX	68.90		47.º	Cheang Man Wai	1227XXXX	68,80	
47.º	鄭雯慧	1227XXXX	68.80		48.º	Ieong Teng Teng	5156XXXX	68,70	
48.º	楊婷婷	5156XXXX	68.70		49.º	Lai Man I	5146XXXX	68,60	a)
49.º	黎敏儀	5146XXXX	68.60	a)	50.º	Fong Lai Peng	7440XXXX	68,60	a)
50.º	馮麗萍	7440XXXX	68.60	a)	51.º	Loi Io San	5160XXXX	68,60	a)
51.º	雷耀珊	5160XXXX	68.60	a)	52.º	Tam I Man	5171XXXX	68,55	
52.º	譚綺雯	5171XXXX	68.55		53.º	Chan Si Chon	1233XXXX	68,50	
53.º	陳思俊	1233XXXX	68.50		54.º	Lo Ka Wai	1236XXXX	68,45	
54.º	羅家偉	1236XXXX	68.45		55.º	Wong Ka Lok	5163XXXX	68,30	a)
55.º	王嘉樂	5163XXXX	68.30	a)	56.º	Iong Sin I	5184XXXX	68,30	a)
56.º	翁倩儀	5184XXXX	68.30	a)	57.º	Lei Sio Meng	1228XXXX	68,30	a)
57.º	李小明	1228XXXX	68.30	a)	58.º	O Chong Weng	1232XXXX	68,30	a)
58.º	柯仲榮	1232XXXX	68.30	a)	59.º	Cheang Lai Hong	5188XXXX	68,20	a)
59.º	鄭麗紅	5188XXXX	68.20	a)	60.º	Wu Bin Bin	1410XXXX	68,20	a)
60.º	吳彬彬	1410XXXX	68.20	a)	61.º	Lin Weng Leong	7439XXXX	68,00	a)
61.º	練詠良	7439XXXX	68.00	a)	62.º	Hong Si Si	1330XXXX	68,00	a)
62.º	洪詩詩	1330XXXX	68.00	a)	63.º	Ao Wai Peng	5156XXXX	67,90	a)
63.º	區慧萍	5156XXXX	67.90	a)	64.º	Cheng Nga U	5201XXXX	67,90	a)
64.º	程雅瑜	5201XXXX	67.90	a)	65.º	Lee Pui Kei	1218XXXX	67,85	
65.º	李佩淇	1218XXXX	67.85		66.º	Lio Im Hong	7398XXXX	67,80	a)
66.º	廖艷紅	7398XXXX	67.80	a)	67.º	Ieong Chi Ieong	1264XXXX	67,80	a)
67.º	楊子洋	1264XXXX	67.80	a)	68.º	Hong Sao U	5213XXXX	67,80	a)
68.º	洪秀諭	5213XXXX	67.80	a)	69.º	Lam Hoi Ian	1231XXXX	67,80	a)
69.º	林凱欣	1231XXXX	67.80	a)	70.º	Leong Heng Lap	5162XXXX	67,75	
70.º	梁興立	5162XXXX	67.75		71.º	Leong Sok Fan	5197XXXX	67,70	a)
71.º	梁淑芬	5197XXXX	67.70	a)	72.º	Cheong Hoi Tan	5211XXXX	67,70	a)
72.º	張海丹	5211XXXX	67.70	a)	73.º	Lei Ka Chon	1227XXXX	67,65	
73.º	李家俊	1227XXXX	67.65		74.º	Lam Sin I	5159XXXX	67,50	
74.º	林倩儀	5159XXXX	67.50		75.º	Leong Sin Nga	5178XXXX	67,45	
75.º	梁倩雅	5178XXXX	67.45		76.º	Ieong Sio Ieng	1234XXXX	67,40	
76.º	楊小英	1234XXXX	67.40		77.º	Lok In Fan	5152XXXX	67,30	
77.º	駱燕芬	5152XXXX	67.30		78.º	Cheung Sao Peng	5201XXXX	67,00	
78.º	張秀萍	5201XXXX	67.00		79.º	Cheong Iok Leng	5170XXXX	66,90	a)
79.º	張玉鈴	5170XXXX	66.90	a)	80.º	Wong Ian Wa	5209XXXX	66,90	a)
80.º	黃欣華	5209XXXX	66.90	a)	81.º	Hoi Ka Kun	7439XXXX	66,90	a)
81.º	許家權	7439XXXX	66.90	a)	82.º	Chan Cheng Man	1217XXXX	66,80	
82.º	陳靜雯	1217XXXX	66.80		83.º	Cheong San Na	5166XXXX	66,70	a)
83.º	蔣珊瑚	5166XXXX	66.70	a)					

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
					84.º	Wong Ka Heng	1249XXXX	66,70	a)
84.º	黃嘉馨	1249XXXX.....	66.70	a)	85.º	Iong Kin Fai	1275XXXX	66,50	
85.º	容健輝	1275XXXX.....	66.50		86.º	Ip Weng Si	5161XXXX.....	66,40	
86.º	葉詠詩	5161XXXX.....	66.40		87.º	Lo Fong Si	5131XXXX	66,35	
87.º	羅鳳詩	5131XXXX.....	66.35		88.º	Ieong I Wa	1237XXXX.....	66,30	a)
88.º	楊綺華	1237XXXX.....	66.30	a)	89.º	Ip Nga Pek	1281XXXX.....	66,30	a)
89.º	葉雅碧	1281XXXX.....	66.30	a)	90.º	Ng I Man	5209XXXX.....	66,20	
90.º	吳綺雯	5209XXXX.....	66.20		91.º	Tam Lai Hei	1329XXXX	66,15	
91.º	譚麗禧	1329XXXX.....	66.15		92.º	Lo Sao In	5120XXXX.....	66,10	
92.º	羅秀燕	5120XXXX.....	66.10		93.º	Lam Meng Nga	5190XXXX.....	66,00	a)
93.º	林明雅	5190XXXX.....	66.00	a)	94.º	Ho Sam In	5214XXXX.....	66,00	a)
94.º	何森然	5214XXXX.....	66.00	a)	95.º	Wong Man Chong	5214XXXX.....	66,00	a)
95.º	黃文聰	5214XXXX.....	66.00	a)	96.º	Ip Man Teng	1233XXXX.....	66,00	a)
96.º	葉敏婷	1233XXXX.....	66.00	a)	97.º	Fong Mei Lin	1238XXXX.....	66,00	a)
97.º	馮微璉	1238XXXX.....	66.00	a)	98.º	Vong Van Chi	5102XXXX.....	65,90	a)
98.º	黃運池	5102XXXX.....	65.90	a)	99.º	Chu Ka I	1221XXXX.....	65,90	a)
99.º	朱嘉儀	1221XXXX.....	65.90	a)	100.º	Si Tou Iek Meng	5193XXXX.....	65,80	
100.º	司徒翊銘	5193XXXX.....	65.80		101.º	Tan Xin Hui	1393XXXX.....	65,65	
101.º	譚新慧	1393XXXX.....	65.65		102.º	Pun Chin Kam	1360XXXX.....	65,55	
102.º	潘千金	1360XXXX.....	65.55		103.º	Chong Chi Man	5160XXXX.....	65,50	a)
103.º	鍾志敏	5160XXXX.....	65.50	a)	104.º	Chio Kam Lan	1414XXXX.....	65,50	a)
104.º	趙錦蘭	1414XXXX.....	65.50	a)	105.º	Chan Ieng Ieng	5198XXXX.....	65,30	
105.º	陳迎映	5198XXXX.....	65.30		106.º	Wong Chao Iong	1340XXXX.....	65,20	
106.º	王秋容	1340XXXX.....	65.20		107.º	Ma Cheng U	1356XXXX.....	65,10	
107.º	馬靜瑜	1356XXXX.....	65.10		108.º	Chan In U	5181XXXX.....	65,00	
108.º	陳燕俞	5181XXXX.....	65.00		109.º	Sin Lai San	1273XXXX.....	64,95	
109.º	洗麗珊	1273XXXX.....	64.95		110.º	Tou Sut Ieng	1225XXXX.....	64,90	a)
110.º	杜雪盈	1225XXXX.....	64.90	a)	111.º	Hoi Chong Chi	1322XXXX.....	64,90	a)
111.º	許重子	1322XXXX.....	64.90	a)	112.º	Zhang Yu	1489XXXX.....	64,90	a)
112.º	張瑜	1489XXXX.....	64.90	a)	113.º	Lam Lai San	5167XXXX.....	64,85	
113.º	林麗珊	5167XXXX.....	64.85		114.º	Ko Sin Hang	5156XXXX.....	64,80	
114.º	高倩衡	5156XXXX.....	64.80		115.º	Wong Kin Peng	5126XXXX.....	64,70	
115.º	黃建萍	5126XXXX.....	64.70		116.º	Chan Heng Io	1296XXXX.....	64,60	
116.º	陳興耀	1296XXXX.....	64.60		117.º	Cheong Sin Kei	1225XXXX.....	64,50	
117.º	張倩琪	1225XXXX.....	64.50		118.º	Leung Hoi Kei	1279XXXX.....	64,40	
118.º	梁凱琪	1279XXXX.....	64.40		119.º	Pun Man Kei	5204XXXX.....	64,35	a)
119.º	潘敏琪	5204XXXX.....	64.35	a)	120.º	Fong Chong I	1250XXXX.....	64,35	a)
120.º	馮鍾意	1250XXXX.....	64.35	a)	121.º	Wong Leng	1271XXXX.....	64,30	a)
121.º	黃玲	1271XXXX.....	64.30	a)	122.º	Heong Hou Meng	1222XXXX.....	64,30	a)
122.º	向浩明	1222XXXX.....	64.30	a)	123.º	Mak Sin Teng	1237XXXX.....	64,30	a)
123.º	麥倩婷	1237XXXX.....	64.30	a)	124.º	Cheong Sok Han	5179XXXX.....	64,20	a)
124.º	張淑嫻	5179XXXX.....	64.20	a)					

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
					125.º	Fong Lai Ian	5197XXXX	64,20	a)
125.º	馮麗欣	5197XXXX.....	64.20	a)	126.º	Chan Man Lei	5150XXXX	64,10	a)
126.º	陳曼莉	5150XXXX.....	64.10	a)	127.º	Chao Un Si	7396XXXX	64,10	a)
127.º	周婉斯	7396XXXX.....	64.10	a)	128.º	Ao Ieong Peng	5204XXXX	64,00	a)
128.º	歐陽萍	5204XXXX.....	64.00	a)	129.º	Chan Hok Man	5165XXXX.....	64,00	a)
129.º	陳學敏	5165XXXX.....	64.00	a)	130.º	Wong Kin Heng	1349XXXX	64,00	a)
130.º	黃健興	1349XXXX.....	64.00	a)	131.º	Lee Mei Yi	1377XXXX	63,95	
131.º	李美怡	1377XXXX.....	63.95		132.º	Leong Weng U	5207XXXX	63,90	a)
132.º	梁詠愉	5207XXXX.....	63.90	a)	133.º	Wong Mei Heng	5142XXXX.....	63,90	a)
133.º	黃美卿	5142XXXX.....	63.90	a)	134.º	Ip Hio Tong	1270XXXX	63,90	a)
134.º	葉曉彤	1270XXXX.....	63.90	a)	135.º	U Mei Kuan	1236XXXX	63,90	a)
135.º	余美君	1236XXXX.....	63.90	a)	136.º	Ip Chan Wa	1292XXXX	63,80	
136.º	葉震華	1292XXXX.....	63.80		137.º	Ho Ka Ieng	1226XXXX	63,70	a)
137.º	何嘉盈	1226XXXX.....	63.70	a)	138.º	Wong Kam Chong	1225XXXX	63,70	a)
138.º	王錦鍾	1225XXXX.....	63.70	a)	139.º	Cheong Iok Fong	5187XXXX	63,60	a)
139.º	張毓芳	5187XXXX.....	63.60	a)	140.º	Chio Man I	1341XXXX	63,60	a)
140.º	趙敏儀	1341XXXX.....	63.60	a)	141.º	Leong Lai Teng	5199XXXX	63,60	a)
141.º	梁麗婷	5199XXXX.....	63.60	a)	142.º	Lei Lai	1474XXXX.....	63,60	a)
142.º	李麗	1474XXXX	63.60	a)	143.º	Kuok Chi Kio	1224XXXX	63,50	
143.º	郭志嬌	1224XXXX.....	63.50		144.º	Leong Man Chong	5193XXXX.....	63,40	
144.º	梁敏聰	5193XXXX	63.40		145.º	Lei Hou Meng	5149XXXX.....	63,30	
145.º	李灝明	5149XXXX	63.30		146.º	Tang Iok Fan	1237XXXX	63,25	
146.º	鄧玉芬	1237XXXX.....	63.25		147.º	Lei Choi U	1218XXXX	63,20	
147.º	李彩瑜	1218XXXX.....	63.20		148.º	Lao Mei I	1232XXXX	63,15	
148.º	劉美怡	1232XXXX.....	63.15		149.º	Chu Sao Ian	5202XXXX	63,10	
149.º	朱秀欣	5202XXXX.....	63.10		150.º	Lei Hou Chio	5176XXXX.....	63,00	a)
150.º	李浩超	5176XXXX.....	63.00	a)	151.º	Ho On Na	5182XXXX	63,00	a)
151.º	何安娜	5182XXXX.....	63.00	a)	152.º	Nip Lai Ian	1282XXXX	63,00	a)
152.º	聶麗欣	1282XXXX.....	63.00	a)	153.º	Si Tou Hio Man	5153XXXX.....	62,95	a)
153.º	司徒曉敏	5153XXXX.....	62.95	a)	154.º	Lou Mei Keng	5208XXXX	62,95	a)
154.º	盧美琮	5208XXXX.....	62.95	a)	155.º	Cheong Keng Iok	1295XXXX	62,90	a)
155.º	張琮玉	1295XXXX.....	62.90	a)	156.º	Un Mei Leng	1281XXXX	62,90	a)
156.º	袁美玲	1281XXXX.....	62.90	a)	157.º	Ng Nga Lon	1383XXXX	62,90	a)
157.º	吳雅倫	1383XXXX.....	62.90	a)	158.º	Choi Sou Man	5126XXXX	62,70	a)
158.º	蔡素文	5126XXXX.....	62.70	a)	159.º	Choi Sou Wa	5212XXXX	62,70	a)
159.º	蔡素華	5212XXXX.....	62.70	a)	160.º	Wu Chan Wai	1358XXXX	62,70	a)
160.º	胡鎮威	1358XXXX.....	62.70	a)	161.º	Lei Seong I	5173XXXX.....	62,55	
161.º	李雙兒	5173XXXX	62.55		162.º	Lau Ka Ian	5154XXXX	62,50	
162.º	劉嘉欣	5154XXXX.....	62.50		163.º	Wong Man Cheng	5147XXXX.....	62,40	
163.º	黃敏靜	5147XXXX	62.40		164.º	Cheang Sok In	5140XXXX.....	62,30	a)
164.º	鄭淑賢	5140XXXX.....	62.30	a)	165.º	Leong Man In	5110XXXX.....	62,30	a)
165.º	梁敏燕	5110XXXX	62.30	a)					

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
					166.º	Lok Sok Man	5208XXXX	62,30	a)
166.º	駱淑雯	5208XXXX	62.30	a)	167.º	Lai Ka Ieng	1224XXXX	62,20	a)
167.º	黎嘉盈	1224XXXX	62.20	a)	168.º	Lam Sai Cheong	1247XXXX	62,20	a)
168.º	林世昌	1247XXXX	62.20	a)	169.º	Lam Hong Im	5136XXXX	62,15	
169.º	林紅艷	5136XXXX	62.15		170.º	Lam Wan I	5125XXXX	62,10	
170.º	林韻怡	5125XXXX	62.10		171.º	Lo Un Fan	5175XXXX	62,00	a)
171.º	羅婉芬	5175XXXX	62.00	a)	172.º	Leong Iok Mui	7441XXXX	62,00	a)
172.º	梁玉梅	7441XXXX	62.00	a)	173.º	Wong Ka Man	1275XXXX	62,00	a)
173.º	黃嘉民	1275XXXX	62.00	a)	174.º	Ao Ieong Kam Ian	5135XXXX	61,90	a)
174.º	歐陽錦欣	5135XXXX	61.90	a)	175.º	Feng Cai Xia	1392XXXX	61,90	a)
175.º	馮彩霞	1392XXXX	61.90	a)	176.º	Leung Mei Heung	1239XXXX	61,80	
176.º	梁美香	1239XXXX	61.80		177.º	Ao Kam Chan	5144XXXX	61,70	
177.º	區錦珍	5144XXXX	61.70		178.º	Sin Ka Ian	5157XXXX	61,60	a)
178.º	冼嘉欣	5157XXXX	61.60	a)	179.º	Fong Wai Kei	5141XXXX	61,60	a)
179.º	方瑋琪	5141XXXX	61.60	a)	180.º	Lei Ian I	1225XXXX	61,55	a)
180.º	李欣儀	1225XXXX	61.55	a)	181.º	Lei Ka Man	5183XXXX	61,55	a)
181.º	李嘉敏	5183XXXX	61.55	a)	182.º	Chan Ka Leng	5151XXXX	61,40	a)
182.º	陳嘉玲	5151XXXX	61.40	a)	183.º	Chan Sok Leng	1217XXXX	61,40	a)
183.º	陳淑玲	1217XXXX	61.40	a)	184.º	Chong Ka Lai	5160XXXX	61,30	a)
184.º	莊嘉麗	5160XXXX	61.30	a)	185.º	Lei Sok Kio	5145XXXX	61,30	a)
185.º	李淑僑	5145XXXX	61.30	a)	186.º	Lou Un Teng	5198XXXX	61,30	a)
186.º	盧婉婷	5198XXXX	61.30	a)	187.º	Fong Oi Lei	5188XXXX	61,25	
187.º	方愛莉	5188XXXX	61.25		188.º	Fong Weng Ho	5186XXXX	61,20	
188.º	馮穎荷	5186XXXX	61.20		189.º	Lou Iok Leng	5208XXXX	61,10	
189.º	盧玉玲	5208XXXX	61.10		190.º	Lao Weng Ian	5204XXXX	61,00	
190.º	劉詠欣	5204XXXX	61.00		191.º	Au Hoi Lon	5206XXXX	60,90	
191.º	區海倫	5206XXXX	60.90		192.º	Un Pui Si	5162XXXX	60,60	a)
192.º	原佩詩	5162XXXX	60.60	a)	193.º	Leong Kin Fong	5200XXXX	60,60	a)
193.º	梁健峰	5200XXXX	60.60	a)	194.º	So Nga Teng	5175XXXX	60,55	
194.º	蘇雅婷	5175XXXX	60.55		195.º	Lou Ka Lei	5166XXXX	60,15	a)
195.º	盧嘉利	5166XXXX	60.15	a)	196.º	Leong Chi Cheng	1225XXXX	60,15	a)
196.º	梁紫程	1225XXXX	60.15	a)	197.º	Cheok Cheng In	5187XXXX	60,10	
197.º	卓靖賢	5187XXXX	60.10		198.º	Chan Ka I	5145XXXX	59,90	
198.º	陳嘉儀	5145XXXX	59.90		199.º	Lei Ka Io	5186XXXX	59,85	
199.º	李嘉瑤	5186XXXX	59.85		200.º	Lon Weng Chi	5147XXXX	59,80	a)
200.º	倫詠芝	5147XXXX	59.80	a)	201.º	Leong Peng Ieng	5188XXXX	59,80	a)
201.º	梁冰瑩	5188XXXX	59.80	a)	202.º	Mak Pui Lam	1397XXXX	59,80	a)
202.º	麥珮琳	1397XXXX	59.80	a)	203.º	Cheang Hio Cheng	1348XXXX	59,70	
203.º	鄭曉靜	1348XXXX	59.70		204.º	Tam Mei Fong	1250XXXX	59,60	
204.º	譚美芳	1250XXXX	59.60		205.º	Lo Sok Ian	1255XXXX	59,30	
205.º	羅淑欣	1255XXXX	59.30		206.º	Chan Ka Kit	1246XXXX	59,20	
206.º	陳家傑	1246XXXX	59.20						

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
					207.º	Leong Pui In	5164XXXX.....	59,15	a)
207.º	梁佩賢	5164XXXX.....	59.15	a)	208.º	Ng Lai Ieng	1233XXXX	59,15	a)
208.º	吳麗盈	1233XXXX.....	59.15	a)	209.º	Chan Tak Leng	7441XXXX	59,00	
209.º	陳德玲	7441XXXX.....	59.00		210.º	Lei I Man	1317XXXX.....	58,95	
210.º	李綺雯	1317XXXX.....	58.95		211.º	Chan Chi Ian	1264XXXX	58,90	a)
211.º	陳紫欣	1264XXXX.....	58.90	a)	212.º	Wong Hong	1230XXXX	58,90	a)
212.º	王虹	1230XXXX.....	58.90	a)	213.º	Chang Chi Lam	1237XXXX	58,90	a)
213.º	曾賜林	1237XXXX.....	58.90	a)	214.º	Tong Weng San	1245XXXX	58,85	
214.º	董穎珊	1245XXXX.....	58.85		215.º	Chan Iok Keng	5152XXXX	58,70	a)
215.º	陳玉琮	5152XXXX.....	58.70	a)	216.º	Si Weng	1277XXXX	58,70	a)
216.º	施穎	1277XXXX.....	58.70	a)	217.º	Chan U Tang	1248XXXX	58,60	
217.º	陳宇騰	1248XXXX.....	58.60		218.º	Chan Soi Chan	1329XXXX	58,20	
218.º	陳水珍	1329XXXX.....	58.20		219.º	Fong Ka Ieng	1231XXXX	58,15	
219.º	馮嘉瑩	1231XXXX.....	58.15		220.º	Chow Chong Meng	5212XXXX	58,10	
220.º	周頌銘	5212XXXX.....	58.10		221.º	Leung Man San	5201XXXX	57,90	a)
221.º	梁敏珊	5201XXXX.....	57.90	a)	222.º	Kong Si Lei	1254XXXX	57,90	a)
222.º	鄭斯莉	1254XXXX.....	57.90	a)	223.º	Tong Kin Meng	1249XXXX	57,90	a)
223.º	唐健明	1249XXXX.....	57.90	a)	224.º	Pun Weng Ka	5202XXXX	57,80	a)
224.º	潘穎嘉	5202XXXX.....	57.80	a)	225.º	Ng Ka Ian	1251XXXX	57,80	a)
225.º	吳嘉欣	1251XXXX.....	57.80	a)	226.º	Chan Mei Ian	1233XXXX	57,80	a)
226.º	陳美欣	1233XXXX.....	57.80	a)	227.º	Ho Man Ting	1259XXXX	57,75	
227.º	何敏婷	1259XXXX.....	57.75		228.º	Kuok Cheng I	1240XXXX	57,70	
228.º	郭靖怡	1240XXXX.....	57.70		229.º	Leong Wai Pou	5133XXXX.....	57,50	
229.º	梁惠寶	5133XXXX.....	57.50		230.º	Fong Ieng Ho	5172XXXX.....	57,45	
230.º	馮映荷	5172XXXX.....	57.45		231.º	Lei Weng Man	1248XXXX	57,40	
231.º	李穎雯	1248XXXX.....	57.40		232.º	Ho Man Chon	1235XXXX	57,30	a)
232.º	何文俊	1235XXXX.....	57.30	a)	233.º	Ho Wai Hin	5215XXXX	57,30	a)
233.º	何慧憲	5215XXXX.....	57.30	a)	234.º	Chong Mio Leng	1239XXXX	57,10	
234.º	鍾妙玲	1239XXXX.....	57.10		235.º	Ho Teng Teng	5159XXXX.....	56,70	
235.º	何婷婷	5159XXXX.....	56.70		236.º	Cheong Iok Kun	5187XXXX	56,50	
236.º	張玉娟	5187XXXX.....	56.50		237.º	Ng Pui San	1254XXXX	56,45	
237.º	吳佩珊	1254XXXX.....	56.45		238.º	Lei Sok Cheng	1246XXXX	56,40	
238.º	李淑貞	1246XXXX.....	56.40		239.º	Wu Ho Ian	1237XXXX	56,20	
239.º	胡可欣	1237XXXX.....	56.20		240.º	Leong Kit I	1255XXXX	56,10	
240.º	梁潔怡	1255XXXX.....	56.10		241.º	Lam Ian Ian	1288XXXX	56,00	
241.º	林欣欣	1288XXXX.....	56.00		242.º	Io Im Kuan	1260XXXX	55,80	
242.º	姚艷筠	1260XXXX.....	55.80		243.º	Lam Kuo Fong	1223XXXX	55,65	
243.º	林果豐	1223XXXX.....	55.65		244.º	Sam Lai San	5158XXXX	55,25	
244.º	岑麗珊	5158XXXX.....	55.25		245.º	Chan Ka Keng	1384XXXX	55,10	
245.º	陳家瓊	1384XXXX.....	55.10		246.º	Choi Sin Hong	5190XXXX	55,00	
246.º	徐倩紅	5190XXXX.....	55.00		247.º	Leong Wai I	1246XXXX.....	54,90	
247.º	梁慧儀	1246XXXX.....	54.90						

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
248.º	劉敏儀	1288XXXX	54.55		248.º	Lao Man I	1288XXXX	54,55	
249.º	陸嘉琪	1256XXXX	54.40		249.º	Lok Ka Kei	1256XXXX	54,40	
250.º	陳文浩	1340XXXX	54.30		250.º	Chan Man Ho	1340XXXX	54,30	
251.º	梁慧婷	1221XXXX	54.20	a)	251.º	Leung Wai Teng	1221XXXX	54,20	a)
252.º	古淑貞	1258XXXX	54.20	a)	252.º	Ku Sok Cheng	1258XXXX	54,20	a)
253.º	林婉蓉	1302XXXX	53.90		253.º	Lam Un Iong	1302XXXX	53,90	
254.º	林嘉芙	1240XXXX	53.80		254.º	Lam Ka Fu	1240XXXX	53,80	
255.º	馬沅儀	1248XXXX	53.75		255.º	Ma Un I	1248XXXX	53,75	
256.º	余潔欣	1250XXXX	53.70		256.º	U Kit Ian	1250XXXX	53,70	
257.º	勞凱琪	1238XXXX	53.65		257.º	Lou Hoi Kei	1238XXXX	53,65	
258.º	曾嘉穎	1252XXXX	53.50		258.º	Chang Ka Weng	1252XXXX	53,50	
259.º	張杞彤	1223XXXX	53.00		259.º	Cheong Iva	1223XXXX	53,00	
260.º	馮偉業	1237XXXX	52.80		260.º	Fong Wai Ip	1237XXXX	52,80	
261.º	黎嘉嫻	1384XXXX	52.60		261.º	Lai Ka Io	1384XXXX	52,60	
262.º	陳慧寶	1258XXXX	52.50		262.º	Chan Wai Pou	1258XXXX	52,50	
263.º	李欣嫦	1236XXXX	52.45		263.º	Lei Ian Seong	1236XXXX	52,45	
264.º	劉嘉怡	1254XXXX	52.20		264.º	Lao Ka I	1254XXXX	52,20	
265.º	關志藍	1246XXXX	51.10		265.º	Kwan Chi Lam	1246XXXX	51,10	
266.º	余秀婷	1238XXXX	50.80		266.º	U Sao Teng	1238XXXX	50,80	
267.º	張麗嫦	5213XXXX	50.40	a)	267.º	Cheong Lai Seong	5213XXXX	50,40	a)
268.º	盧燕雯	1262XXXX	50.40	a)	268.º	Lou In Man	1262XXXX	50,40	a)
269.º	周煜梁	1329XXXX	50.40	a)	269.º	Chao Iok Leong	1329XXXX	50,40	a)

備註(合格的投考人):

a) 得分相同,按第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

2. 被除名的投考人:

序號	姓名	澳門居民 身份證編號	備註
1.	胡藝彤	1240XXXX	a)
2.	張凱怡	1408XXXX	a)

備註(被除名的投考人):

a) 最後成績得分低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內,向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一八年十一月二十二日社會文化司司長的批示認可)

二零一八年十一月十六日於衛生局

典試委員會:

主席:護士長 黃潔薇

Observações para os candidatos aprovados:

a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

2. Candidatos excluídos:

N.º	Nome	N.º de BIR	Nota
1.	Wu Ngai Tong	1240XXXX	a)
2.	Cheung Hoi Yi	1408XXXX	a)

Observação para os candidatos excluídos:

a) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2018).

Serviços de Saúde, aos 16 de Novembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Vong Kit Mei, enfermeira-chefe.

正選委員：護士長 林淑琮

護士長 鄧影婷

(是項刊登費用為 \$18,266.00)

Vogais efectivos: Lam Soc Keng, enfermeira-chefe; e

Tang Ieng Teng, enfermeira-chefe.

(Custo desta publicação \$ 18 266,00)

公告

Anúncios

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）一缺，經二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階顧問診療技術員（藥劑職務範疇）七缺，經二零一八年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三條的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（藥劑職務範疇）六缺，經二零一八年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三條的規定公佈，投考人知識考試成績名單已

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2018.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional farmacêu-

張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一八年十一月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$2,674.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階顧問診療技術員（化驗職務範疇）九缺，現根據第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（化驗職務範疇）一缺，現根據第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一八年十一月二十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$2,051.00）

tica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2018.

Serviços de Saúde, aos 28 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 674,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de nove lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 29 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

第42/P/18號公開招標

Concurso Público n.º 42/P/18

根據行政長官於二零一八年十月八日作出的批示，為取得“仁伯爵綜合醫院及行政樓之保安服務”進行公開招標。有意投標者可從二零一八年十二月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣陸拾元整（\$60.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標者需證明具有第4/2007號法律《私人保安業務法》所規定的牌照。

為投標者安排的解釋會，將於二零一八年十二月十二日上午九時三十分，在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行，會後前往本招標之標的地點進行實地視察。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年一月七日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年一月八日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹佰肆拾伍萬貳仟元整（\$1,452,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

第43/P/18號公開招標

Concurso Público n.º 43/P/18

根據行政長官於二零一八年十月八日作出的批示，為取得《仁伯爵綜合醫院及行政樓之清潔服務》進行公開招標。有意投標者可自二零一八年十二月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣玖拾柒元整（\$97.00）以取得本次招標的招標方案和

Faz-se público que, por despacho de S. Excelência, o Chefe do Executivo, de 8 de Outubro de 2018, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de Serviços de Vigilância ao Centro Hospitalar Conde de S. Januário e aos Edifícios de Administração», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 5 de Dezembro de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$60,00 (sessenta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes têm de provar possuir o alvará previsto na Lei n.º 4/2007 «Lei da actividade de segurança privada».

Os concorrentes deverão comparecer na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, no dia 12 de Dezembro de 2018 às 9,30 horas para uma reunião de esclarecimentos ou dúvidas referentes ao presente concurso público seguida duma visita aos locais a que se destinam a respectiva prestação de serviços.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 7 de Janeiro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 8 de Janeiro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$1 452 000,00 (um milhão e quatrocentas e cinquenta e duas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Faz-se público que, por despacho de S. Excelência, o Chefe do Executivo, de 8 de Outubro de 2018, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza ao Centro Hospitalar Conde de S. Januário e aos Edifícios de Administração», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 5 de Dezembro de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$97,00 (noventa e sete patacas), a

承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

為投標者安排的解釋會，將於二零一八年十二月十四日上午九時三十分，在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行，會後前往本招標之標的地點進行實地視察。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年一月十四日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年一月十五日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹佰壹拾柒萬元整（\$1,170,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

第44/P/18號公開招標

根據社會文化司司長於二零一八年十一月二十二日作出的批示，為取得《一般衛生護理範疇內之衛生單位及衛生局其他附屬單位之清潔服務》進行公開招標。有意投標者可自二零一八年十二月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣捌拾肆元整（\$84.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

為投標者安排的解釋會，將於二零一八年十二月十三日上午九時三十分，在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行，會後前往本招標之標的地點進行實地視察。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年一月四日下午五時三十分。

開標將於二零一九年一月七日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes deverão comparecer na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, no dia 14 de Dezembro de 2018 às 9,30 horas para uma reunião de esclarecimentos ou dúvidas referentes ao presente concurso público, seguida duma visita aos locais a que se destinam a respectiva prestação de serviços.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 14 de Janeiro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 15 de Janeiro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$1 170 000.00 (um milhão, cento e setenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Concurso Público n.º 44/P/18

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2018, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza das Unidades de Saúde da Área de Cuidados de Saúde Generalizados e de Outras Unidades Subordinadas dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 5 de Dezembro de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$84,00 (oitenta e quatro patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes deverão comparecer na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, no dia 13 de Dezembro de 2018 às 9,30 horas para uma reunião de esclarecimentos ou dúvidas referentes ao presente concurso público, seguida duma visita aos locais a que se destinam a respectiva prestação de serviços.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 4 de Janeiro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 7 de Janeiro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆拾捌萬陸仟元整（\$486,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一八年十一月二十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$5,436.00）

為填補衛生局診療技術員職程第一職階二等診療技術員（藥劑職務範疇）編制內一個職缺及以行政任用合同制度填補的七個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。經二零一八年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條規定公佈，投考人甄選面試成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一八年十一月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

為錄取十三名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補衛生局人員編制內藥劑師職程第一職階二等藥劑師九缺及行政任用合同第一職階二等藥劑師四缺，經二零一八年四月四日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

二零一八年十一月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$486 000,00 (quatrocentas e oitenta e seis mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 29 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 5 436,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar no quadro e sete lugares em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018.

Serviços de Saúde, aos 30 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

Nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontra-se afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de treze estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de nove lugares vagos no quadro, e quatro lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 4 de Abril de 2018.

Serviços de Saúde, aos 30 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

(開考編號: 00518/02-TSS)

(Ref. do Concurso n.º 00518/02-TSS)

為錄取一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（營養職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（營養職務範疇）一個職缺。經二零一八年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一八年十一月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de um estagiário ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional dietética, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018.

Serviços de Saúde, aos 30 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

文化局

公告

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的中文寫作傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將文化局專業能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa.

二零一八年十一月二十九日於文化局

Instituto Cultural, aos 29 de Novembro de 2018.

局長 穆欣欣

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

旅遊局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO****公告****Anúncio**

澳門特別行政區政府旅遊局公佈，根據社會文化司司長於2018年11月20日作出的批示，現為提供「慶祝2019年農曆新年之煙花表演」服務之判給作公開招標。

A Direcção dos Serviços de Turismo do Governo da Região Administrativa Especial de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2018, se encontra aberto o concurso público para adjudicação do serviço de realização do Espectáculo de Lançamento de Fogo-de-Artifício para a celebração do Ano Novo Lunar 2019.

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過旅遊局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 內免費下載。

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, encontrando-se o referido processo igualmente patente no *website* da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), podendo os concorrentes fazer «download» do mesmo.

服務總價格上限為澳門幣壹佰伍拾萬元 (\$1,500,000.00)。

O limite máximo do valor global da prestação de serviço é de \$1 500 000,00 (um milhão e quinhentas mil patacas).

評審標準及其所佔之比重：

Critérios de apreciação das propostas e percentagem:

判給準則	所佔比重
價格	20%
煙花彈數量	20%
創意 ——煙花表演主題說明 ——新技術應用(煙花表演中所使用創新及獨特產品說明,或特別效果說明) ——燃放效果編排資料 ——燃放器材說明	20%
確保提供的服務既安全又具效率的能力 ——煙花物料運輸計劃 ——燃放實施計劃 ——安全燃放操作計劃 ——燃放場地佈置圖	30%
投標人的經驗	10%

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço	20%
A quantidade de disparos	20%
Criatividade — Descrição do tema do espectáculo de fogo-de-artifício — Utilização de tecnologia nova (descrição de utilização de criatividade ou produto específico, ou descrição de efeitos espectaculares) — Descrição do plano do lançamento e dos seus efeitos — Descrição do equipamento a ser utilizado	20%
Maior garantia de segurança e eficiência na prestação do serviço — Plano de transporte dos materiais pirotécnicos — Plano do lançamento — Plano de segurança na operação do lançamento — Mapa do traçado do local do lançamento	30%
Experiência do concorrente	10%

投標人須在2019年1月2日下午5時45分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語文或英語撰寫。並同時提供澳門幣叁萬元（\$30,000.00）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式可1) 透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊基金”的現金方式存入；2) 銀行擔保；或3) 以現金、本票或支票方式向旅遊局繳交，本票或支票抬頭須註明收款人為“旅遊基金”（編號：8003911119）。

開標儀式將於2019年1月3日上午10時00分在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的法定代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一八年十一月二十九日於旅遊局

代局長 許耀明

（是項刊登費用為 \$3,863.00）

通告

專業或職務能力評估開考通告

按照二零一八年十一月十六日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考，以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二高級技術員四缺（公共行政管理範疇），以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 2 de Janeiro de 2019, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau ou em inglês, prestar a caução provisória de \$30 000,00 (trinta mil patacas), mediante: 1) depósito em numerário à ordem do «Fundo de Turismo» no Banco Nacional Ultramarino de Macau; 2) garantia bancária; 3) depósito nesta Direcção dos Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque, emitidos à ordem do «Fundo de Turismo» (número da conta: 8003911119).

Acto público do concurso, no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 3 de Janeiro de 2019.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o prazo de entrega das propostas e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 29 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Io Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 863,00)

Aviso

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2018, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontra-se aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. 類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任公共行政管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估，填補旅遊局公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補旅遊局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 職務內容

進行公共行政管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 投考條件

於本開考報考期限屆滿前，投考人必須符合以下條件，方可投考：

a) 處於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款第(一)至(五)項的人士，或具第23/2017號行政法規第二條“過渡及最後規定”的第一款及第二款所訂定之條件的人士；

b) 澳門特別行政區永久性居民；

c) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至e)項所規定的擔任公職之一般要件；

d) 具備經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第五條第二款所指的公共行政管理、管理學、行政管理、人力資源管理、商務管理或企業管理的學歷。

1. Tipo e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, a cargo da Direcção dos Serviços de Turismo, para o preenchimento de quatro lugares vagos no quadro, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de gestão e administração pública.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se na Direcção dos Serviços de Turismo, na mesma carreira e área funcional.

2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de gestão e administração pública, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura:

a) Se encontrem nas condições das alíneas I) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou as condições exigidas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º (Disposições transitórias e finais) do Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

b) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

c) Preenham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a e) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;

d) Possuam as habilitações académicas a que se refere o n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, em gestão e administração pública, gestão, administração, gestão de recursos humanos, gestão comercial ou gestão empresarial.

5. 報考方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

提交投考文件的期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

投考人須以紙張方式或電子方式提交經投考人填妥並簽署的經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》；並須附同准考要件的證明文件。

5.1 應提交的文件：

a) 身份證明文件副本；

b) 學歷證明文件副本；

c) 以經第264/2017號行政長官批示核准的格式編製投考的履歷；

d) 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

上述 a) 和 b) 項所指文件的副本可以是普通副本、正本或經認證的副本，如投考人所提交的文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述 a)、b) 和 d) 項所指文件在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

5.2 紙張方式

經投考人填妥並簽署的經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間(週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分)親身到澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局之接待櫃檯提交，並附同5.1所指的文件。

5. Formas e local de apresentação de candidatura e documentos comprovativos dos requisitos exigidos que a devem acompanhar

O prazo para a apresentação da candidatura é de vinte dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A candidatura ao concurso faz-se mediante apresentação, em suporte de papel ou em suporte electrónico, de requerimento em formulário da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato e acompanhada dos comprovativos dos requisitos exigidos para admissão ao concurso.

5.1 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas;

c) Nota curricular para concurso, de modelo aprovado pelo despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017;

d) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os documentos referidos nas alíneas a) e b) podem ser cópias simples, originais ou cópias autenticadas, se o candidato tiver apresentado cópias simples dos documentos, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

5.2 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, assinada pelo candidato, acompanhada dos documentos referidos no n.º 5.1, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 14.º andar, Macau.

5.3 電子方式

投考人須在報考的期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》並上載5.1所指的文件。

電子方式報考的截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 甄選方法

6.1 甄選以下列方式進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

6.2 甄選方法的目的：

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

6.3 評分制度：

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 40%

履歷分析 = 10%

7. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條規定的優先條件排序。

5.3 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», acompanhada dos documentos referidos no n.º 5.1, em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel Serviços prestados pelo Governo da RAEM), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Métodos de selecção

6.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

6.2 Objectivos dos métodos de selecção:

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.3 Sistema de classificação:

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

7. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

8. 公佈名單

臨時名單、確定名單及各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及旅遊局網頁<http://industry.macaotourism.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及旅遊局網頁<http://industry.macaotourism.gov.mo/>。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及旅遊局網頁<http://industry.macaotourism.gov.mo/>。

9. 知識考試範圍

- 1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 2) 第2/1999號法律——《政府組織綱要法》；
- 3) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- 5) 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；
- 6) 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- 7) 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；
- 8) 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- 9) 第1/2014號法律——《調整年資獎金、津貼及補助的金額》；
- 10) 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；
- 11) 第15/2017號法律——《預算綱要法》；
- 12) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

8. Publicitação das listas

As listas provisórias e definitivas são afixadas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo, em <http://industry.macaotourism.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Direcção dos Serviços de Turismo, sita no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo, em <http://industry.macaotourism.gov.mo/>.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo, em <http://industry.macaotourism.gov.mo/>.

9. Programa da prova

1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
2. Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;
3. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
4. Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
5. Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, alterada pela Lei n.º 3/2009;
6. Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;
7. Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
8. Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
9. Lei n.º 1/2014 — Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono;
10. Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
11. Lei n.º 15/2017 — Lei de enquadramento orçamental;
12. Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

13) 第15/2006號行政法規——《公務人員公積金制度投放供款規章》；

14) 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；

15) 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

16) 經第28/2009號行政法規修改及第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規——《公共財政管理制度》；

17) 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

18) 第2/2018號行政法規——《預算綱要法施行細則》；

19) 第235/2004號行政長官批示——核准第31/2004號行政法規第二條所指“評核諮詢委員會”的設立、組成及運作的規則；

20) 第237/2016號行政長官批示——關於第14/2009號法律附件一表二中第3級別至第6級別的一般職程須接受晉級培訓；

21) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

22) 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；*

23) 七月六日第63/85/M號法令；*

24) 第18/2011號行政法規——《旅遊局的組織及運作》；

25) 公共行政範疇及管理範疇的專業知識；

26) 撰寫建議書、報告書、專業技術意見書及公函。

* 法例的中文本可到網址<http://www.macaolaw.gov.mo/>內瀏覽。

投考人在知識考試時可參閱上指內容的法規。

投考人除可使用僅具計算功能的計算機外，不可使用任何其他電子設備。

10. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規的規定規範。

13. Regulamento Administrativo n.º 15/2006 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

14. Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

15. Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;

16. Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009 — Regime de administração financeira pública;

17. Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

18. Regulamento Administrativo n.º 2/2018 — Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental;

19. Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Aprova as regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária, a que se refere o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2004;

20. Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2016 — Respeitante às carreiras gerais dos níveis 3 a 6 do mapa 2 do anexo I à Lei n.º 14/2009 estão sujeitas a formação para efeitos de acesso;

21. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

22. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio; *

23. Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;*

24. Regulamento Administrativo n.º 18/2011 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo;

25. Conhecimentos profissionais sobre a área de administração pública e de gestão;

26. Elaboração de propostas, informação, pareceres técnicos e ofícios.

* A versão, em língua chinesa, desta legislação pode ser consultada na seguinte página electrónica: <http://www.macaolaw.gov.mo/>.

O candidato pode utilizar, como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, a legislação acima referida.

Apenas é permitido ao candidato levar calculadora, não sendo permitido o uso de outros equipamentos electrónicos.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：旅遊局廳長 方丹妮

正選委員：旅遊局處長 葉嘉儀

旅遊局顧問高級技術員 李志剛

候補委員：旅遊局首席顧問高級技術員 麥肇生

旅遊局首席高級技術員 王庚

二零一八年十一月二十八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$14,575.00)

11. Observações

As informações fornecidas pelo candidato servem apenas para o presente recrutamento. Todos os dados pessoais serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

12. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais terá a seguinte composição:

Presidente: Daniela de Souza Fão, chefe de departamento da Direcção dos Serviços de Turismo.

Vogais efectivos: Ip Ka I, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Li Chi Kong, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Turismo.

Vogais suplentes: Mak Sio Sang, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Wong Kang, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Novembro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 14 575,00)

體育局

公告

按照刊登於二零一八年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局通過考核方式進行對外開考，以錄取六名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）的實習，以便填補體育局人員編制高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩個職缺及以行政任用合同制度填補的兩個職缺。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二十七條第二款的規定，確定名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並於本局網頁內公佈。

二零一八年十一月三十日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Avisam-se os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de seis lugares de estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — fisioterapia, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro, e dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

A lista definitiva encontra-se afixada, para consulta, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Instituto do Desporto, aos 30 de Novembro de 2018.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

通告

Aviso

(開考編號：006-TS-ID-2018)

(N.º do Concurso: 006-TS-ID-2018)

按照社會文化司司長於二零一八年十一月一日的批示，以及根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補英語傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別、有效期及負責實體

本開考為統一管理制度的專業或職務能力評估開考，各甄選程序由本局負責。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，之前需經六個月的試用期。

4. 職務內容

進行英語傳意範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議，參與構思、撰寫計劃及其實施；配合科學技術的方法和程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括：為活動之宣傳及介紹文字製作進行統籌、編輯及校對。

5. 報考條件

凡屬在第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——綜合能力評估程序中，評為合

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Novembro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso, validade e entidades responsáveis

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, a cargo do Instituto do Desporto.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, até ao termo da sua validade, na mesma carreira e área funcional.

2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

3. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

4. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de comunicação em língua inglesa, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo a coordenação, edição e revisão de textos de promoção e apresentação de actividades.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os candidatos considerados «Aptos» ou dispensados da etapa de avaliação de competências integradas no concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso

格或獲豁免該程序的投考人，或屬經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款（一）至（五）項所指人士，並符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具任職能力、身體健康及精神健全者，於本開考報考期限屆滿前，具有英文、英國文學、英文傳意或相類範疇的學士學位或同等學歷、不頒授學士學位的上述知識範疇的連讀碩士學位或連讀博士學位，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1. 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

6.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示第一款（二）項核准的格式二的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身遞交到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部。

6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款

n.º 001-2016-TS-01) para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ou os indivíduos referidos nas alíneas I) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, capacidade profissional, aptidão física e mental e que possuam habilitações de licenciatura em língua inglesa, literatura inglesa, comunicação em língua inglesa, ou afins, ou mestrado ou doutoramento na referida área de conhecimentos que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de 20 (vinte) dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

6.2. A admissão ao concurso é feita mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», modelo n.º 2, aprovado pela alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, o qual deve ser acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau.

6.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1. Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota curricular para concurso» de modelo aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executi-

(四) 項核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

a) 第7.1.點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

b) 如上述第7.1.點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3. 如投考人所提交的上述7.1.點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.4. 申請准考時，投考人應指明考試時擬用中文或葡文作答。

7.5. 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局及體育局網頁內下載。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分兩階段進行：

第一階段——筆試，三小時，具淘汰性質；

第二階段——口試，三十分鐘，具淘汰性質。

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

vo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2. Candidatos vinculados à função pública:

a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1., bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3. Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1., deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7.4. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.5. Os formulários próprios acima referidos: «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota curricular para concurso» podem ser adquiridos na Imprensa Oficial ou descarregados nas páginas electrónicas da referida entidade pública e do Instituto do Desporto.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, desenvolvendo-se em duas fases:

1.ª fase — prova escrita, com a duração de 3 horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase — prova oral, com a duração de 30 minutos, com carácter eliminatório.

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=60%（筆試佔知識考試的60%，口試佔知識考試的40%）

甄選面試=20%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60% (prova escrita = 60% da prova de conhecimentos, prova oral = 40% da prova de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 20%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo os locais de afixação das listas acima mencionadas publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>;

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo também publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os locais de afixação e de consulta;

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

14. 考試範圍

14.1. 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；

14.2. 七月六日第63/85/M號法令；

14.3. 十二月二十日第67/93/M號法令——規範澳門體育活動；

14.4. 經第2/2011號行政法規修改的二月七日第11/94/M號法令——通過體育發展基金架構及運作；

14.5. 第12/2004號行政法規及第4/2009號行政法規修改的第30/2001號行政法規——規範體育委員會的組成、職權及運作；

14.6. 第19/2015號行政法規——體育局的組織及運作；

14.7. 第23/SAAEJ/94號批示——關於核准《向體育協會組織提供財政輔助之規章》；

14.8. 第176/2015號社會文化司司長批示——核准《高水平體育賽事獎金頒發規章》；

14.9. 第177/2015號社會文化司司長批示——核准《體育賽事獎狀頒發規章》；

14.10. 英文的書寫能力及閱讀理解能力；

14.11. 應用英語的專業知識及相關法例，撰寫宣傳文稿、活動介紹或擬本；

14.12. 英文修辭學專業知識。

知識考試時，投考人僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考由經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 沈美琦

14. Programa das provas

14.1. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

14.2. Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;

14.3. Decreto-Lei n.º 67/93/M, de 20 de Dezembro — Regula as actividades desportivas em Macau;

14.4. Decreto-Lei n.º 11/94/M, de 7 de Fevereiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2011 — Aprova a estrutura e o funcionamento do Fundo de Desenvolvimento Desportivo;

14.5. Regulamento Administrativo n.º 30/2001, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2004 e Regulamento Administrativo n.º 4/2009 — Regula a composição, competências e funcionamento do Conselho do Desporto;

14.6. Regulamento Administrativo n.º 19/2015 — Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;

14.7. Despacho n.º 23/SAAEJ/94 — Aprova o Regulamento de Atribuição de Apoios Financeiros às Organizações do Desporto Associativo;

14.8. Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 176/2015 — Aprova o Regulamento dos Prémios Pecuniários do Desporto de Alto Rendimento;

14.9. Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 177/2015 — Aprova o Regulamento do Certificado de Mérito Desportivo;

14.10. Competências de expressão escrita e compreensão de leitura em língua inglesa;

14.11. Aplicação de conhecimentos profissionais de língua inglesa e da legislação indicada na redacção de textos de divulgação e apresentação das actividades ou minutas;

14.12. Conhecimentos específicos de retórica da língua inglesa.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Sam Mei Kei, técnica superior assessora.

正選委員：顧問高級技術員 羅志輝

顧問高級技術員 張婉婷

候補委員：顧問高級技術員 梁美滿

顧問高級技術員 蘇珠莉

二零一八年十一月三十日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$13,034.00)

Vogais efectivos: Bernardino Pereira Lo, técnico superior assessor; e

Cheong Un Teng, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Leong Mei Mun, técnica superior assessora; e

Julieta Ana Souza, técnica superior assessora.

Instituto do Desporto, aos 30 de Novembro de 2018.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 13 034,00)

高等教育輔助辦公室

公告

茲公佈，為填補高等教育輔助辦公室以行政任用合同任用的社會科學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一八年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將高等教育輔助辦公室專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育輔助辦公室（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年十一月三十日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de ciências sociais, do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2018.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 30 de Novembro de 2018.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

澳門大學

通告

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva

會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一八年十一月二十八日第四十四次會議決議如下：

一、授予研究生院代院長葛偉或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一八年六月二十八日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一八年十一月二十八日第四十四次會議決議如下：

一、授予體育事務總監周桂慈或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 核准學生活動的開支，上限為\$100,000.00（澳門幣壹拾萬元整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其第(一)項及第(二)項所指的金額上限減半；

n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 44.^a sessão, realizada no dia 28 de Novembro de 2018, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director, substituto, da Escola de Pós-Graduação, Ge Wei, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 28 de Junho de 2018 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 44.^a sessão, realizada no dia 28 de Novembro de 2018, deliberou o seguinte:

1. Delegar na directora do Gabinete de Assuntos Desportivos, Chau Kwai Chee Grace, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Autorizar as despesas relacionadas com as actividades dos estudantes, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, os valores referidos nas alíneas 1) e 2) são reduzidos a metade;

(四) 核准其管轄員工進行超時工作開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一八年六月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一八年十一月二十八日第四十四次會議決議如下：

一、授予人文學院院長Jin Hong Gang或其代任人、工商管理學院院長蘇育洲或其代任人、教育學院代院長宋永華或其代任人、健康科學學院院長Chuxia Deng或其代任人、法學院院長唐曉晴或其代任人、社會科學學院代院長倪明選或其代任人、科技學院代院長阮家榮或其代任人、研究生院代院長葛偉或其代任人、榮譽學院院長莫啟明或其代任人、協同創新研究所代所長顏至宏或其代任人、中華醫藥研究院院長王一濤或其代任人、持續進修中心主任劉丁己或其代任人、澳門研究中心主任林玉鳳或其代任人、曹光彪書院院長劉潤東或其代任人、鄭裕彤書院代院長Lee Wee Keng或其代任人、張崑崙書院院長張美芳或其代任人、蔡繼有書院院長甄勇或其代任人、霍英東珍禧書院院長莫啟明或其代任人、呂志和書院院長葉銘泉或其代任人、馬萬祺羅柏心書院院長Xu De Bao或其代任人、滿珍紀念書院院長Kevin Thompson或其代任人、紹邦書院院長梁偉賢或其代任人、何鴻燊東亞書院院長姚偉彬或其代任人、亞太經濟與管理研究所所長蘇育洲或其代任人、模擬與混合信號超大規模集成電路國家重點實驗室（澳門大學）主任Rui Paulo da Silva Martins或其代任人、中藥質量研究國家重點實驗室（澳門大學）主任王一濤或

4) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão da delegada.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Junho de 2018 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 44.ª sessão, realizada no dia 28 de Novembro de 2018, deliberou o seguinte:

1. Delegar na directora da Faculdade de Letras, Jin Hong Gang, ou no seu substituto, no director da Faculdade de Gestão de Empresas, Jacky Yuk-Chow So, ou no seu substituto, no director, substituto, da Faculdade de Ciências da Educação, Song Yonghua, ou no seu substituto, no director da Faculdade de Ciências da Saúde, Chuxia Deng, ou no seu substituto, no director da Faculdade de Direito, Tong Io Cheng, ou no seu substituto, no director, substituto, da Faculdade de Ciências Sociais, Lionel Ming-shuan Ni, ou no seu substituto, no director, substituto, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Yuen Ka Veng, ou no seu substituto, no director, substituto, da Escola de Pós-Graduação, Ge Wei, ou no seu substituto, no director do Colégio de Honra, Mok Kai Meng, ou no seu substituto, no director, substituto, do Instituto de Inovação Colaborativa, Jerome Yen, ou no seu substituto, no director do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, Wang Yitao, ou no seu substituto, no director do Centro de Educação Contínua, Liu Ting Chi, ou no seu substituto, na directora do Centro de Estudos de Macau, Lam Iok Fong, ou no seu substituto, no director do Colégio Chao Kuang Piu, Lau Yun Tung, ou no seu substituto, no director, substituto, do Colégio Cheng Yu Tung, Lee Wee Keng, ou no seu substituto, na directora do Colégio Cheong Kun Lun, Zhang Meifang, ou no seu substituto, no director do Colégio Choi Kai Yau, Zhen Yong, ou no seu substituto, no director do Colégio Henry Fok Jubileu de Pérola, Mok Kai Meng, ou no seu substituto, no director do Colégio Lui Che Woo, Yeh Ming Chuan, ou no seu substituto, no director do Colégio Ma Man Kei e Lo Pak Sam, Xu De Bao, ou no seu substituto, no director do Colégio Memorial Moon Chun, Kevin Thompson, ou no seu substituto, no director do Colégio Shiu Pong, Leung Wai Yin, ou no seu substituto, no director do Colégio Stanley Ho da Ásia Oriental, Iu Vai Pan, ou no seu substituto, no director da Academia de Economia e Gestão para a Ásia-Pacífico, Jacky

其代任人、應用物理及材料工程研究所所長湯子康或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用作於澳門大學本身預算項目範圍內學術研究的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本決議自公佈日起生效。

二零一八年十一月二十八日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：倪明選教授

副校長：馬許願教授

副校長：高薇博士

（是項刊登費用為 \$7,169.00）

Yuk-Chow So, ou no seu substituto, no director do Laboratório de Referência do Estado em Circuitos Integrados em Muito Larga Escala Analógicos e Mistos (Universidade de Macau), Rui Paulo da Silva Martins, ou no seu substituto, no director do Laboratório de Referência do Estado para Investigação de Qualidade em Medicina Chinesa (Universidade de Macau), Wang Yitao, ou no seu substituto, e no director do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, Tang Zikang, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da investigação científica, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação dos delegantes.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão dos delegados.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. A presente deliberação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 28 de Novembro de 2018.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Lionel Ming-shuan Ni*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 7 169,00)

土地工務運輸局

公告

“臨時青洲消防行動站建造工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。

2. 招標方式：公開招標。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

Concurso público para

«Empreitada de construção do Posto Operacional Provisório dos Bombeiros da Ilha Verde»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. 施工地點：位於鄰近青洲河邊馬路之土地。
4. 承攬工程目的：建造一個臨時青洲消防行動站。
5. 最長施工期：540（五百四十）工作天。由競投者所報的施工期須參照招標方案前序第7條、承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$880,000.00（澳門幣捌拾捌萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；
截止日期及時間：二零一九年一月二日（星期三）中午十二時正；
倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期順延至緊接之首個工作日。
13. 公開開標地點、日期及時間：
地點：本局十七樓會議室；
日期及時間：二零一九年一月三日（星期四）上午九時三十分。
倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期順延至緊接之首個工作日。
根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

3. Local de execução da obra: terreno situado junto da Estrada Marginal da Ilha Verde.
4. Objecto da empreitada: construção de um Posto Operacional Provisório dos Bombeiros da Ilha Verde.
5. Prazo máximo de execução da obra: 540 (quinhentos e quarenta) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a apresentar pelo concorrente deve obedecer às disposições do n.º 7 do preâmbulo do programa do concurso e dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.
8. Caução provisória: \$880 000,00 (oitocentas e oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
12. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;
Data e hora limite: dia 2 de Janeiro de 2019, quarta-feira, até às 12,00 horas.
Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivo de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega de propostas será adiada para o primeiro dia útil seguinte.
13. Local, data e hora do acto público do concurso:
Local: sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;
Data e hora: dia 3 de Janeiro de 2019, quinta-feira, pelas 9,30 horas.
Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos que venham a ser apresentados.

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十七樓公共建築廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	11
技術部分	施工期	2
	工作計劃	3
	施工經驗	3
	廉潔	1

最終得分 = 價格部分的得分 x 技術部分的得分。

被接納之標書數目<10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。

被接納之標書數目≥10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。

17. 附加的說明文件：由二零一八年十二月十四日至截標日止，投標者可前往本局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

二零一八年十一月二十八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$5,674.00）

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau. Caso os documentos acima referidos estejam elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial, e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos (excepto a descrição ou a especificação de produtos).

15. Local e hora para consulta e obtenção da versão digital do processo:

Local para consulta: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar;

Hora: dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

Obtenção da versão digital do processo: na Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas).

16. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	11
Parte técnica	Prazo de execução	2
	Programa de trabalhos	3
	Experiência em obras executadas	3
	Integridade	1

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço x Pontuação da parte técnica.

Caso o número de propostas admitidas (n) seja < 10, em conformidade com o relatório de avaliação das propostas, os 3 concorrentes com pontuação final mais alta são ordenados por ordem crescente dos preços da obra e o dono da obra procederá à adjudicação com base na respectiva ordenação.

Caso o número de propostas admitidas (n) seja ≥ 10, em conformidade com o relatório de avaliação das propostas, os 5 concorrentes com pontuação final mais alta são ordenados por ordem crescente dos preços da obra e o dono da obra procederá à adjudicação com base na respectiva ordenação.

17. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar, a partir de 14 de Dezembro de 2018 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 5 674,00)

“融和門維修工程”

公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：位於西灣湖景大馬路旁的融和門。
4. 承攬工程目的：維修融和門。
5. 最長施工期：566（五百六十六）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$1,000,000.00（澳門幣壹佰萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。
12. 現場解標訂於二零一八年十二月十二日（星期三）上午十時正進行，集合地點為融和門。
13. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；

截止日期及時間：二零一九年一月七日（星期一）中午十二時正；

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期順延至緊接之首個工作日。
14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局十七樓會議室；

日期及時間：二零一九年一月八日（星期二）上午九時三十分。

Concurso público para

«Obra de reparação das Portas do Entendimento»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Portas do Entendimento, situada junto da Avenida Panorâmica do Lago Sai Van, Macau.
4. Objecto da empreitada: reparação das Portas do Entendimento.
5. Prazo máximo de execução da obra: 566 (quinhentos e sessenta e seis) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a apresentar pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.
8. Caução provisória: \$1 000 000,00 (um milhão patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
12. A sessão de esclarecimento relativa à empreitada será realizada em 12 de Dezembro de 2018, quarta-feira, pelas 10,00 horas, no local da obra, sendo o ponto de encontro à entrada das Portas do Entendimento, em Macau.
13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

Data e hora limite: 7 de Janeiro de 2019, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega de propostas será adiada para o primeiro dia útil seguinte.
14. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;

Data e hora: 8 de Janeiro de 2019, terça-feira, pelas 9,30 horas.

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十七樓公共建築廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

17. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	60
技術部分	施工期	7
	工作計劃	8
	施工經驗	20
	廉潔	5

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

被接納之標書數目多於或等於十份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

18. 附加的說明文件：由二零一八年十二月十九日至截標日

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos que venham a ser apresentados.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de cópia da tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

Local para consulta: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar;

Hora: dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

Obtenção da versão digital do processo do concurso: Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas).

17. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	60
Parte técnica	Prazo de execução	7
	Plano de trabalhos	8
	Experiência em obras executadas	20
	Integridade	5

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Em caso de o número das propostas admitidas ser inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta, conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra proceder-se-á à adjudicação conforme esta última lista de classificação.

Em caso de o número das propostas admitidas ser superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação.

18. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar, a partir de

止，投標者可前往本局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

二零一八年十一月二十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$5,436.00)

19 de Dezembro de 2018 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 29 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 5 436,00)

地圖繪製暨地籍局

通告

第1/DSCC/2018號批示

根據十二月二十日第70/93/M號法令第四條、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第10/2017號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，本人作出決定如下：

一、轉授予地圖繪製廳廳長羅少萍在該廳範疇下，簽署致澳門特別行政區各實體及機構的文書的權限。

二、上述簽署文書之轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外各實體及機構的文書。

三、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自上述主管人員獲委任之日起至本批示公佈日期間，其在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

(經運輸工務司司長於二零一八年十一月二十九日批示認可)

二零一八年十一月二十八日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Avisos

Despacho n.º 1/DSCC/2018

Ao abrigo do disposto no artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 70/93/M, de 20 de Dezembro, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2017, determino o seguinte:

1. É subdelegada na chefe do Departamento de Cartografia, Law Sio Peng, a competência para, no âmbito daquele departamento, assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau.

2. A subdelegação de assinatura do expediente supramencionada não abrange o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e a Entidades ou Organismos Públicos situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avoação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso dos poderes subdelegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pela chefe acima mencionada, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde a sua nomeação até à data da publicação do presente despacho.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Novembro de 2018).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 28 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

第2/DSCC/2018號批示

Despacho n.º 2/DSCC/2018

根據十二月二十日第70/93/M號法令第四條、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，本人作出決定如下：

一、授予地圖繪製廳廳長羅少萍在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 根據法律規定，批准享受年假及對更改及提前享受年假的申請作出決定；

(二) 准許人員缺勤的合理解釋，就不合理缺勤作出決定；

(三) 批准對基礎圖、根據都市建築總章程規定之地籍圖副本、印刷圖及數碼化地圖的申請；

(四) 批准對用作都市建築總章程、法律用途及臨時佔用之土地劃界的申請；

(五) 批准對按街道準線作地段分割或合併、土地劃界之審查及面積更正，和有關地籍圖資料更新的申請；

(六) 批准對提供座標、實地放點、地形測量、水準測量及其他有關測繪專項工作的申請；

(七) 簽署劃界圖；

(八) 批閱用於該廳之物料徵用；

(九) 簽署該廳及其組織附屬單位權限範疇的組成卷宗及執行決定之必需文書。

二、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

三、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、自上述主管人員獲委任之日起至本批示公佈日期間，其在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零一八年十一月二十九日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$4,485.00)

Ao abrigo do disposto no artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 70/93/M, de 20 de Dezembro, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino o seguinte:

1. É delegada na chefe do Departamento de Cartografia, Law Sio Peng, a competência para, no âmbito daquele departamento, praticar os seguintes actos:

1) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e de antecipação de férias, nos termos da lei;

2) Autorizar as faltas justificadas pelo pessoal e decidir sobre as faltas injustificadas;

3) Autorizar os pedidos de plantas relativas à carta-base, de cópias de plantas cadastrais relativas ao Regulamento Geral da Construção Urbana, de plantas imprimidas e digitais;

4) Autorizar os pedidos de demarcação de terrenos, no âmbito do Regulamento Geral da Construção Urbana, para fins judiciais e de ocupação temporária;

5) Autorizar os pedidos de divisão ou junção de parcelas conforme o alinhamento, de verificação de demarcação de terrenos, de rectificação de área e de actualização de dados de plantas cadastrais;

6) Autorizar os pedidos de fornecimento de coordenadas, implantação *in loco*, levantamento topográfico, nivelamento e outras tarefas específicas relativas ao sector de topografia e cartografia;

7) Assinar plantas de demarcação;

8) Visar as requisições de material destinadas àquele departamento;

9) Assinar o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução das decisões, no âmbito das competências daquele departamento e das subunidades orgânicas que superintende.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela chefe acima mencionada, no âmbito das competências ora delegadas, desde a sua nomeação até à data da publicação do presente despacho.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 29 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 4 485,00)

郵 電 局

公 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的工商管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年十一月二十九日於郵電局

代局長 梁祝艷（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de empresas, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 29 de Novembro de 2018.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

房 屋 局

通 告

公佈社會房屋申請的臨時輪候名單及除名名單

根據經第376/2017號行政長官批示修改及重新公佈的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第七條的規定，現公佈二零一七年十一月八日開展的社會房屋一般性申請的臨時輪候名單及除名名單張貼地點及時間，已提出申請人士須注意以下事項：

一、臨時輪候名單及除名名單於二零一八年十二月五日至二零一八年十二月二十一日張貼於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Publicação da lista provisória de espera e da lista de candidatos excluídos do concurso de habitação social

De acordo com o artigo 7.º do «Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 376/2017, publica-se o local e hora da afixação da lista provisória de espera e da lista de candidatos excluídos do concurso geral de habitação social, realizado no dia 8 de Novembro de 2017, devendo os candidatos que apresentaram candidatura prestar atenção ao seguinte:

I — A lista provisória de espera e a lista de candidatos excluídos encontram-se afixadas desde o dia 5 de Dezembro de 2018 até ao dia 21 de Dezembro de 2018 no parque de estacionamento

局原大樓停車場內，申請人可於上午九時至下午五時四十五分查閱。

二、申請人亦可透過下列方式查詢申請結果：

——瀏覽房屋局網頁www.ihm.gov.mo；

——致電房屋局查詢電話2859 4875；

——辦公時間親臨位於澳門化驗所街39號青葱大廈地下D舖房屋局辦事處。

三、倘申請被列於除名名單，申請人可於辦公時間親臨位於澳門化驗所街39號青葱大廈地下D舖房屋局辦事處索取“除名原因說明”文件。

四、自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈的翌日起十五日內，即於二零一八年十二月二十一日前，可向房屋局局長就上述名單提出聲明異議，並可提交一切人證、物證、書證或其他證據方式。提交聲明異議地點位於澳門化驗所街39號青葱大廈地下D舖房屋局辦事處。

二零一八年十一月十六日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

do anterior Edifício do Instituto de Habitação, situado na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Macau, podendo ser consultadas pelos candidatos das 9,00 às 17,45 horas.

II – Os candidatos também podem consultar os resultados do concurso através das seguintes formas:

– Na página electrónica do IH, www.ihm.gov.mo;

– Através da linha de consulta do IH: 2859 4875;

– Pessoalmente, durante as horas de expediente, na Delegação de Cheng Chong do Instituto de Habitação, situada na Travessa do Laboratório, n.º 39, Edifício Cheng Chong, r/c D, Macau.

III – Caso a candidatura conste da lista de excluídos, os candidatos podem dirigir-se pessoalmente, durante as horas de expediente, à Delegação de Cheng Chong do Instituto de Habitação, situada na Travessa do Laboratório, n.º 39, Edifício Cheng Chong, r/c D, Macau, para solicitar o documento de «Explicação dos Motivos de Exclusão».

IV – Podem ser interpostas reclamações da respectiva lista, dirigidas ao presidente do IH, no prazo de 15 dias a contar do dia seguinte ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, ou seja, até ao dia 21 de Dezembro de 2018, devendo apresentar todas as provas testemunhais, materiais, documentais ou demais provas. As reclamações devem ser entregues na Delegação de Cheng Chong do Instituto de Habitação, situada na Travessa do Laboratório, n.º 39, Edifício Cheng Chong, r/c D, Macau.

Instituto de Habitação, aos 16 de Novembro de 2018.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

建設發展辦公室

公告

「澳氹第四條跨海大橋設計連建造工程」
預先評定資格之限制招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：預先評定資格之限制招標。
3. 承攬工程目的：澳氹第四條跨海大橋之設計連建造。
4. 施工地點：友誼大橋東側。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

*Empreitada de concepção e construção da Quarta
Ponte Marítima Macau-Taipa
Concurso limitado por prévia qualificação*

1. Entidade que põe a obra a concurso: GDI – Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso limitado por prévia qualificação.
3. Objecto da empreitada: concepção e construção da Quarta Ponte Marítima Macau-Taipa.
4. Local de execução da obra: o lado leste da Ponte da Amizade.

5. 承攬類型：以總額承攬，樁部分則以系列價金承攬。

5. Tipo de empreitada: por preço global, sendo as obras de estacas por série de preços.

6. 最長設計連施工工期為一千四百四十 (1440) 工作天。

6. Prazo máximo de execução de concepção e construção é 1440 (mil, quatrocentos e quarenta) dias de trabalho.

6.1 工程節點 1：完成首支樁基礎施工——最長工期為二百五十 (250) 工作天。

6.1 1.^a meta obrigatória de execução: para conclusão de execução da primeira estaca, sendo o prazo máximo de execução de 250 (duzentos e cinquenta) dias de trabalho;

6.2 工程節點 2：完成提交所有施工計劃圖則及文件——最長工期為四百五十 (450) 工作天。

6.2 2.^a meta obrigatória de execução: para conclusão de entrega de peças desenhadas e documentos relativos ao projecto de execução, sendo o prazo máximo de execução de 450 (quatrocentos e cinquenta) dias de trabalho;

6.3 工程節點 3：完成 A 區互通立交 B 匝道及 C 匝道界面橋台，以及各界面前最後一跨橋樑樑身結構——最長工期為七百五十 (750) 工作天。

6.3 3.^a meta obrigatória de execução: para conclusão de encontros de ponte da interface das rampas B e C de Interligação da Zona A, e as estruturas de vigas da ponte do último vão de cada interface, sendo o prazo máximo de execução de 750 (setecentos e cinquenta) dias de trabalho.

6.4 工程節點 4：完成 A 區互通立交主線於新城 A 區上的所有橋樑結構 (包括基礎、承台、橋台、橋墩、橋樑樑身結構) 及 A 區附屬用房結構——最長工期為七百七十五 (775) 工作天。

6.4 4.^a meta obrigatória de execução: para conclusão de todas as estruturas de ponte na Zona A das Novas Zonas Urbanas da linha principal de Interligação da Zona A (incluindo as fundações, maciço de encabeçamento, encontros de ponte, pilares e estrutura de vigas da ponte) e as estruturas de edifícios auxiliares na Zona A, sendo o prazo máximo de execução de 775 (setecentos e setenta e cinco) dias de trabalho;

6.5 工程節點 5：完成口岸區互通立交 F 匝道界面橋台及 G 匝道界面墩，以及各界面前最後一跨橋樑樑身結構——最長工期為八百 (800) 工作天。

6.5 5.^a meta obrigatória de execução: para conclusão de encontros de ponte da interface da rampa F e de pilares da interface da rampa G de Interligação da Zona do Posto Fronteiriço, bem como as estruturas de vigas da ponte do último vão de cada interface, sendo o prazo máximo de execução de 800 (oitocentos) dias de trabalho;

6.6 工程節點 6：完成 E 區互通立交主線界面墩、B 匝道界面墩及 A 匝道界面橋台，以及各界面前最後一跨橋樑樑身結構——最長工期為八百七十五 (875) 工作天。

6.6 6.^a meta obrigatória de execução: para conclusão de pilares da interface da linha principal de Interligação da Zona E, de pilares da interface da rampa B, de encontros de ponte da interface da rampa A, bem como as estruturas de vigas da ponte do último vão de cada interface, sendo o prazo máximo de execução de 875 (oitocentos e setenta e cinco) dias de trabalho;

6.7 工程節點 7：完成主橋所有橋樑結構，包括基礎、承台、橋墩和橋身——最長工期為一千二百二十五 (1225) 工作天。

6.7 7.^a meta obrigatória de execução: para conclusão de todas as estruturas da ponte principal, sendo incluídos: fundações, maciço de encabeçamento, pilares e tabuleiro de ponte, sendo o prazo máximo de execução de 1225 (mil, duzentos e vinte e cinco) dias de trabalho.

(上述工期自按 74/99/M 號法令的規定之委託工程日起計算。)

(Os prazos de execução acima referidos contam-se a partir da data de consignação, nos termos da disposição prevista no Decreto-Lei n.º 74/99/M).

(為計算本承攬工程設計連施工工期之效力，僅星期日及按照第 60/2000 號行政命令訂定的公眾假日不視為工作天。)

(Para efeitos da contagem do prazo de execução da presente empreitada de Concepção e Construção, somente os domingos e os feriados estipulados na Ordem Executiva n.º 60/2000 não serão considerados como dias de trabalho).

7. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第 40/99/M 號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

7. Modalidade jurídica de associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

8. 臨時擔保：\$150,000,000.00（澳門幣壹億伍仟萬元整），須以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%；為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次分期支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊或施工登記等同的實體，以及已遞交註冊申請或續期申請或登記等同申請並於候選資格申請書內提交相關證明文件的實體，而後者的接納將取決於其註冊申請或續期申請或登記等同申請的批准。

如為法人住所不設於本澳之實體，須與法人住所設於本澳之實體組成集團參與。

如以集團參與，成員不得超過3名（三名），每名成員的參與百分比不得低於10%，領導成員的參與百分比必須超過50%。

任何有興趣參與是次招標的自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份候選資格申請。

公司及其代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份候選資格申請。

12. 提交候選資格申請書之地點、日期、時間及撰寫之語言：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一九年二月二十七日（星期三）下午五時正。

語言：澳門特別行政區之任一官方語文（即中文或葡文），已於招標方案明確准許以英文撰寫的部分除外。

13. 候選資格申請書的公開開啟地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一九年二月二十八日（星期四）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交

8. Caução provisória: \$150 000 000,00 (cento e cinquenta milhões de patacas), mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovados nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação; das importâncias que o adjudicatário tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar.

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras ou com equivalência à inscrição na DSSOPT para execução de obras, bem como as que tenham requerido a sua inscrição ou renovação ou equivalência à inscrição, e que apresentem os documentos comprovativos relevantes na candidatura, neste último caso a admissão é condicionada à aprovação da sua inscrição ou renovação ou equivalência à inscrição.

No caso de uma entidade sem sede em Macau, esta deve participar em agrupamento com entidade(s) com sede em Macau.

Se participar em agrupamento, este deve ser constituído no máximo por 3 (três) membros; a percentagem da participação de cada um dos membros do agrupamento não deve ser inferior a 10%, sendo que a percentagem da participação do membro líder deve ser superior a 50%.

Qualquer pessoa, singular ou colectiva, individualmente ou associada, interessada em participar no concurso só pode submeter uma única candidatura.

As sociedades e as suas representações são consideradas com sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única candidatura, por si ou agrupada com outras pessoas, singulares ou colectivas.

12. Local, dia e hora limite para entrega das candidaturas e língua a utilizar:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 27 de Fevereiro de 2019, quarta-feira, até às 17,00 horas;

Língua: qualquer uma das línguas oficiais da *Região Administrativa Especial de Macau*, chinês ou português. A língua inglesa poderá ser utilizada nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.

13. Local, dia e hora do acto público de abertura das candidaturas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 28 de Fevereiro de 2019, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes, devidamente credenciados, devem estar presentes no acto público de aber-

之資料可能出現的疑問作出澄清，競投者或其委託之代表應出席候選資格申請書的公開開啟。

14. 查閱案卷及取得案卷電子副本（PDF格式）之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：每一語文版本（中文或葡文）為\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

15. 專業、技術、經濟或財政條件及候選資格申請書的甄審標準：

序號	甄審標準	上限分值
1	綜合能力（財政、技術、專業）	40
2	技術經驗	40
3	人力資源	20

序號	綜合能力（財政、技術、專業）
1.1	法人住所設在本澳之實體須於最近三年內獲判給總額不少於3億之本澳工程。
1.2	競投者須於最近5年的平均年度營業額不少於57億澳門幣。
1.3	競投者須於最近3年和預計未來2年每一年的營運資金不少於14億澳門幣。
1.4	競投者須於最近10年內完成或正在進行（如正在進行，須完成合同80%或以上）至少一份海上橋樑下部結構工程施工合同。
1.5	競投者須於最近10年內完成或正在進行（如正在進行，須完成合同80%或以上）至少一份海上橋樑上部結構工程施工合同，上部結構須為鋼結構。
1.6	競投者或集團競投者的領導成員須獲得BS EN ISO 9001:2008或符合同等要求的質量管理體系認證。

tura das candidaturas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção de cópia digital em formato PDF e consulta do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$1 000,00 (mil patacas) por cada uma das versões, em língua chinesa ou portuguesa.

15. Condições de carácter profissional, técnico, económico ou financeiro e critérios de avaliação e qualificação das candidaturas:

N.º de ordem	Crítérios de avaliação e qualificação	Valores máximos da classificação
1	Capacidade integrada (financeira, técnico, profissional)	40
2	Experiência técnica	40
3	Recursos humanos	20

N.º de ordem	Capacidade integrada (financeira, técnico, profissional)
1.1	A entidade com sede em Macau, a quem tenham sido adjudicadas, deve ter nos últimos três anos, obras em Macau, com valor total não inferior a 300 milhões de patacas.
1.2	O concorrente deve ter uma média de volume de negócios anual total nos últimos 5 (cinco) anos não inferior a \$5 700 000 000 (cinco mil e setecentos milhões de patacas).
1.3	O concorrente deve ter um fundo de maneiço, em cada um dos últimos 3 (três) anos e em projecção para os próximos 2 (dois) anos, não inferior a \$1 400 000 000 (mil e quatrocentos milhões de patacas).
1.4	O concorrente deve, nos últimos 10 anos, ter concluído ou ter em curso (se a obra estiver em curso, deve ter a conclusão de pelo menos 80% dos trabalhos contratuais), pelo menos, uma obra de construção de subestrutura de ponte marítima.
1.5	O concorrente deve, nos últimos 10 anos, ter concluído ou ter em curso (se a obra estiver em curso, deve ter a conclusão de pelo menos 80% dos trabalhos contratuais), pelo menos, uma obra de construção de superestrutura de ponte marítima com superestrutura em aço.
1.6	O concorrente ou o líder do concorrente em agrupamento deve possuir certificação do Sistema de Gestão de Qualidade que cumpra os requisitos da norma BS EN ISO 9001:2008 ou equivalente.

序號	綜合能力 (財政、技術、專業)
	符合以上所有1.1至1.6的要求可得40分; 不符合1.1至1.6任何一點的要求得分為0。

N.º de ordem	Capacidade integrada (financeira, técnico, profissional)
	40 pontos serão obtidos se os requisitos de 1.1 a 1.6 forem cumpridos; o não cumprimento de um qualquer requisito de 1.1. a 1.6 será atribuído 0 ponto.

序號	技術經驗	上限分值
2.1	於最近10年內完成或正在進行 (如正在進行, 須完成合同80%或以上) 的海上橋樑下部結構工程施工合同。	17
2.2	於最近10年內完成或正在進行 (如正在進行, 須完成合同80%或以上) 的海上橋樑上部結構工程施工合同, 上部結構須為鋼結構。	17
2.3	於最近10年內完成或正在進行 (如正在進行, 須完成合同80%或以上) 設計連建造合同。	6

N.º de ordem	Experiência técnica	Valores máximos da classificação
2.1	Construção de subestrutura para uma ponte marítima concluída ou em curso (pelo menos 80% concluída), nos últimos 10 anos.	17
2.2	Construção de superestrutura em estrutura de aço para uma ponte marítima concluída ou em curso (pelo menos 80% concluída), nos últimos 10 anos.	17
2.3	Empreitada de concepção e construção concluída ou em curso (pelo menos 80% concluída), nos últimos 10 anos.	6

序號	人力資源	上限分值
3.1	項目經理	3
3.2	項目管理團隊其他關鍵人員	6
3.3	設計經理	3
3.4	設計管理團隊其他關鍵人員	6
3.5	整體項目架構組織	2

N.º de ordem	Recursos humanos	Valores máximos da classificação
3.1	Gestor de projecto	3
3.2	Outro pessoal-chave da equipa de gestão de projecto	6
3.3	Gestor de elaboração do projecto	3
3.4	Outro pessoal-chave da equipa de elaboração do projecto	6
3.5	Organização geral do projecto	2

甄審標準: 將邀請評分最高且取得等於或多於65 (六十五) 分的7 (七) 名競投者提交標書。

Critérios de avaliação e qualificação: serão convidados a apresentar proposta os 7 concorrentes mais pontuados, desde que tenham igual ou superior a 65 pontos.

16. 候選資格申請書之有效期: 由候選資格申請書的公開開啟結束之日起計, 至判給承攬通知為止。

16. Prazo de validade das candidaturas: até à notificação do acto da adjudicação, contado a partir da data do encerramento do acto público de abertura das candidaturas.

17. 邀請提交投標書的期限: 由候選資格申請書的公開開啟結束之日起計360天內, 向獲甄選的競投者發出邀請。

17. Prazo de envio de convites para a apresentação das propostas: 360 dias, contados a partir da data do encerramento do acto público de abertura das candidaturas.

18. 評標標準:

18. Critérios de avaliação das propostas:

評標標準	上限分值
— 價金	30

Critério de avaliação das propostas	Valores da classificação
— Preço	30

評標標準	上限分值
——工期	20
——技術（設計和施工提案）	50

判給標準：本承攬判予於標書得分最高之獲邀競投者。

19. 附加的說明文件：

由二零一九年一月三十日至提交候選資格申請書日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年十一月二十九日於建設發展辦公室

代主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$11,892.00)

Crítério de avaliação das propostas	Valores da classificação
— Prazo de execução	20
— Técnica (proposta de concepção de construção)	50

Crítério de adjudicação: a presente empreitada será adjudicada ao concorrente convidado com a melhor pontuação da proposta.

19. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes podem comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 30 de Janeiro de 2019, inclusive, e até à data limite para a entrega das candidaturas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 29 de Novembro de 2018.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 11 892,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

雲縈舞蹈團

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號180/2018號。

雲縈舞蹈團章程

第一章

總則

第一條

名稱及法人住所

本會定名為“雲縈舞蹈團”，簡稱“雲縈”，英文名稱為“WanIeng Dance Association”，法人住所位於澳門馬場大馬路信達廣場第三座21樓C。

第二條

宗旨

本會為非牟利社團，宗旨以宣揚舞蹈藝術為目標，加強市民大眾對舞蹈的認識，培養熱愛舞蹈的人才，促進本澳及其他地區的舞蹈文化交流，以涵養社會大眾的文化素質。

第二章

會員

第三條

會員

一、入會：凡認同本會宗旨者，可填妥表格申請入會，經理事長通過後可成為會員。

二、權利：會員有參加會員大會，有選舉及被選舉權，享有本會舉辦一切活動的福利。

三、義務：遵守會章和決議，依時繳納會費，不作任何有損本會聲譽之行為。

四、退會：凡會員不遵守本會宗旨或影響本會聲譽及利益，經理事會通過取消其會員資格，所繳交之任何費用概不發還。

第三章

組織機構

第四條

組織

一、本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會，其成員由會員大會直接選舉產生，任期三年，連選可連任。

二、本會一般對外簽字，由應屆會長或理事長任一人，並加蓋本會印章方為有效。

第五條

會員大會

一、會員大會為本會的最高權力機關，決定及檢討本會一切會務，制訂本會的方針。

二、審批理事會提交之工作報告及財政報告；

三、會員大會最少每年召開一次，並須最少提前八日透過掛號信或簽收方式作出通知，通知書上須列明開會之日期、時間、地點及議程；

四、修改章程須獲出席會員大會之四分之三會員贊同票；

五、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票；

六、主席團設會長一名，領導本會一切工作，由會員大會選出，任期三年，連選可續任。

第六條

理事會

一、理事會由三人或以上單數成員組成，其職權包括執行會員大會決議，領導、管理及運作會務，向會員大會報告工作及召開會員大會。

二、理事會設理事長一名、理事若干人及財政一名。

三、理事會各成員由會員大會選出，任期三年，連選可續任。

第七條

監事會

一、監事會由單數成員組成，負責稽核及督促理事會各項工作及本會之財務。

二、監事會設監事長一名及監事若干名。

第四章

經費

第八條

經費

本會經費源於會費、社會人士贊助及其他。會費存放於銀行，均由財政管理，各項開支須經理事長或理事審批，並通知各會員。

第五章

附則

第九條

附則

本章程如有未盡善處，由會員大會議決修改章程。

第十條

會徽



二零一八年十一月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

第一公證署

證明

澳門機動車維修行業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月二十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號183/2018號。

澳門機動車維修行業協會章程

第一章

總則

第一條——名稱

本會中文名稱為：“澳門機動車維修行業協會”，英文名稱為：“Macao Motor Vehicle Repair Industry Association”。

第二條——宗旨

遵守中華人民共和國澳門特別行政區法律、法規，堅持以經濟建設為中心，為政府和企業單位發揮橋樑作用，維護行業整體利益，提高專業水準，推動技術進步，透過會員互相支持、互助互愛，分享經驗，促進澳門機動車維修行業健康發展，為澳門特別行政區安定繁榮做出貢獻。本會屬非牟利社會團體，存續不設期限。

第三條——會址

本會設於澳門黑沙環勞動節街183號廣福祥花園第二座10樓P，若經會員大會決議，本會可遷往本澳任何地方。

第二章

會員

第四條——入會方式

(一) 提交入會申請書；

(二) 新會員必須認同本會的宗旨及願意遵守本會章程，經本會會員介紹及理事會批准方可成為會員；

(三) 本協會理事會授權秘書處核發會員證；

(四) 本會可聘請社會知名人士，加入本會擔任會長，榮譽會長，名譽會長或會務顧問等等職務。

第五條——會員權利

(一) 參加會員大會；

(二) 享有選舉權、被選舉權和表決權；

(三) 參與本協會舉辦的各類活動及福利的優先權；

(四) 獲得本協會服務的優先權；

(五) 對本協會的工作有批評、建議和監督權利。

第六條——會員義務

(一) 遵守會章及決議、維護本會權益；

(二) 支持和參與會務工作；

(三) 向本協會反映情況提供有關資料；

(四) 按時繳交會費。

第七條——退會及處罰

(一) 會員退會應書面通知本協會，交回會員證。會員一年不履行義務，視為自動退會，並收回會員證。

(二) 會員如違反本會章程或破壞本會聲譽和利益之言行，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍處分。

第三章

組織

第八條——組織架構

本會組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

第九條——會員大會

(一) 會員大會是本會的最高權力機構，由全體會員組成。會員大會主席團有主席一名，副主席若干名及秘書一名，任期三年，連選得連任；

(二) 會員大會職權為：決議和修改本會章程，選舉及解任理事會、監事會及會員大會主席團的成員以及資產負債之通過；

(三) 會員大會每年召開一次平常會議。大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會員大會於召開時若法定人數不足，則於半小時後作第二次召開，屆時不論出席會員人數多少均視為有效，所作出之決議均視為有效決議；

(四) 會員大會的決議須由出席大會的會員絕對多數票通過；

(五) 制定和修改會費標準；

(六) 決定本協會終止事宜及其它重大事宜。

第十條——理事會

(一) 理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書長一名，財務一名，成員總人數必須為單數，由理事會成員互選產生，任期三年，連選得連任；

(二) 理事會為本會會務執行機構，其許可權為：管理本會，提交年度管理報告，履行法律及章程所規定的義務；

(三) 理事會由理事長召開，理事會的決議須由出席的理事絕對多數票通過。

第十一條——監事會

(一) 監事會由不少於三名成員組成，設監事長一名，副監事長及監事若干名，成員總人數必須為單數，任期三年，連選得連任；

(二) 監事會為本會監察機構，其許可權為：負責監督理事會的各项運作，查核理事會的賬目，以及審閱理事會每年的活動編制、會務報告及財務報告。

第十二條——榮譽職銜

本會為推動及發展會務，得由會員大會敦聘社會上有名望熱心人士為本會各級榮譽職銜。會員大會閉會期間，理事會在必要時得增聘上述各級榮譽職銜等職，提請會員大會追認。

第十三條——本會為拓展會務，得附設屬會。

第十四條——本會聘用辦公室秘書等職員處理日常具體事務，其工作向理事會負責，理事長、監事長、秘書長任一人直接負責其請辭去留。

第四章

會議

第十五條——會員大會每年舉行一次，由理事會召集，由會員大會主席主持，須有半數以上之會員出席方為有效。在下列三種情況下之任何一項得召開臨時會員大會：

(一) 會長提議；

(二) 超過半數理事及監事連署；

(三) 超過三分二會員連署；以上會議表決事項，須有超過半數出席者通過始為有效，但法律規定除外。

第十六條——會員大會如遇會員人數不足，則依照開會時間順延半小時後作第二次召集召開，其出席人數則不受限制，但表決事項須有出席會員人數四分之三通過始為有效，但法律規定除外。

第十七條——理事會及監事會會議每季度舉行一次，分別由理事長或監事長召集之，必要時召開臨時理事或監事會議，每次會議須有理事或監事成員人數半數以上出席方為有效。如遇會員人數不足，則依照開會時間順延半小時後作第二次召開，其出席人數則不受限制，但表決事項須有出席人數之半數以上通過始為有效。

第十八條——永遠會長、創會會長出席理事會及監事會會議，享有發言權。

第五章 經費

第十九條——經費來源

本會經費來源包括會費，政府資助，社會熱心人士捐贈，相關機構資助收入，所有獲得的財產和款項將不可用於與本會宗旨具不同性質的用途。

第二十條——理事會認為有必要時，得進行募捐及籌款。

第六章 附則

第二十一條——本會章程之解釋權屬會員大會。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票通過方能成立。本會解散須獲全體會員四分之三之贊同票。

第二十二條——會徽



二零一八年十一月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,194.00)
(Custo desta publicação \$ 3 194,00)

第一公證署

證明

澳門少林養生文化學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月二十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號181/2018號。

“澳門少林養生文化學會”章程

第一章 總則

第一條 會名

本會中文名稱為“澳門少林養生文化學會”。

第二條 會址

本會會址設於澳門雅廉訪大馬路59號越秀花園5樓H。

第三條 宗旨

- 一、本會為一非牟利團體。
- 二、本會宗旨：
 - (一) 推廣傳承傳統少林養生文化，弘揚民族精神；
 - (二) 開展全民健身運動，構建健康及和諧的社會；
 - (三) 積極配合推動一帶一路建設，彰顯華夏千年歷史文明傳承。

第四條 存續期

本會並無存續的限期。

第五條 收入來源

本會收入來源為會員繳交的會費、提供活動或服務時收取的合理費用、經理理事會同意下接受本地及海外的資助或捐獻。

第二章 會員的權利及義務

第六條 會員

一、凡認同本會宗旨，樂於推動少林養生及健康文化的人士，歡迎申請加入本會。

二、凡從事養生事業的醫學保健專家、學者、熱心養生工作的人士、企業家，經會員介紹及理事會審議通過接納後，方可成為會員。

第七條 會員權利

- 一、本會會員享有以下權利：
 - (一) 出席會員大會及在大會中有表決權利；
 - (二) 有選舉與被選舉的權利；
 - (三) 有參與本會事務及活動的權利；
 - (四) 有建議及提出異議的權利。

二、欠交會費的會員於相應年度中止行使其表決、選舉及被選舉的權利。

第八條 會員義務

本會會員有以下義務：

- (一) 出席會員大會；
- (二) 遵守本會會章；
- (三) 遵守會員大會及理事會各項決議；
- (四) 按時繳交會費；
- (五) 不得作出任何損害本會聲譽及權益的行為；
- (六) 沒有理事會的書面同意，任何會員不得以本會名義參與任何對外活動。

第三章 領導機關

第九條 領導機關

本會領導機關包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第十條 會員大會

一、會員大會為本會最高決策機關，其權力如下：

- (一) 訂定本會工作方針；
- (二) 決策各項會務；
- (三) 根據各候選名單，選出會員大會主席團、理事會及監事會成員；
- (四) 免除會員大會主席團、理事會及監事會成員的職務；
- (五) 根據理事會的書面報告，審議開除會員會籍；
- (六) 審議理事會及監事會的年度報告或特別報告；
- (七) 議定每年會費；
- (八) 修改本會章程。

二、會員大會之組成及召集：

- (一) 會員大會由全體會員組成，並由選舉產生會長一名、副會長及秘書最少各一名，任期三年，可連選得連任；

(二) 每年最少舉行一次會員大會平常會議，由理事會召集；

(三) 應會長主動或由理事會三分之二成員決議或二十名以上會員聯署提請理事會召集，可舉行會員大會特別會議；決議時須經出席會員的絕對多數票同意方為有效；如屬修改會章之決議，則須獲出席會員大會四分之三之會員的贊同方為有效；

(四) 會員大會的召集最少要提前八天以掛號信方式或最少提前八日透過簽收之方式通知各會員；召集書內必須列明會議的日期、時間、地點及議程。

第十一條

理事會

一、理事會最少由五名會員，總人數須為單數，經會員大會選舉組成。

二、理事會成員互選產生理事長一名、副理事長、理事、秘書最少各一名及財政一名。

三、理事會成員任期三年，可連選得連任。

四、理事會之權力：

(一) 執行各項會員大會之決議；

(二) 根據會員大會制定的方針政策，開展各項會務活動及計劃；

(三) 向會員大會提交年度報告；

(四) 批准或拒絕申請人入會、退會；

(五) 向會員大會提出報告建議，開除會員會籍；

(六) 在有需要時，可組織專門工作小組。

第十二條

監事會

一、監事會經會員大會選出，最少由三名會員組成，總人數須為單數，並向會員大會負責。

二、監事會成員互選產生監事長一名、副監事長及秘書最少各一名。

三、在會員大會休會期間，監事會負責監察理事會的工作，查核本會賬目，並對本會每年賬目報告作出意見。

四、監事會可派出代表出席理事會會議，可發表意見，但無表決權。

五、監事會成員任期及年度與理事會成員相同。

第四章 章程的修訂

第十三條 章程的修訂

修訂章程須經由會員大會通過，有關之修訂條文須最少提前八天附於會員大會召集書通知各會員。

第五章 最後規定

第十四條 本會之解散

如因特別理由需要解散，依法必須經會員大會投票，須獲全體會員四分之三票數贊成通過方為有效。

第十五條 補充規定

本章程未有規範的內容，將根據澳門現行相關法例執行。

二零一八年十一月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,274.00)
(Custo desta publicação \$ 3 274,00)

第一公證署

證明

澳門青年多元智能教育暨 專業導師培訓協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月二十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號182/2018號。

“澳門青年多元智能教育暨 專業導師培訓協會”章程

第一章 總則

第一條 會名

本會中文名稱為“澳門青年多元智能教育暨專業導師培訓協會”。

第二條 會址

本會會址設於澳門雅廉訪大馬路59號越秀花園5樓H。

第三條 宗旨

一、本會為一非牟利團體。

二、本會宗旨：

(一) 致力舉辦與多元智能有關的學習活動、培訓課程及交流活動；

(二) 致力培養兒童及青年具有多元智能的技能及發展機會；

(三) 開展各種專業導師的培訓課程、活動及外地交流活動。

第四條 存續期

本會並無存續的限期。

第五條 收入來源

本會收入來源為會員繳交的會費、提供活動或服務時收取的合理費用、經理事會同意下接受本地及海外的資助或捐獻。

第二章 會員的權利及義務

第六條 會員

一、凡認同本會宗旨，樂於推動身心健康發展工作人士，歡迎申請加入本會。

二、經會員介紹及理事會審議通過接納後，方成為會員。

第七條 會員權利

一、本會會員享有以下權利：

(一) 出席會員大會及在大會中有表決權利；

(二) 有選舉與被選舉的權利；

(三) 有參與本會事務及活動的權利；

(四) 有建議及提出異議的權利。

二、欠交會費的會員於相應年度中止行使其表決、選舉及被選舉的權利。

第八條 會員義務

本會會員有以下義務：

- (一) 出席會員大會；
- (二) 遵守本會會章；
- (三) 遵守會員大會及理事會各項決議；
- (四) 按時繳交會費；
- (五) 不得作出任何損害本會聲譽及權益的行為；
- (六) 沒有理事會的書面同意，任何會員不得以本會名義參與任何對外活動。

第三章 領導機關

第九條 領導機關

本會領導機關包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第十條 會員大會

一、會員大會為本會最高決策機關，其權力如下：

- (一) 訂定本會工作方針；
 - (二) 決策各項會務；
 - (三) 根據各候選名單，選出會員大會主席團、理事會及監事會成員；
 - (四) 免除會員大會主席團、理事會及監事會成員的職務；
 - (五) 根據理事會的書面報告，審議開除會員會籍；
 - (六) 審議理事會及監事會的年度報告或特別報告；
 - (七) 議定每年會費；
 - (八) 修改本會章程。
- 二、會員大會之組成及召集：
- (一) 會員大會由全體會員組成，並由選舉產生會長一名、副會長及秘書最少各一名，任期三年，可連選得連任；

(二) 每年最少舉行一次會員大會平常會議，由理事會召集；

(三) 應會長主動或由理事會三分之二成員決議或二十名以上會員聯署提請理事會召集，可舉行會員大會特別會議；決議時須經出席會員的絕對多數票同意方為有效；如屬修改會章之決議，則須獲出席會員大會四分之三之會員的贊同方為有效。

(四) 會員大會的召集最少要提前八天以掛號信方式或最少提前八日透過簽收之方式通知各會員；召集書內必須列明會議的日期、時間、地點及議程。

第十一條 理事會

一、理事會最少由五名會員，總人數須為單數，經會員大會選舉組成。

二、理事會成員互選產生理事長一名、副理事長、理事、秘書最少各一名及財政一名。

三、理事會成員任期三年，可連選得連任。

四、理事會之權力：

- (一) 執行各項會員大會之決議；
- (二) 根據會員大會制定的方針政策，開展各項會務活動及計劃；
- (三) 向會員大會提交年度報告；
- (四) 批准或拒絕申請人入會、退會；
- (五) 向會員大會提出報告建議，開除會員會籍；
- (六) 在有需要時，可組織專門工作小組。

第十二條 監事會

一、監事會經會員大會選出，最少由三名會員組成，總人數須為單數，並向會員大會負責。

二、監事會成員互選產生監事長一名、副監事長及秘書最少各一名。

三、在會員大會休會期間，監事會負責監察理事會的工作，查核本會賬目，並對本會每年賬目報告作出意見。

四、監事會可派出代表出席理事會會議，可發表意見，但無表決權。

五、監事會成員任期及年度與理事會成員相同。

第四章 章程的修訂

第十三條 章程的修訂

修訂章程須經由會員大會通過，有關之修訂條文須最少提前八天附於會員大會召集書通知各會員。

第五章 最後規定

第十四條 本會之解散

如因特別理由需要解散，依法必須經會員大會投票，須獲全體會員四分之三票數贊成通過方為有效。

第十五條 補充規定

本章程未有規範的內容，將根據澳門現行相關法例執行。

二零一八年十一月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,296.00)
(Custo desta publicação \$ 3 296,00)

第一公證署

證明

澳門沙石建材運輸商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號187/2018號。

澳門沙石建材運輸商會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門沙石建材運輸商會”。

第二條 宗旨

本會是一個獨立的非牟利機構，具備愛國、愛澳的精神。代表了澳門主要的沙

石建築材料業，旨在維護澳門沙石建築材料業界權益及加強業界間的聯繫。沙石材料，搬運勞務一直在澳門建築業中扮演重要和無可取代的角色。面對全澳市場瞬息萬變的挑戰，澳門沙石建材運輸商會能凝聚業界力量，一改以往單打獨鬥局面，齊心合力保護澳門沙石建材行業。

第三條 會址

本會會址設於澳門河邊新街159號龍昌閣地下A座。經會員大會決議，會址可以遷移至本澳任何地方。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程的商戶，均可申請為本會會員，經本會理事會審批後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權、被選舉權及表決權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守章程和議決，以及繳交會費的義務。

(三) 會員如有違反章程或破壞本會聲譽，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會員資格之處分。

第三章 組織架構

第六條 架構

本會組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構。負責制定或修改會章；選舉或罷免會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告、財務報告和決議其他重大事項。

(二) 會員大會設會長一名、副會長及秘書各若干名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 會員大會由會長負責主持，如會長缺席，由副會長依次代替主持。

(五) 會員大會會議需至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，屆時不論多少會員出席，均為有效會議；但法律另有規定者除外。

(六) 不能出席會員大會的會員可以書面授權其他會員代表出席，每位會員最多只能代表一位不能出席的會員。(此情況下出席人數以兩人計算)。

(七) 經由二分之一會員要求，則可召開特別會員大會。

(八) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行本會決議和日常具體會務，提交年度會務報告，履行法律及章程所載之其他義務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 理事會得下設培訓部、對外交流部、業務發展部、資訊處及秘書處等部門，以協助理事會開展會務工作。理事會部門可因應會務需要自由進行增減或重組。

(四) 本會可因應情況聘請多名永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長及會務顧問等職銜，以助本會會務發展。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為兩年，可連選連任。

第四章 經費

第十條 經費

(一) 本會經費源於會員會費及各界人士贊助或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一八年十一月三十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,323.00)
(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

第一公證署

證明

澳門山東文化交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號179/2018號。

澳門山東文化交流協會 組織章程

第一章 名稱、會址及宗旨

第一條——本會中文名稱為“澳門山東文化交流協會”，中文簡稱為“澳魯文交會”，(以下簡稱“本會”)，葡文名稱 Shandong Associação de Intercâmbio Cultural de Macau，英文名稱 Macao Shandong Cultural Exchange Association，英文簡稱“MSCEA”。本會屬非牟利社團，具有法人地位的社會社團，其存續不設期限，本會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

第二條——本會會址暫設在澳門提督大馬路祐適工業大廈A座9樓1室。可根據需要設立辦事處。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條——本會宗旨以愛國愛澳的精神，推動澳魯兩地在經濟、文化、青少年教育、學術等各領域交流及合作，共同為澳門特別行政區和山東省之發展作出貢獻。

第二章 會員資格、權利及義務

第四條——會員：

(一) 本會會員以個人身份參加；

(二) 凡認同本會宗旨及願意遵守本章程之成年人，均可加入本會，入會時須經本會兩位會員介紹，並經理事會審查認可，在繳納入會會費後，即可成為會員；

(三) 會員有退出本會的自由，但應向理事會提出書面申請。

第五條——會員享有之權利如下：

- (一) 參加會員大會；
- (二) 選舉及被選舉權；
- (三) 對本會會務提出建議及意見；
- (四) 參與本會舉辦之一切活動；
- (五) 介紹新會員入會；
- (六) 退出本會；

(七) 凡會員入會不足六個月者，沒有選舉及被選舉權。

第六條——會員應盡之義務：

- (一) 遵守本會的章程並執行一切議決案；
- (二) 積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；
- (三) 按時繳納會費及其他應付之費用；
- (四) 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

第三章 紀律

第七條——凡違反本會章程、內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會作出處分；嚴重者得取消其會員資格，所繳的一切費用概不發還。

第四章 組織架構

第八條——本會的組織架構為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第九條——會員大會：

- (一) 會員大會為本會最高權力架構，由全體會員組成。
- (二) 會員大會設會長（會員大會主席）一名、副會長（會員大會副主席）及秘書若干名。每屆任期為三年，連選得連任。會長為本會會務最高負責人。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

(四) 會員大會由理事會召集，由會長負責主持，若會長不能視事時，由副會長代任。

(五) 會員大會之召集書須提前至少八天以掛號信或透過由會員簽收的方式召集，召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點及議程。

(六) 第一次召集時，會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，則於半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。屆時，不論出席之會員人數多少均視為有效。

第十條——會員大會之職權：

(一) 修改本會章程及內部規章；修改本會章程之決定，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(二) 選舉會員大會會長（會員大會主席）、副會長（會員大會副主席）、秘書和理事會、監事會成員。

(三) 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

(四) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(五) 通過翌年度的活動計劃及預算。

第十一條——理事會：

(一) 理事會成員由會員大會選出，其總數必須為單數；

(二) 理事會設理事長一名、副理事長及理事若干人、司庫及秘書長各一人，每屆任期為三年，連選得連任。

(三) 理事會會議通常每三個月召開例會一次，商議會務。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員四分之三之贊同票方為有效。如有必要，可由會長隨時召開特別會議或應半數以上會員向理事會提出申請而召開。每次理事會會議之議決及執行情況，須於下一次理事會上提出報告及確認。

第十二條——理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 主持及處理各項會務工作；
- (三) 研究和制定本會的工作計劃及預算；

(四) 安排會員大會的一切準備工作；

(五) 領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時向大會提交會務報告及帳目結算；

(六) 審核新會員入會資格及通過取消會員資格；

(七) 在其職稱範圍內，依照會章處分違紀會員；

(八) 在法庭內外代表本會；本會所有行為、合約及檔案須理事會理事長和副理事長共同簽署；

(九) 聘請本會永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問等。

第十三條——監事會：

(一) 監事會由大會選出，其總數必須為單數；

(二) 監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，互選產生，每屆任期為三年，連選得連任；

(三) 監事會通常每三個月與理事會一起召開例會一次，共商會務。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員四分之三之贊同票方為有效。

第十四條——監事會為本會會務的監察機構，其職權如下：

(一) 監察會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；

(二) 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；

(三) 向會員大會報告工作；

(四) 提出改善會務及財政運作之建議；

(五) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

(六) 審核本會財政狀況及賬目。

第五章 經費

第十五條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心人士之捐贈或公共機構或私人團體之贊助。

第六章 附則

第十六條——本會設內部規章，規範領導機構轄下的各部別組織，行政管理

及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十七條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十八條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第十九條——本會使用之會徽如下：



二零一八年十一月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,534.00)
(Custo desta publicação \$ 3 534,00)

第一公證署

證明

澳門粵港澳大灣區人才政策研究會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月二十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號188/2018號。

澳門粵港澳大灣區人才政策研究會

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“澳門粵港澳大灣區人才政策研究會”，英文為“Association of Talent Policy Study Greater Bay Area Guangdong-Hong Kong-Macau of Macau”，葡文為“Associação de Estudo das Políticas para os Talentos da Zona de Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau de Macau”。

第二條——本會的宗旨如下：

(1) 促進澳門與大灣區之間人才的互相交流、聯繫及溝通，積極建立互助精神；

(2) 促進澳門人才的發展；

(3) 透過本會加強粵港澳大灣區人才之間的交流和合作；

(4) 舉辦有關粵港澳大灣區人才的講座、研討會及展覽，並印製及發行相關書籍和單張，以促進及推廣粵港澳大灣區人才的技術交流活動。

第三條——會址：

本會會址設於澳門北京街怡德商業中心24樓F，有需要時會址可遷移至澳門任何地點。

第二章

會員

第四條——凡在澳門特別行政區依法有志從事人才培育之個人或法人，認同本會章程，經理事會批准並按規定繳納會費者，即可成為會員。

第五條——本會會員必須遵守會章和決議，可參加本會活動、擔任本會任務及繳納會費的義務。

第六條——本會會員有選舉權、被選舉權，優先參與本會舉辦的活動、獲取本會有關資料和享有本會福利的權利。

第三章

組織

第七條——本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會。會員大會負責制定或修改會章；決定會務方針；審查、批准理事會之年度賬目和工作報告以及監事會意見書；選舉產生會員大會主席團、理事會和監事會各成員。

第九條——會員大會主席團設會長一名、副會長及秘書若干名。

第十條——本會執行機構為理事會，其組成人數必須為單數，設理事長一人，副理事長及理事若干人。理事長和副理事長由理事會成員互選產生。理事會負責執行會員大會決議和處理日常會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，其組成人數必須為單數，設監事長一人、監事若干人，監事長由監事會成員互選產生，監事會負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會主席團、理事會、監事會各成員每屆任期為三年，可連選連任。

第十三條——本會為推動及發展會務，得由理事會敦聘社會上有名望之熱心人士為本會榮譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問等職務，並於會員大會追認。凡本會正副會長及理、監事離任者，可由理事會授予榮譽職銜，以表彰其對本會之貢獻。

第四章

會員大會

第十四條——會員大會每年舉行一次會議，特殊情況下得適當提前或延遲召開。會員大會由理事長或代任人召集，須最少提前八天以掛號信或簽收的方式召集，召集書內須註明會議日期、時間、地點及議程。

第十五條——會員大會第一次召集，最少有一半會員出席才可決議。如第一次召集少於法定人數，一小時後進行第二次召集，屆時不論出席人數多寡，均可召開會議及決議。

第十六條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第五章

經費

第十七條——本會經費來源如下：

- (1) 會員繳納會費；
- (2) 個人或法人贊助；
- (3) 公共及私人實體和社會其他機構贊助；
- (4) 其他合法收入；
- (5) 倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第六章

附則

第十八條——本章程的解釋權屬於會員大會。如有未盡之處，由會員大會議決。

二零一八年十一月三十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,085.00)
(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

第一公證署**證明****澳門聲樂文化研究協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月二十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號189/2018號。

澳門聲樂文化研究協會**章程****第一章****總則****第一條——名稱**

本會中文名稱為“澳門聲樂文化研究協會”，葡文名稱為“Macau Investigação Associação de Cultural Música Vocal”，英文名稱為“Macau Vocal Music Culture Research Association”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，其存續不設限期。宗旨為促進澳門聲樂藝術發展，開展各類有關文化活動，加強澳門與外地聲樂文化聯繫和交流，提高本地聲樂藝術水平，發揮愛國愛澳的精神，回饋社會、服務澳門。

第三條——會址

本會會址設在澳門氹仔海洋花園花園街紫蘭苑6樓B，經會員大會同意可搬遷會址。

第二章**會員****第四條——會員資格**

凡有志於音樂發展、從事有關專業的個人或團體，可自願申請，經理事會批准後得成為本會會員。

第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費及年費的義務，否則可被理事會革除會籍。

第三章**組織機構****第六條——機構**

(一) 本會可設榮譽會長、總監、顧問、秘書長、榮譽會員及創會會員，以上職銜不歸入會員大會、理事會及監事會。

(二) 本會組織機關為會員大會、理事會及監事會。

第七條——會員大會

(一) 本會權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會及監事會各成員；擬定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設會長一名、副會長若干名。會長及副會長可列席理事會會議，並有發言權。若會長不能視事，則由副會長代行。

(三) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，會長主持，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會，至少提前八日以掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。每次會員大會如法定人數不足，則於通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會議視為有效。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

本會執行機構為理事會，由三人或以上單數成員組成，設理事長一人，副理事長及理事各若干人，負責執行本會的決策，日常會務和管理本會所有資產。

第九條——監事會

本會監察機構為監事會，由三人或以上單數成員組成，設監事長一人，副監事長及監事各若干人，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十條——會員大會、理事會及監事會各成員由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可連選得連任。

第十一條——會員大會由理事會召集，會長主持；理事會及監事會會議分別由理事長和監事長召集和主持。

第十二條——本會組織機關召開的所有會議須經出席會員絕對多數的贊同票，方得通過決議。

第四章**附則****第十三條——經費**

本會經費來自會員的會費、年費、社會各界捐贈和政府資助。

第十四條——本會章程之解釋權歸會員大會。

二零一八年十一月三十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,836.00)

(Custo desta publicação \$ 1 836,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****澳門台州聯誼會****Associação de Amizade de Taizhou em Macau**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為357。

澳門台州聯誼會章程**第一章****總則****第一條****名稱**

本會名稱為“澳門台州聯誼會”；葡文名稱為“Associação de Amizade de Taizhou em Macau”；英文名稱為“Macau Taizhou Friendship Association”。

第二條**宗旨**

1. 聯絡同鄉感情，敦睦鄉誼，互助互敬辦好同鄉文化福利和社會慈善事業，為本澳社會安定和經濟繁榮作出貢獻。

2. 愛國愛鄉，加強與家鄉聯繫，關心家鄉建設，關懷在鄉家屬。

3. 遵守特區政府的法律政令，維護社會公德及本會會員的正當權益。

4. 加強與海外同鄉社團的聯絡，密切與本澳各社團的友好關係，共同為社會進步攜手前進。

第三條 會址

本會會址設於澳門奧林匹克大馬路 177-257 號超級花城-利寶閣 22 樓 F 座。經會員大會決議後，得隨時更改會址。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡認同本會章程的任何人士，經理事會核准後，均可成為本會會員。

第五條 會員

會員的入會申請和會籍註銷，均屬本會理事會的權力。

第六條 會員的權利和義務

一、會員有下列權利：

1. 享有選舉權及被選舉權；
2. 享受本會一切福利。

二、會員有以下義務：

1. 遵守本會章程；
2. 不得作出有損本會聲譽之行為；
3. 遵守本會機關決議。

三、如有違反本會章程或不履行會員義務者，理事會得根據內部規章對其進行相關的紀律處分，情況嚴重者，理事會得註銷其會籍。

第三章 組織架構

第七條 本會組織機關

本會組織機關包括：

- 一、會員大會；
- 二、理事會；
- 三、監事會。

第八條 會員大會

一、會員大會是本會的最高權力機關，由全體會員參與組成，負責制訂和修改本會章程，選舉會員大會會長、副會

長、秘書長、副秘書長，理事會、監事會的成員以及行使其他法律所賦與的一切權力。會員大會每年召開至少一次，由理事會召集。

二、會員大會設會長一名，副會長若干名，秘書長一名，副秘書長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會，並需要五分之一的會員提議。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

五、解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條 理事會

一、理事會為本會行政管理機關，管理本會，履行法律及章程所規定的義務。

二、理事會成員由會員大會選出，由三名或以上成員組成，且人數必須為單數。設有理事長一人、副理事長若干人。理事長及副理事長由理事會成員互選產生。各理事會成員任期為三年，得連選連任。

三、理事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事項，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 監事會

一、監事會為本會監察機關，負責監督理事會的各项運作，以履行會員大會的各项決議、查核理事會的賬目，以及審閱理事會每年的會務報告及財務報告。

二、監事會成員由會員大會選舉產生，並由三名或以上成員組成，且人數必需為單數。設監事長一人，監事若干人；監事長由監事會成員互選產生，任期三年，得連選連任。

三、監事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事項，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十一條 本會經費

本會的經費來源包括本會資產所衍生的收益、推行會務所得收入、團體或個

人贊助及捐贈、政府資助以及其他合法收入。

第十二條 補充條款

本會得設內部規章對本章程未完善之事宜加以補充及具體化，但不能與本章程有抵觸。內部規章內容包括訂定產生下屬委員會或機構的具體辦法、行政和財務的管理及運作細則、會員紀律等等，有關條文由理事會制定及通過。

第十三條 解釋權

本章程之解釋權屬理事會。

二零一八年十一月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,720.00)
(Custo desta publicação \$ 2 720,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門球衣收藏家協會

Associação dos Coleccionadores de
Camisolas Desportivas de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署 2018/A SS/M6 檔案組內，編號為 359。

澳門球衣收藏家協會 章程

第一章 總則

第一條——本會名稱：

中文名為“澳門球衣收藏家協會”；

葡文名為“Associação dos Coleccionadores de Camisolas Desportivas de Macau”；

英文名為“Sport Jersey Collector Association Macau”。

第二條——宗旨：本會為非牟利團體，宗旨為聯合地區內各球衣收藏人士，推廣及交流球衣收藏文化，參與社會服務，發展社會團結活動。

第三條——會址：本會會址設於澳門福華里4號地下。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——（一）認同本會宗旨及願意遵守本會章程之人士，經理事會審核認可，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面通知。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權力機關是會員大會。設有會長一名，副會長若干名，會長兼任會員大會主持。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。會員大會會長及副會長每屆任期三年，可連選連任。

（二）其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，由理事會召集。在必要情況下應理事會或不少於五分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。召開會員大會應於最少八日前透過掛號郵件或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長若干名，

且人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

（二）理事會可下設若干個工作機關，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機關領導及其他成員由任一名理事會成員提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

（三）其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；籌備召集會員大會；直接向會員大會負責，向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第八條——監事會：

（一）監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

（二）其職權為：監事會為本會會務的監察機關。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及查對單據；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章

經費財政

第九條——本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是具體活動籌辦單位的籌款。

第五章

章程修改及解散

第十條——章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票通過方能成立。而解散本會則須全體會員四分之三之贊同票通過方能成立。

第六章

附則

第十一條——本會章程之解釋權屬會員大會，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十二條——本章程所未規範事宜，一概依澳門現行法律執行。

二零一八年十一月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$2,164.00）
(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

亞洲藝粹會（澳門）

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為364。

亞洲藝粹會（澳門）

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“亞洲藝粹會（澳門）”；英文名稱為“Asia Artistic Club of Macau”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨是凝聚有志推動藝術業的人士，加強業界持續進修和相互交流，推廣和研究不同方式的藝術業發展，為促進澳門特別行政區文化藝術業的發展作出貢獻。

第三條

會址

本會會址設於澳門大炮台街1號喜運大廈地庫U座，經會員大會同意可遷往澳門任何地方。

第二章

會員

第四條

會員資格

本會會員為個人會員。凡對藝術有興趣或有相關基礎之人士，贊同本會宗旨及本會章程，經由理事會審查及通過，並依期繳納會費，均可成為本會之個人會員。

第五條

會員權利及義務

（一）會員享有選舉權、被選舉權及參與本會各項活動和享用本會各項福利之權利。

(二) 會員有遵守會章、決議及繳納會費之義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會的最高權力機關是會員大會，負責決定會務發展的總體方針；審核及通過本會的章程；選舉及任免會員大會會長、副會長、理事會及監事會成員；討論並通過理事會及監事會所提交之每年工作報告、財政預算和賬目結算。

(二) 會員大會設會長一名及副會長若干名，每屆任期三年，可連選連任。會長負責領導會務，為本會在法庭內外的代表。會長不能視事時，由副會長互選一人代行其職務。

(三) 會員大會每年最少召開一次，由理事會負責召集並由會長主持會議。大會之召集須以掛號信最少提前8天寄往會員的住所或最少提前8天透過簽收方式而為之，召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點和議程。在召開會員大會時，出席會議人數須為全體會員人數的二分之一或以上；若無法達到二分之一，則半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多少，可召開會議。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會是本會的執行機關，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由三位或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年至少召開一次，由理事長召集之。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 經理事會決議，本會可聘請本澳及各地合符眾望，對本會有積極貢獻之

社會知名人士為本會榮譽會長或名譽顧問，以指導本會會務工作。

第九條 監事會

(一) 監事會是本會的監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由三位或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年至少召開一次，由監事長召集之。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費主要源自會員繳交之會費、其他合法收入以及將來與本會資產有關之任何收益。本會亦可接受政府、社會各界熱心人士或機構的捐贈及贊助，唯該等捐贈及贊助不得附帶任何與本會宗旨不符之條件。

二零一八年十一月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,244.00)
(Custo desta publicação \$ 2 244,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門芳香及健康研究學會

Associação de Estudos de Aromas e
Saúde de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為360。

澳門芳香及健康研究學會章程

第一章 總則

第一條——名稱及會址

本會定名為：“澳門芳香及健康研究學會”。

葡文名稱為：“Associação de Estudos de Aromas e Saúde de Macau”。

英文名稱為：“Macau Aroma & Health Research Association”，英文簡稱“MAHRA”。

第二條——會址：澳門南灣大馬路665號志豪大廈23樓全層。

第三條——宗旨

本會為非牟利團體，以向為澳門居民推廣芳香產品之用處及保健基礎知識及促進健康教育發展為宗旨。

第二章 會員

第四條——凡年滿十五歲之澳門居民，對芳香產品與保健有興趣之人士，認同本會章程，由申報人或其合法代表辦妥入會申請手續，即可成為本會個人會員。

第五條——會員權利與義務

一、有選擇權及被選舉權（但未成年人除外）；

二、有對本會會務提出批評和建議權，參與、支持並協助本會舉辦各項活動；

三、遵守本會章程和執行會員大會及決議；

四、協助推廣本會理念和活動給予澳門居民；

五、會員有權退會，向理事會提出書面通知後，即可終止會籍。

第三章 組織機構

第六條——本會組織機構分為：會員大會、理事會及監事會。

一、會員大會為本會之最高權力機構；

二、會員大會會議由理事會召集，必須於開會日期前十天以掛號信或以簽收方式作出通知，召集書內須列明會議的日期、時間、地點及議程；

三、會員大會於第一次召集，必須要有半數會員出席，方具有決議權。如不足法定人數，大會可於召集書內所訂定的時間30分鐘後再次召開，屆時，不論出席會員之人數多寡，均可作出決議；

四、會員大會每年舉行一次。

第七條——會員大會

會員大會設會長一人，任期三年，得連選連任。會長負責主任會員大會及對外代表本會。

會員大會的職權如下：

一、審議理事會和監事會的工作報告和財政報告；

二、選擇會員大會會長，理事會及監事會之成員。

三、章程之修改及社團之消滅。

第八條——理事會

理事會設理事長一人，副理事長二人，任期三年，得連選連任。

理事會的職權如下：

一、執行會員大會之決議；

二、負責本會之行政管理及計劃發展會務；

三、向會員大會提交管理報告、財政報告及提出建議。

第九條——監事會

監事會設監事長一人，副監事長一人，秘書長一人，任期三年，得連選連任。

監事會職權如下：

一、監察理事會執行會員大會之決議；

二、定期審查賬目；

三、履行法律及章程所載之其他義務。

第四章 運作

第十條——經費來源

一、本會經費來自：

- 1) 會員繳納之會費；
- 2) 向政府部門及相關基金申請資助；

3) 為機構及學校提供健康講座、課程培訓及其他相關服務；

4) 定期舉辦芳療及保健課程給市民參加。

第五章 修改章程及解散法人

第十一條——修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票通過；

第十二條——解散法人之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票通過。

二零一八年十一月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,289.00)
(Custo desta publicação \$ 2 289,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

紅外攝影家協會 簡稱：(紅攝協)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為363。

紅外攝影家協會章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為：“紅外攝影家協會”。

本會中文簡稱為：“紅攝協”。

本會英文名稱為：“Infrared Photographer Association”。

本會英文簡稱為：“IPA”。

第二條 宗旨

本會為一非牟利文化藝術團體，宗旨是團結全球愛好紅外線攝影人士，推動紅外線攝影藝術和技術的發展，促進本地文化藝術與國內、國際接軌的創作和交流，並為會員提供相關紅外線攝影的資訊。

第三條 會址

本會址設於：澳門炮兵街10號富利大廈5B。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡愛好紅外線攝影之人士，且贊同本會宗旨，並願意遵守本會章程，經一名會員介紹，均可申請為本會會員，並經由本會理事會審查及通過，依期繳交會費者，可成為本會之會員。

第五條 會員權利

本會會員之權利：

一、出席會員大會，並在會上討論會務及進行表決；

二、有選舉權及被選舉權；

三、參與本會舉辦之一切活動；

四、依照規定享用本會之各種設備；

五、自由退會。

第六條 會員義務

本會會員之義務：

一、遵守本會章程、內部規章、會員大會和理事會的決議；

二、維護本會聲譽及參與推動會務之發展；

三、按期繳交會費。

第七條 處分

對違反本會章程或損害本會權益及聲譽的會員，經理事會審查屬實後，將按事件的嚴重程度給予警告或開除會籍，當事人所繳之一切會費概不退還。

第三章 組織機關

第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第九條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定及修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須注明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲得出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲得全體會員四分之三的贊同票。

第十條 理事會

(一) 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體事務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲得出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十一條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，

方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十二條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 會徽

第十三條 會徽

本會會徽：



二零一八年十一月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,742.00)
(Custo desta publicação \$ 2 742,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

湘港澳經濟文化交流會

Associação de Intercâmbio Económica e Cultural de Hunan, Hong Kong e Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為362。

湘港澳經濟文化交流會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“湘港澳經濟文化交流會”，葡文名稱為“Associação de Intercâmbio Económica e Cultural de Hunan, Hong Kong e Macau”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為廣泛聯繫湘港澳人士及團體，增進友好情誼，發展合作交流。致力於促進湘港澳之間經濟貿易、科學技術、文化教育、新聞傳播、旅遊觀光、體育教育、社會福利等領域的合作與交流。

第三條 會址

本會會址設於澳門鏡湖馬路68-71地下。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會

會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一名會長，一名副會長，一名秘書長。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由一名理事長，一名副理事長，兩名常務理事、五名理事組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務和財政收支。

(二) 監事會由一名監事長，二名副監事長組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一八年十一月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,972.00)
(Custo desta publicação \$ 1 972,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中華傳統文化創新交流協會（澳門）

Associação de Intercâmbio de Inovações da Cultura Tradicional Chinesa (Macau)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為365。

中華傳統文化創新交流協會（澳門）

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“中華傳統文化創新交流協會（澳門）”；英文名稱為“Chinese Traditional Culture Innovation Exchange Association (Macau)”，葡文名稱為“Associação de Intercâmbio de Inovações da Cultura Tradicional Chinesa (Macau)”。

第二條——本會會址設於澳門福隆新街41號地下。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條——本會為非牟利組織。本會的宗旨為：保留傳統中華文化，積極弘揚中華傳統文化；聯繫海峽兩岸暨香港、澳門地區的青年，推動傳統文化創新發展，增加傳統文化中的創新概念。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——凡認同本會宗旨，經書面申請後，由理事會核准成為本會個人會員或團體會員。

第五條——會員權利與義務

(一) 凡會員有權參加會員大會，享有選舉權、被選舉權和表決權，可參與本會舉辦的一切活動，對本會會務提建議及意見，享有本會提供之福利；

(二) 凡會員有義務遵守本會的章程並執行本會的決議，推動本會會務開展，積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，按時繳納會費。

第六條——會員如有違反本會章程及損害本會名譽或利益者，將由理事會作出警告、嚴重警告以及開除等處分。

第三章 組織機關

第七條——本會組織機關包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第八條——會員大會為本會最高權力機關。

(一) 會員大會的權限為：

- a) 制定和修改章程；
- b) 選舉和罷免本會各機關成員；
- c) 審核和通過理事會的工作報告和財務報告；
- d) 審核和通過本會活動計劃和年度預算；
- e) 決定其他重大事宜；
- f) 解散本會。

(二) 會員大會的組成及運作方式：

- a) 會員大會由全體會員組成；
- b) 會員大會主席團設會長一名、副會長若干名及秘書一名。每屆任期為三年，得連選連任；
- c) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集；應五分之一的會員以正當目的提出要求時，亦得召開特別大會；
- d) 大會之召集需最少提前八日以掛號信或簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

e) 修改本會章程的決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；

f) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條——理事會是本會的行政管理機關，領導本會開展日常工作。

(一) 理事會的權限為：

- a) 得按會務需要下設若干部門及聘任負責人；
- b) 討論、通過有關提案及重大決議；
- c) 制定內部規章，領導本會各部門開展工作；

d) 審定年度工作計劃、工作總結及財務預算。

(二) 理事會的組成、召集及運作：

a) 理事會設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名及秘書長一名，其組成人數必須為單數。每屆任期為三年，得連選連任；

b) 理事會每一年召開兩次平常會議。理事長認為必要時或經多數理事會成員提出請求，則召開特別理事會會議；

c) 理事會須有半數以上成員出席方能進行會議，其決議須經出席成員半數以上的贊同票方能通過，倘票數相同，理事長有權再投一票。

第十條——監事會

(一) 監事會的權限為：

a) 監督會員遵守本會章程和內部規章；

b) 審查本會賬目；

c) 監督理事會的工作，並向會員大會報告；

d) 就其監察活動編制年度報告。

(二) 監事會的組成、召集及運作：

a) 由三名或以上單數成員組成，設監事長一名及監事兩名，每屆任期為三年，得連選連任；

b) 監事會每年召開平常會議一次，由監事長召集。監事長認為必要時或經多數監事會成員提出請求，得召開特別會議；

c) 監事會會議須有過半數成員及監事長出席時，方可進行議決。會議之任何決議，須獲出席者之絕對多數贊同票方得通過。如表決時票數相等，則監事長有權再投一票。

第四章

資產管理、使用原則

第十一條——本會經費來源：

(一) 會費；

(二) 捐贈；

(三) 企業資助；

(四) 利息；

(五) 其它合法收入。

第十二條——本會經費必須用於本會，不得在會員中分配。

第五章

附則

第十三條——本會完成宗旨、或由於其他原因需要註銷時，由理事會提出終止建議，再經會員大會按本章程第八條第二款(十)項規定進行決議。

第十四條——本會終止後的剩餘財產之歸屬由全體會員決議。

第十五條——本章程的解釋權屬理事會。

二零一八年十一月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,775.00)

(Custo desta publicação \$ 2 775,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門視覺藝術教師協會

Associação de Professores de Artes
Visuais de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為361。

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門視覺藝術教師協會”，中文簡稱“澳門視藝教協”，英文名稱“Macau Visual Arts Teacher Association”，英文簡稱“MVATA”，葡文名稱“Associação de Professores de Artes Visuais de Macau”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為促進本澳視覺藝術教育工作者專業成長，提昇教學工作品質與教研相關方面的學習及交流，

為視覺藝術教育的專業性及可持續性作出積極的規劃與務實的活動組織；並積極開展有利於本澳視覺藝術教育發展的教學及學習活動；以立足本澳，放眼四海與鄰近及外地，交流視覺藝術及其教育的文化及學術交流，分享及學習成功的成果及經驗；更努力於參與跨領域及不同類型的教育及藝術活動，將視覺藝術教育活動及其成果作出多元的感染與滲透。

第三條

會址

本會會址設於澳門菜園路永寧廣場大廈第二座九樓R室，倘有需要，可透過會員大會決議更改，以及可在地設立辦事處。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程的視覺藝術教育工作者或學習者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權與被提名權及被選舉權，享有參與本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

(一) 本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

(二) 本會正、副會長卸職後，得獲聘為永遠會長或永遠榮譽會長；本會理事長卸職後，得獲聘為永遠榮譽理事長，可出席本會理事會議及其他會議，有發言權；本會監事長卸職後，得聘為永遠榮譽監事長，可出席監事會議，有發言權。

(三) 架構候選人由本會創會會長、永遠會長、現任會長、理事長或監事長提名，以及任何會員的推薦或自薦。

(四) 本會視工作需要，得聘請對本會宗旨相關，於領域中有卓越貢獻之人士

為名譽會長、名譽顧問、會務顧問、法律顧問、研究顧問。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書一名。會長由會員大會於候選提名名單中選舉產生，副會長及秘書由會長於會員中任命。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會長為本會會務最高負責人：負責主持會員大會、對外代表本會、對內策劃各項會務；副會長協助會長工作。正、副會長可出席理事會議以及理、監事聯席會議，有發言權。

(四) 會員大會每年度舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(五) 於下列一情況大會被視為有效召集：

一、第一次召集時，最少一半會員出席；

二、第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

(六) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，基本設理事長、副理事長及財務各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事長協助會長處理對外事務以及負責領導理事會處理本會各項會務；副理事長協助理事長工作。各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會出現的空缺，可由會長再行任命。

(四) 理事會屬下各部門之職權、其成員之委任及工作，由理事會及會長共同訂辦事細則決定之。

(五) 理事會每四個月召開一次會議。會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會每四個月召開一次會議。會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會屬具法人資格組織，凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件或合約時，須由會長或理事長簽署，並蓋章方為有效。

第四章 經費

第十一條 經費

(一) 本會為非牟利社團，本會之收入只能用於貫徹本會宗旨之活動，不能以任何形式、直接或間接用於其他用途。

(二) 本會經費源於：

一、會員會費及各界人士贊助。

二、本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資。

三、工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益。

四、公共或私人實體給予之津貼或資助。

五、本身財產及資本之收益。

六、其他合法收益。

(三) 倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌務之。

(四) 本會之銀行戶口及有關之財務文件由理事長或副理事長其中一人與會長共同簽署有效。

(五) 本會經費收支的財務報告必須每年由理事會報告經會員大會通過。

第十二條 附則

(一) 第一屆領導架構成員尚未選出前，由創辦人組成一個籌備委員會，負責籌備首次大會及在該大會上選出本會各機關之成員，並於第一屆領導架構成員選出後即時解散。

(二) 本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行。

(三) 本會章程如有未完善之處，得由理事會討論修改，交會員大會通過。

(四) 本章程之解釋權屬理事會。

二零一八年十一月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,364.00)

(Custo desta publicação \$ 3 364,00)

第一公證署

證明

澳門知識產權保護商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一八年十一月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號185/2018號。

澳門知識產權保護商會之修改章程

第一章

總則

一、本會定名為“澳門知識產權保護商會”(以下簡稱本會)，葡文名稱：Associação de Comércio para a Protecção da Propriedade Intelectual de Macau，英文名稱：Macau Intellectual Property Protection Chamber of Commerce，會址設於澳門水坑尾街78號中建商業大廈15樓C座，本會會址經會員大會批准，可遷至本澳其他地方及設立分區辦事處。

二、保留不變。

三、保留不變。

二零一八年十一月三十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$499.00)

(Custo desta publicação \$ 499,00)

第一公證署

證明

澳門連鎖加盟商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一八年十一月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號186/2018號。

澳門連鎖加盟商會之修改章程

第四章

會議

第十四條——理事會會議及監事會會議至少每半年召開一次。

二零一八年十一月三十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$397.00)

(Custo desta publicação \$ 397,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

癌轉譯研究組織 (澳門)

Organização de Investigação
Translacional em Oncologia (Macau)

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一八年十一月二十二日存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為358號。該修改章程文本如下：

章程第一章第一條(2) 本會組織之會址設於澳門黑沙環慕拉士大馬路No. 207泉福工業大廈7/D，經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方及設立分區辦事處。

二零一八年十一月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$454.00)

(Custo desta publicação \$ 454,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門精品咖啡推廣協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一八年十一月二十三日存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為366號。該修改章程文本如下：

第一章

第二條——本會設於：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場C11。

二零一八年十一月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$408.00)

(Custo desta publicação \$ 408,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門廣西欽州青年聯誼會

為公佈之目的，茲證明上述社團修改章程文本自二零一八年十一月十四日起，存放於本署之12/2018號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為44號，該修改章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門廣西欽州青年聯誼會
章程修改

澳門廣西欽州青年聯誼會(葡文名稱“Associação de Amizade de Juventude de Guangxi Qinzhou de Macau”，英文名稱“Guangxi Qinzhou Youth Friendship Association of Macau”，以下簡稱“本會”)，聲明修改本會章程全文如下：

“第一章

總則

第一條

名稱

本會定名為“澳門廣西欽州青年聯誼會”，葡文名稱“Associação de Amizade de Juventude de Guangxi Qinzhou de Macau”，英文名稱“Guangxi Qinzhou Youth Friendship Association of Macau”(以下簡稱「本會」)。

第二條

會址

本會之會址設於澳門荷蘭園正街108至110號栢蕙花園地下。經理事會決議後，得隨時更改地址。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，其存續不設期限，宗旨為：

1. 擁護“一國兩制”，支持特區政府依法施政，愛國愛澳；

2. 廣泛團結在澳的廣西欽州社團、鄉親、青年友好人士等；

3. 促進澳門、廣西欽州兩地各方面的交往與合作，推動兩地的經濟、文化、教育及技術之交流，為兩地的發展與繁榮作出貢獻。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條

會員資格

凡因出生、世系、教育、投資、業務或其它原因，而與廣西欽州產生關係或聯繫的機構及年滿十八歲之個人，贊同本會宗旨，願意遵守本會章程，均可申請為本會會員。

第五條

會員申請手續

會員須填寫入會申請表格，提交個人身份證件文件副本以及一張一吋半正面半身相片，經會員大會通過又或理事會及會長共同批准後得成為個人會員。

第六條

會員權利

會員享有以下權利：

1. 會員均具有選舉權和被選舉權；

2. 對本會各項工作提出意見及建議；
3. 會員可出席會員大會及作出表決，以及參加本會組織的各種活動。

第七條 會員義務

會員承擔以下義務：

1. 遵守本會章程並履行本會的一切決議事項；
2. 維護本會的合法權益；
3. 推動會務發展，支持、參與本會舉辦的各項活動；
4. 按規定交納會費，會費由理事會透過內部章程制定。

第八條 會費之欠繳

經理事會之決議及會長之批准，欠繳入會費或會費超過壹年之會員得被取消會員資格，其所繳交之各項費用概不發還。

第九條 本會章程之違反

經理事會之決議及會長之批准，違反本會章程或破壞本會名譽之會員得被取消會員資格，其所繳交之各項費用概不發還。

第三章 組織架構

第十條 組織機關

本會組織機關包括會員大會、會長會、理事會及監事會。

第十一條 會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機構。
2. 除擁有法律所賦予之職權外，在不妨礙本章程第十二條第二款及第三款、第十三條第一款及第十四條第一款之效力下，由會員大會選舉會長會、理事會及監事會架構及成員，修改及通過本會章程，檢討及決定法律或章程並未規定屬其他機關職責範圍之事宜。
3. 會員大會每年舉行一次，由會長召集之，在不妨礙本條第四款之效力下，會員大會須有半數以上之會員出席方為有效。在下列四種情況下之任何一項得召開臨時會員大會：

- 1) 會長、理事長、監事長聯合提議；
- 2) 會長提議及常務理事會決議通過；
- 3) 超過半數理監事聯署；
- 4) 超過三分之二會員聯署，

以上會議表決事項，須有過半數出席者通過始為有效。

4. 會員大會如遇人數不足，則依照開會時間順延半小時後作第二次召集召開，其出席人數則不受限制。

第十二條 會長會

1. 會長為本會會務最高負責人，主持會員大會，對外代表本會，對內領導本會。

2. 會長會由會長一人及副會長若干人組成，由會員大會選任，會長會成員必須為單數，任期三年，可連選連任，但會長僅可連任三屆。經會長建議及會長會決議，在必要時可以補選或增補會長會成員，無須經會員大會通過。

3. 如有需要，會長會可決議增設常務副會長若干人，常務副會長的選舉辦法及職權由會長會決議確定，無須經會員大會通過。

4. 副會長及秘書長協助會長工作。會長出缺時，由會長指定的副會長代其行使職務；倘會長因故不能視事而未能作出代任人指定，則由會長會推選的副會長代任之。

5. 會長會會議由會長負責召集及主持，根據會務需要可不定期召開會議。

6. 會長及副會長可出席理事會會議、常務理事會會議及監事會會議，有發言權。

第十三條 理事會

1. 理事會設理事長一人、常務副理事長一人、副理事長若干人、秘書長一人、副秘書長若干人及理事若干人，由會員大會選任，理事會成員必須為單數，任期三年，可連選連任，但理事長僅可連任三屆。經會長建議及理事會決議，在必要時可以補選或增補理事會成員，無須經會員大會通過。

2. 理事會設工商、財務、總務、聯絡、福利、康樂、學術、青年、婦女等部，各部設部長一人，副部長一至三人，部長由理事會內部互選產生，但部長僅可由副理事長擔任。部長出缺時，由常務理事會推選

的副部長代其行使職務。理事會可根據會務發展需要增設其他部門或刪減原有部門。

3. 理事會負責執行會員大會的決議，向會員大會負責。

4. 理事會日常會務工作由理事長主持，常務副理事長、副理事長、秘書長及副秘書長協助處理工作。理事長出缺或因故不能視事時，由常務副理事長代其行使職務，在上述情況下，如常務副理事長出缺或因故不能視事時，由常務理事會推選及會長批准之副理事長代其行使職務。

5. 理事長、常務副理事長、各部部长、秘書長及副秘書長組成常務理事會，在理事會休會期間，由常務理事會負責理事會工作，包括執行會員大會的決議、管理及制定本會日常具體會務工作及活動。

6. 理事會會議每年舉行一次，常務理事會會議每三個月舉行一次，均由理事長負責召集。必要時理事長或常務副理事長或秘書長可召開特別理事會會議或特別常務理事會會議。

7. 除行使法律及本會章程所賦予之其他權限外，理事會有下列權限：

- (1) 執行會員大會之決議；
- (2) 負責本會之行政管理及計劃發展會務；
- (3) 向會員大會提交管理報告及提出建議；
- (4) 制定平常預算及追加預算；
- (5) 設立理事會倘有的屬下部門，如財務部、婦女部、青年部、康樂部等部門；
- (6) 制定和通過理事會及其屬下部門的內部規章。

第十四條 監事會

1. 監事會是本會的監察稽查機關，負責會務監察事宜。

2. 監事會設監事長一人、副監事長若干人及監事若干人，由會員大會選任，監事會成員必須為單數，任期三年，可連選連任，但監事長僅可連任三屆。經會長建議及理事會決議，在必要時可以補選或增補監事會成員，無須經會員大會通過。

3. 副監事長及監事協助監事長工作。監事長出缺時，由監事會推選及會長批准之副監事長代其職務。

4. 監事會負責監察理事會之行政活動，可查閱本會賬目及財政收支狀況。

5. 監事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見。

6. 監事會會議每年舉行一次，由監事會長負責召集及主持。必要時監事長或超過半數監事會成員聯署可召開特別監事會會議。

第十五條 榮譽職銜

本會各屆榮休的會長，經得其本人同意，得被會長會敦聘為永遠會長或其他各級榮譽職銜。為推動及發展會務，會長會得敦聘社會上有資望熱心人士為本會各級名譽職銜。

第四章 經費

第十六條 會費及年費

本會會員須繳交入會費及年費，會員之入會費為澳門幣壹佰元，年費為澳門幣壹佰元。理事會得調整入會費及年費之金額。

第十七條 經費

本會經費包括由本會成員和社會各界熱心人士、企業及有關機構贊助，本會之收益可作為日常辦公經費和會務活動經費等。

第五章 附則

第十八條 修改章程

本章程的修改須獲會員大會出席會員四分之三或以上之贊成票方可通過。

第十九條 解釋章程

本章程之解釋權屬會長會；若有未盡之處，由會員大會討論通過修訂。

第二十條 適用法律

本章程如有未規範之事宜，一概依澳門現行法律辦理。”

二零一八年十一月十四日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$4,588.00)
(Custo desta publicação \$ 4 588,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

Henrique Saldanha, Notário Privado com escritório na Avenida da Praia Grande, n.º 429, 25.º andar, certifico, para efeitos de publicação, que, por deliberação aprovada na Reunião da Assembleia Geral da associação «Berço da Esperança», realizada no dia 26 de Novembro de 2018, constante do respectivo livro de actas, que me foi exibido, foram alterados parcialmente os estatutos daquela associação e confirmado o texto integral actualizado dos mesmos, nos termos seguintes:

Associação «Berço da Esperança»

Alteração parcial de estatutos

Artigo quinto

(Admissão)

Um. Os associados efectivos serão admitidos por decisão da Direcção, mediante pedido escrito do interessado.

Dois. Em caso de recusa, os interessados terão recurso para a Assembleia Geral que decidirá do seu pedido em última instância.

Três. Os associados honorários serão admitidos por resolução da Assembleia Geral, sob proposta da Direcção.

Artigo décimo segundo

(Reuniões da Assembleia Geral)

Um. As reuniões da Assembleia Geral são dirigidas por uma mesa, constituída por um presidente e um secretário, eleitos no início de cada reunião.

Dois. (Mantém-se).

Três. A Assembleia Geral reúne extraordinariamente por iniciativa do presidente da Direcção ou de, pelo menos, um quinto dos associados efectivos.

Quatro. (Mantém-se).

Artigo décimo terceiro

(Convocação da Assembleia Geral)

Um. A Assembleia Geral é convocada pelo presidente da Direcção por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo em suporte físico ou digital efectuado com a mesma antecedência.

Dois. Na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

Três. A falta de antecedência da convocatória poderá ser suprida pela comparência de todos os associados à reunião, os quais poderão também, por decisão unânime, acordar na discussão e votação de matérias não agendadas.

Quatro. As reuniões da Assembleia Geral poderão decorrer em simultâneo em diferentes locais, através de videoconferência ou de conferência telefónica, conjugada, neste último caso, com qualquer meio que seja julgado idóneo pelo presidente da mesa para assegurar a identidade dos participantes.

Artigo vigésimo terceiro

(Mandato dos membros dos órgãos sociais)

Um. (Mantém-se).

Dois. (Mantém-se).

Três. (Mantém-se).

Quatro. (Eliminado).

Artigo vigésimo quarto

(Preenchimento de vagas)

Um. As vagas que ocorram na Direcção ou no Conselho Fiscal serão preenchidas por cooptação de entre os associados efectivos.

Dois. (Mantém-se).

Artigo vigésimo quinto

(Património)

Em caso de dissolução da Associação, por qualquer forma, liquidado o seu passivo, os bens remanescentes terão o destino que a Assembleia Geral decidir, sendo vedado a qualquer associado receber qualquer parcela desse património, directa ou indirectamente.

Artigo vigésimo sexto

(Eliminado por ter sido renumerado, passando a constituir o Artigo vigésimo quinto).

Associação «Berço da Esperança»

Texto integral actualizado dos estatutos

CAPÍTULO I

Denominação, sede e fins

Artigo primeiro

(Denominação, natureza e duração)

Um. A associação «Berço da Esperança», em chinês “希望之源協會” e em inglês

«Cradle of Hope Association», a seguir designada por Associação, é uma entidade de direito privado sem fins lucrativos.

Dois. A Associação durará por tempo indeterminado, contando-se o seu início a partir da data da sua constituição.

Três. A Associação adota o seguinte logo:



Artigo segundo

(Sede e delegações)

Um. A Associação tem a sua sede na Rua do Regedor, Fase 2, Bloco 6, rés-do-chão, AJ-AL, Edifício Chun Fok San Chun – Wai Seng, na ilha da Taipa, em Macau.

Dois. Por deliberação da Direcção podem ser criadas as delegações necessárias ao incremento das actividades associativas.

Artigo terceiro

(Fins)

Um. A Associação tem por finalidade a assistência social, educativa e cultural, o apoio moral e a beneficência.

Dois. Para a realização dos fins estabelecidos no número anterior deve a Associação:

- a) Organizar, gerir e manter lares para bebés, crianças e jovens sem família ou com família impossibilitada de os assistir;
- b) Prestar assistência e apoio a mulheres em situações de risco;
- c) Desenvolver acções de formação e divulgação de cuidados infantis, primeiros socorros, prevenção sanitária, educação sexual e prevenção do uso de drogas; e
- d) Promover quaisquer outras iniciativas que se mostrem úteis à realização dos fins da Associação.

CAPÍTULO II

Dos associados

Artigo quarto

(Associados)

Um. A Associação tem associados honorários e efectivos.

Dois. São associados honorários as pessoas singulares ou colectivas que tenham

prestado serviços relevantes ou auxílio excepcional à prossecução dos fins da Associação, não se lhes aplicando os direitos e deveres dos associados efectivos.

Três. São associados efectivos as pessoas singulares interessadas em cooperar para os fins da Associação e que aceitem as normas dos presentes estatutos.

Artigo quinto

(Admissão)

Um. Os associados efectivos serão admitidos por decisão da Direcção, mediante pedido escrito do interessado.

Dois. Em caso de recusa, os interessados terão recurso para a Assembleia Geral que decidirá do seu pedido em última instância.

Três. Os associados honorários serão admitidos por resolução da Assembleia Geral, sob proposta da Direcção.

Artigo sexto

(Direitos dos associados)

Um. São genericamente direitos e deveres dos associados participar nas actividades da Associação, concorrer para a realização dos seus fins e respeitar os seus estatutos e regulamentos.

Dois. São, ainda, direitos dos associados:

- a) Elegerem e serem eleitos para os órgãos sociais da Associação;
- b) Comparecerem às assembleias gerais, discutirem e votarem os assuntos debatidos e proporem medidas úteis para a realização dos fins da Associação; e
- c) Exigirem dos órgãos da Associação o cumprimento dos estatutos.

Artigo sétimo

(Deveres dos associados)

São deveres dos associados:

- a) Manter uma conduta digna e não ofensiva para a Associação ou seus associados;
- b) Cumprir e fazerem cumprir as disposições estatutárias e regimentais;
- c) Aceitar os cargos para que forem eleitos e cumprir as tarefas que lhes forem confiadas;
- d) Acatarem as determinações da Direcção e as resoluções da Assembleia Geral;
- e) Pagar com regularidade as quotas; e
- f) Comparecerem às assembleias gerais.

Artigo oitavo

(Perda da qualidade de associado)

Um. Perdem a qualidade de associado aqueles que:

- a) Solicitem, com dois meses de antecedência, a desvinculação da Associação; e
- b) Violem os seus deveres legais, estatutários ou regulamentares ou desobedeçam às deliberações validamente tomadas pelos órgãos competentes da Associação.

Dois. A exclusão é da competência da Assembleia Geral.

CAPÍTULO III

Órgãos sociais

Artigo nono

(Órgãos sociais)

São órgãos da Associação:

- a) A Assembleia Geral;
- b) A Direcção; e
- c) O Conselho Fiscal.

Artigo décimo

Assembleia Geral

A Assembleia Geral é o órgão supremo da Associação e é composta por todos os associados no pleno gozo dos seus direitos.

Artigo décimo primeiro

(Competência da Assembleia Geral)

À Assembleia Geral compete:

- a) Definir e aprovar o plano de actividades da Associação;
- b) Fixar a jóia e as quotas da Associação;
- c) Eleger e exonerar os membros dos órgãos sociais;
- d) Admitir sócios honorários;
- e) Excluir sócios;
- f) Apreciar e votar o relatório anual e as contas referentes ao exercício do ano anterior;
- g) Deliberar sobre a alteração dos estatutos e a dissolução da Associação; e
- h) Deliberar sobre a criação ou extinção de quaisquer instituições mantidas pela Associação, ou ratificar decisões que sobre a matéria sejam tomadas pela Direcção.

Artigo décimo segundo

(Reuniões da Assembleia Geral)

Um. As reuniões da Assembleia Geral são dirigidas por uma mesa, constituída

por um presidente e um secretário, eleitos no início de cada reunião.

Dois. A Assembleia Geral reúne ordinariamente no primeiro trimestre de cada ano para discutir e votar:

a) O relatório anual e as contas referentes ao exercício do ano anterior; e

b) O plano de actividades e o orçamento respeitante ao ano seguinte.

Três. A Assembleia Geral reúne extraordinariamente por iniciativa do presidente da Direcção ou de, pelo menos, um quinto dos associados efectivos.

Quatro. As deliberações são tomadas por maioria absoluta dos votos dos associados presentes, excepto nos casos em que a lei exija outra maioria.

Artigo décimo terceiro

(Convocação da Assembleia Geral)

Um. A Assembleia Geral é convocada pelo presidente da Direcção por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo em suporte físico ou digital efectuado com a mesma antecedência.

Dois. Na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

Três. A falta de antecedência da convocatória poderá ser suprida pela comparecimento de todos os associados à reunião, os quais poderão também, por decisão unânime, acordar na discussão e votação de matérias não agendadas.

Quatro. As reuniões da Assembleia Geral poderão decorrer em simultâneo em diferentes locais, através de videoconferência ou de conferência telefónica, conjugada, neste último caso, com qualquer meio que seja julgado idóneo pelo presidente da mesa para assegurar a identidade dos participantes.

Artigo décimo quarto

(«Quorum» de funcionamento)

A Assembleia considera-se validamente constituída:

a) Em primeira convocatória, desde que esteja presente, pelo menos, metade dos associados; e

b) Em segunda convocatória, sessenta minutos depois, com qualquer número de sócios presentes.

Artigo décimo quinto

(Direcção)

A Direcção é composta por três membros, sendo um presidente, um secretário e um tesoureiro.

Artigo décimo sexto

(Competência da Direcção)

Compete à Direcção:

a) Gerir a Associação, programar e concretizar as suas actividades, arrecadar receitas, realizar despesas e administrar os seus bens, de harmonia com as deliberações da Assembleia Geral, cumprindo e fazendo cumprir os estatutos e regulamentos;

b) Admitir e propor a exclusão de sócios efectivos, bem como propor a admissão de sócios honorários;

c) Adquirir, por qualquer título, arrendar, administrar, dispor, alienar e onerar, por qualquer forma, bens ou direitos, móveis ou imóveis;

d) Contrair empréstimos;

e) Constituir mandatários para representar a Associação em fins certos e determinados, devendo a respectiva deliberação especificar os poderes concedidos;

f) Distribuir tarefas e designar responsáveis por áreas específicas de actividade, ou por diferentes instituições sob gestão e responsabilidade da Associação; e

g) Exercer as demais funções que lhe sejam cometidas por lei e as que não sendo da competência de outros órgãos da Associação interessem à realização dos objectivos desta.

Artigo décimo sétimo

(Competência do presidente da Direcção)

Compete ao presidente da Direcção:

a) Representar a Associação, em juízo ou fora dele;

b) Coordenar a actividade da Direcção, convocar e dirigir as respectivas reuniões; e

c) Zelar pela correcta execução das deliberações tomadas.

Artigo décimo oitavo

(Competência do Secretário)

Compete ao Secretário:

a) Registar em acta todas as deliberações das reuniões da Direcção;

b) Assinar as actas conjuntamente com os restantes membros da Direcção; e

c) Orientar a correspondência da Associação, organizar os seus livros e arquivos e zelar pela conservação dos seus documentos, que devem ser sempre mantidos na sede.

Artigo décimo nono

(Competência do tesoureiro)

Compete ao tesoureiro:

a) Receber todas as receitas e proceder ao pagamento de todas as despesas aprovadas pela Direcção;

b) Organizar e supervisionar a contabilidade da Associação;

c) Elaborar a proposta de orçamento anual e apresentá-la em tempo útil à Direcção;

d) Elaborar o relatório anual e as contas da Direcção; e

e) Executar todas as deliberações da Direcção relativas à gestão financeira da Associação.

Artigo vigésimo

(Forma da Associação se obrigar)

Um. A Associação obriga-se pela assinatura conjunta do presidente e de qualquer outro membro da Direcção.

Dois. Sem prejuízo do disposto no número anterior, para a abertura e movimentação de contas bancárias, emissão e endosso de quaisquer cheques são necessárias as assinaturas conjuntas do presidente e do tesoureiro.

Três. Para os actos de mero expediente é suficiente a assinatura de qualquer membro da Direcção.

Artigo vigésimo primeiro

(Conselho Fiscal)

O Conselho Fiscal é composto por três membros, dos quais um será presidente.

Artigo vigésimo segundo

(Competência)

Ao Conselho Fiscal compete:

a) Fiscalizar a actividade da Direcção;

b) Examinar, com regularidade, as contas da Direcção;

c) Fiscalizar o cumprimento das deliberações com incidência económico-financeira;

d) Dar parecer sobre o relatório anual e as contas da Direcção.

Artigo vigésimo terceiro

(Mandato dos membros dos órgãos sociais)

Um. Os membros dos órgãos sociais são eleitos de entre os associados que estejam no pleno gozo dos seus direitos associativos e os respectivos mandatos terão a duração de dois anos, renováveis uma ou mais vezes.

Dois. Os membros dos órgãos sociais devem iniciar as suas funções no prazo de quinze dias a contar da data da respectiva eleição e mantêm-se no cargo até serem efectivamente substituídos.

Três. O início e o termo do mandato dos membros do Conselho Fiscal deve coincidir com o estabelecido para os membros da Direcção.

Artigo vigésimo quarto

(Preenchimento de vagas)

Um. As vagas que ocorram na Direcção ou no Conselho Fiscal serão preenchidas por cooptação de entre os associados efectivos.

Dois. Os membros que preencham vagas nos órgãos sociais completam o mandato daqueles que substituírem.

Artigo vigésimo quinto

(Património)

Em caso de dissolução da Associação, por qualquer forma, liquidado o seu passivo, os bens remanescentes terão o destino que a Assembleia Geral decidir, sendo vedado a qualquer associado receber qualquer parcela desse património, directa ou indirectamente.

Cartório Privado, em Macau, aos 27 de Novembro de 2018. — O Notário, *Henrique Saldanha*.

(是項刊登費用為 \$7,362.00)

(Custo desta publicação \$ 7 362,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00